

CLIO

NAVODILO ZA UPORABO



RENAULT priporoča ELF

ELF za družbo RENAULT razvija popoln izbor maziv:

- ▶ motorna olja
- ▶ olja za ročne in samodejne menjalnike

Opozorilo: za zagotovitev optimalnega delovanja motorja je uporaba maziva lahko omejena samo na nekatera vozila. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Na podlagi raziskav v okviru formule 1 maziva predstavljajo proizvod visoke tehnologije.

S prilagoditvami v skladu z izkušnjami tehničnih ekip RENAULT, ta izbor popolnoma ustreza zahtevam vozil te znamke.

- ▶ Maziva ELF močno prispevajo k večji zmogljivosti vašega vozila.



Za menjave in dolivanje olja RENAULT priporoča homologirana maziva ELF.
Obrnite se na svojega predstavnika RENAULT ali pa obiščite spletno stran www.lubrifiants.elf.com



Družba od **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta, četudi samo delni, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

Abecedno kazalo

7

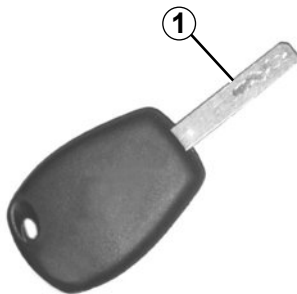
1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Kartica RENAULT: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.7
Vrata	1.13
Samodejno zaklepanje odpiralnih delov med vožnjo	1.18
Sistem blokade vžiga	1.19
Vzglavniki – sedeži	1.20
Volan/servovolan	1.24
Varnostni pasovi	1.25
Dodatni sistemi varovanja	1.29
na prednjih varnostnih pasovih	1.29
na zadnjih varnostnih pasovih	1.33
Bočne	1.34
Varovala za otroke: splošno	1.36
Izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.39
Namestitev otroškega sedeža	1.41
Izklop, vklop varnostne blazine za sovoznika	1.48
Zvočni in svetlobni signali	1.51
Voznikovo mesto	1.52
Instrumentna plošča	1.56
Potovalni računalnik	1.63
Ura in zunanja temperatura	1.73
Vzratna ogledala	1.75
Zunanja osvetlitev in signalizacija	1.77
Nastavitev žarometov	1.82
Brisalci, pranje stekel	1.83
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.86

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (1/2)

26565

(A)

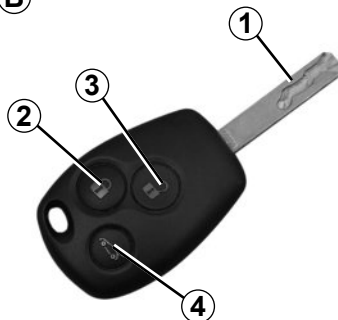


Ključ A

- 1** Kodirani kontaktni ključ za zagon, za ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo

Ključ **1** lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).

(B)



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik B ali C

- 2** Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
3 Odklepanje vseh vrat in pokrovov

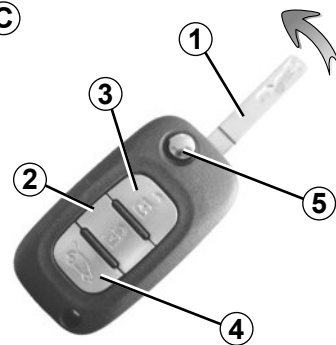
Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

25028

27415

(C)



- 4** Zaklepanje/odklepanje samo prtljažnih vrat (pri daljinskih upravljalnikih s tremi gumbi)
5 Spravljanje/izstavitev ključa v daljinskem upravljalniku **C**

Za sprostitve ključa iz njegovega ležišča pritisnite na gumb **5**: ključ sam izstopi iz ohišja.

Za spravljanje pritisnite gumb **5** in ključ potisnite v njegovo ležišče.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (2/2)

Območje delovanja daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite pozorni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbe zaklenete ali odklenete vozilo.

Interference signala

Določeni predmeti v bližini ključa (kovinski predmeti, prenosni telefoni, območje z močnim elektromagnetnim sevanjem ...) lahko povzročajo interference in motijo delovanje sistema.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v slednjem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Zamenjava, potreba po dodatnem ključu ali daljinskem upravljalniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo:

- v primeru zamenjave ključa je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi v pooblaščen servis za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa;
- pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (glede na vozilo).

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zamenjave baterije, glejte podpoglavje "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija" v 5. poglavju.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (1/2)

(A)

25027



27414

(B)



Odklepanje vrat

Daljinski upravljalnik A ali B

Pritisnite na gumb za odklepanje 2.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Posebnosti (na določenih tržiščih):

- z enim pritiskom na gumb 2 se odklenejo le voznikova vrata in vratca posode za gorivo,
- z dvema zaporednima pritiskoma na gumb 2 se odklenejo vsa ostala vrata.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).



Voznikova dolžnost

Nikoli ne zpuščajte vozila s ključem v ključavnici za zagon, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

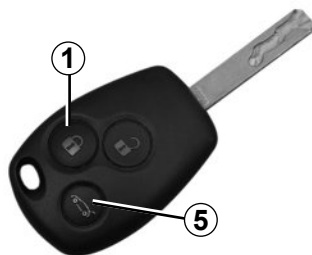
Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (2/2)

A

25028



Zaklepanje vrat

Daljinski upravljalnik A ali B

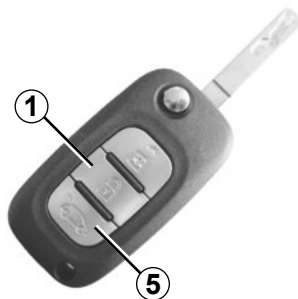
Pritisnite na gumb za zaklepanje **1**.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

27415

B



Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

(na določenih trgih)

Za odklepanje ali zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **5**.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremlja odklepanje enkratni utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremlja zaklepanje prtljažnika dvakratni utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomba: pri delujočem motorju, vključenem kontaktu ali delnem kontaktu gumbi na kartici ne delujejo.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: dodatno zaklepanje



25028

Ta funkcija pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



27415

Vključitev dodatnega zaklepanja

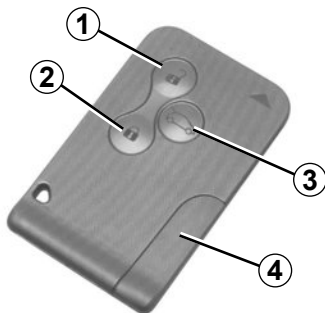
Dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb **1**.

Zaklepanje potrdi **petkratni utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

KARTICA RENAULT: splošno (1/2)



- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Zaklepanje/odklepanje prtljažnih vrat
- 4 Rezervni ključ

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- zagon motorja (glejte podpoglavje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

Trajanje baterije

Kartica se napaja prek baterije, ki jo je treba zamenjati, ko se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Baterijo kartice je treba zamenjati" (v 5. poglavju glejte podpoglavje "Kartica RENAULT: baterija").

Domet kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumb zaklenete ali odklenete vozilo.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali

žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

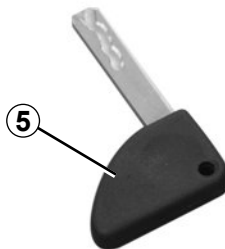


Rezervni ključ 4 v sklopu kartice ali samostojen 5

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Uporabimo ga le izjemoma, kajti služi za zaklepanje ali odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne more delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...



Za uporabo rezervnega ključa si preberite podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat".

Ko vstopite v vozilo s pomočjo rezervnega ključa, morate vstaviti kartico RENAULT v čitalnik kartice, da lahko zaženete vozilo.

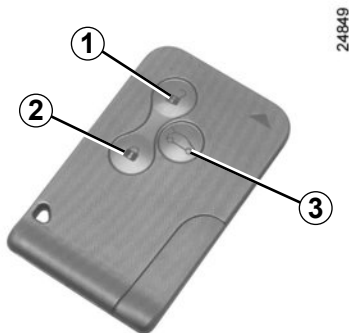
Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.

KARTICA RENAULT ZA DALJINSKO UPRAVLJANJE: uporaba



Odklepanje vrat

Pritisnite na gumb za odklepanje **1**.

Odklepanje spremlja **enkratni** utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Zaklepanje vrat

Pritisnite na gumb za zaklepanje **2**.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če kartica RENAULT ostane v čitalniku, se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** obvešča, da je vozilo odklenjeno;
- **dvakratni utrip** obvešča, da je vozilo zaklenjeno.

Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

Za odklepanje ali zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **3**.

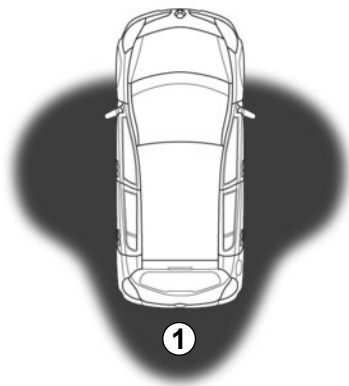
Če so vrata vozila zaklenjena, spremlja odklepanje enkratni utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Če so vrata vozila zaklenjena, spremlja zaklepanje dvakratni utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomb: pri delujočem motorju ali vključenem kontaktu gumbi na kartici ne delujejo.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

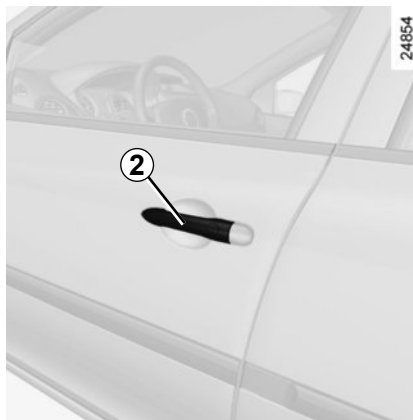
KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (1/2)



24853

Uporaba

Pri vozilih, ki so opremljena z njo, omogoča, poleg funkcij kartice RENAULT z daljinskim upravljanjem, zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja prisotna v območju zaznavanja **1**.



24854

Odklepanje vrat in prtljažnika

S kartico RENAULT pri sebi se približajte vozilu.

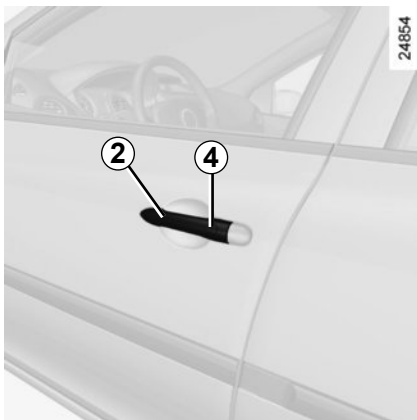
Ko primete za kljuko **2** na enih od vrat, se odklenejo vsi odpiralni deli vozila. Ko pritisnete na gumb prtljažnika **3**, se odklene samo prtljažnik.

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



24855

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (2/2)

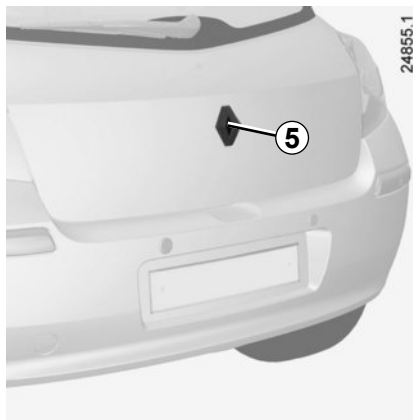


Zaklepanje vozila

Pri zaprtih vratih in prtljažniku ter s kartico RENAULT pri sebi pritisnite na gumb **4** na eni od kljuk **2** ali na gumb **5** prtljažnih vrat.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomba: kartica RENAULT mora biti obvezno prisotna v zaznavnem območju, da lahko vozilo zaklenete s pritiskom na gumbe.



Če je kateri od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt ali če je kartica v čitalniku, se bodo odpiralni deli zaklenili in takoj spet odklenili, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerokazi ne bodo utripali.

Če želite preveriti, ali so vrata zaklenjena, potem ko ste jih zaklenili s kartico RENAULT ali prek gumbov na kljukah, imate približno **tri sekunde** časa, da potegnete za kljuko, ne da bi vozilo odklenili.

Po preteku treh sekund je prostoročni način upravljanja ponovno aktiven in če potegnete za kljuko, se vrata odklenejo.

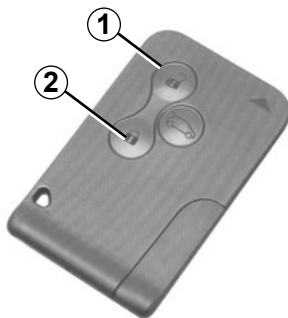


Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.
Obstaja nevarnost resnih poškodb.

KARTICA RENAULT: dodatno zaklepanje



24849

Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).

Vključitev dodatnega zaklepanja

- dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb **2**;
- ali dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb na eni od kljuk na zunanji strani vrat ali na gumb prtljažnih vrat.

Zaklepanje je nakazano s **petkratnim utripom** varnostnih utripalk.

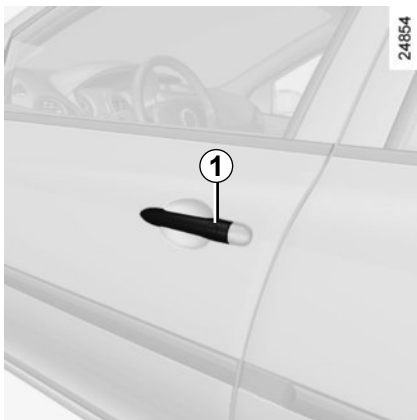
Izklop dodatnega zaklepanja

Odklenite vozilo z gumbom **1** kartice RENAULT. Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.



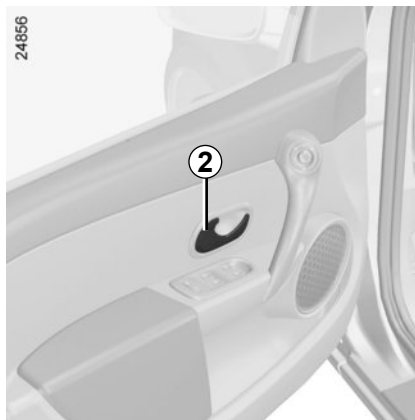
Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih ali s prostoročno kartico RENAULT pri sebi povlecite k sebi kljuko **1**. V nekaterih primerih je treba dvakrat potegniti za kljuko, da se vrata odprejo.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Povlecite ročico **2**.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.

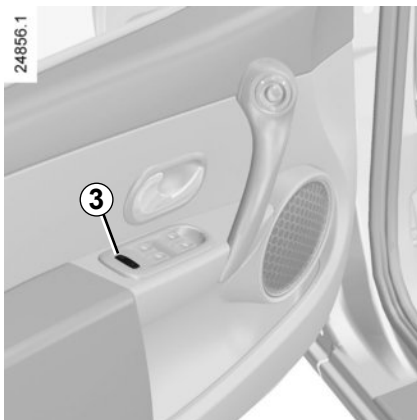
Opozorilnik za odprta vrata

Če so ena od vrat (bočna ali prtljažna) odprta ali slabo zaprta, se takoj ko vozilo doseže hitrost približno 7 km/h na instrumentni plošči prižge lučka, ki jo pri nekaterih izvedenkah vozila spremlja sporočilo "odprt prtljažnik" ali "odprta vrata".

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

Če pozabite kartico v čitalniku, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal, ki ga spremlja sporočilo "izvlecite kartico" na instrumentni plošči.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (2/2)



Varovala za otroke

Vozila s stikalom 3

Če želite blokirati električni pomik stekel na zadnjih vratih in preprečiti odpiranje zadnjih vrat iz notranjosti, pritisnite na stikalo 3. Prižge se lučka na stikalu.



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko omogoči odpiranje zadnjih vrat in, pri nekaterih izvedenkah vozila, pomik zadnjih stekel s pritiskom na stikalo 3, pri čemer ugasne kontrolna lučka, vgrajena v stikalu.

Pri nekaterih izvedenkah se v primeru napake:

- oglasi zvočni signal;
- prikaže sporočilo na instrumentni plošči;
- ne prižge lučka na stikalu.

Po odklopu akumulatorja je treba za zaklepanje zadnjih vrat pritisniti stikalo 3 na strani sličice.



Drugi primeri

Če premaknete vzvod 4 navzdol, lahko zadnja vrata odprete le z zunanje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (1/3)

Zaklepanje/odklepanje z zunanje strani

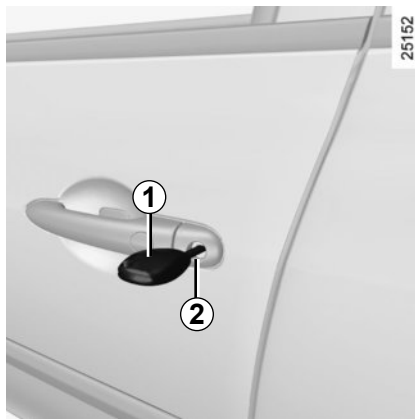
Izvaja se z daljinskim upravljalnikom ali kartico RENAULT: glejte podpoglavji "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno" in "Kartica RENAULT: splošno".

V nekaterih primerih lahko radiofrekvenčni daljinski upravljalnik in kartica RENAULT ne delujeta:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

V tem primeru se lahko poslužite ene od štirih možnosti:

- daljinski upravljalnik ali kartico RENAULT uporabite v bližini levega zunanjskega ogledala;



- za odpiranje prednjih levih vrat, glede na izvedenko vozila, uporabite ključ daljinskega upravljalnika **1**, samostojni ključ **3** ali rezervni ključ, ki je v sklopu kartice;
- ročno zaklenete vsa vrata;
- uporabite notranje stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat.



Uporaba ključa 1 ali 3

Vstavite ključ v ključavnico **2** in zaklenite ali odklenite vrata.

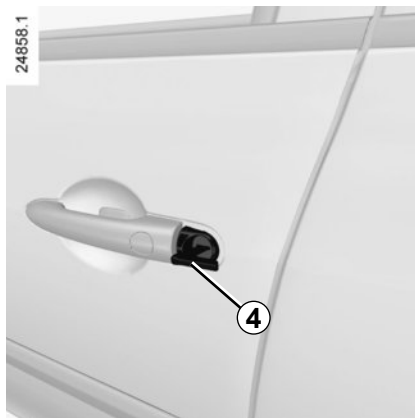
ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (2/3)



Uporaba rezervnega ključa 4, ki je v sklopu kartice RENAULT

Vstavite nastavek rezervnega ključa 4 v zarezo 5.

Privzdignite pokrovček A in ga odstranite.



Vstavite ključ 4 v ključavnico in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.



Ročno zaklepanje posameznih vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak 6 s pomočjo ključa 4 in zaprite vrata. Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Vrata lahko odprete le z notranje strani vozila ali z zunanje strani s pomočjo ključa za prednja leva vrata.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (3/3)

Uporaba notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat

Pri izključenem kontaktu in odprtih enih od prednjih vrat držite za več kot pet sekund pritisnjeno stikalo 7.

Preden zapustite vozilo se prepričajte, da imate ključ ali kartico RENAULT pri sebi.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Vozilo boste z zunanje strani lahko odklenili le s ključem, kartico RENAULT ali rezervnim ključem.

Zaklepanje/odklepanje iz notranjosti: stikalo 7

Z gumbom se istočasno upravljajo vrata, prtljažnik in vratca posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.



Za zaklepanje vozila z enim odprtim odpiralnim delom (prevoz tovora z odprtim prtljažnikom ...) ali ko se vozilo nahaja v območju z močnim elektromagnetnim sevanjem ali v primeru okvare ključa ali kartice RENAULT: pri izključenem kontaktu pritiskajte na stikalo 7 za več kot pet sekund.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu 7 obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Medtem, ko zaklepate vrata pri izključenem kontaktu, ostane kontrolna lučka prižgana, nato ugasne.



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu.

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, čim dosežete hitrost približno 7 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom na gumb **1** za odklepanje vrat;
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, ko vozilo miruje.

Opomba: če so bila ena vrata odprta, se le-ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 7 km/h.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Vključitev

Glede na izvedenko vozila, pri **vključnem kontaktu ali delujočem motorju**, pritisnite gumb **1** za centralno zaklepanje vrat za približno 5 sekund, da zaslišite **zvočni signal**.

Izključitev

Glede na izvedenko vozila, pri **vključnem kontaktu ali delujočem motorju**, pritisnite gumb **1** za centralno zaklepanje vrat za približno 5 sekund, da zaslišite **zvočni signal**.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge potem, ko zaklenete vrata in pokrove ...), najprej preverite, ali so vsa vrata dobro zaprta. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

VARNOSTNI SISTEM PROTI ZAGONU MOTORJA

Osebe, ki nimajo kodiranega kontaktnega ključa za to vozilo, ne morejo zagagnati motorja.

Princip delovanja

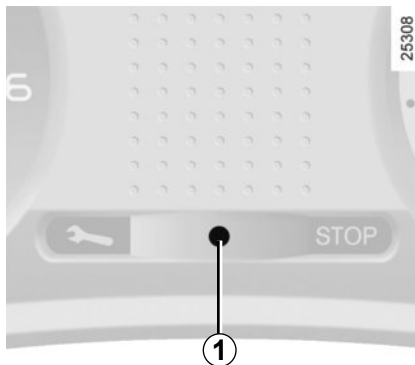
Pri zagonu motorja se kontrolna lučka **1** prižge za nekaj sekund in nato ugasne (v 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon motorja").

Narovanje vozila se aktivira samodejno nekaj sekund po zaustavitvi motorja.



Kakršni koli posegi ali spremembe v sistemu proti zagonu motorja (elektronske enote, kabli itd.) so lahko nevarni.

Opravi jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.



Lučka za kontrolo varovanja vozila

Po izključitvi motorja kontrolna lučka **1** utripa in vozilo je zavarovano.

Kontrolna lučka, ki opozarja na motnje v delovanju

Če po poskusu zagona kontrolna lučka še naprej utripa ali neprekinjeno sveti, pomeni, da je prišlo do motnje v delovanju sistema.

V tem primeru uporabite drugi ključ ali drugo kartico (ki ste jo prejeli z vozilom). Če je težava še vedno prisotna, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki je edini usposobljen za odpravo okvar na varnostnem sistemu proti zagonu motorja.

Če je prišlo do motenj in/ali če sistem ni prepoznal kartice RENAULT s prostoročnim upravljanjem, premaknite kartico ali jo vstavite do konca v čitalnik kartic.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/2)



Fiksni vzglavnik A brez možnosti nastavljanja

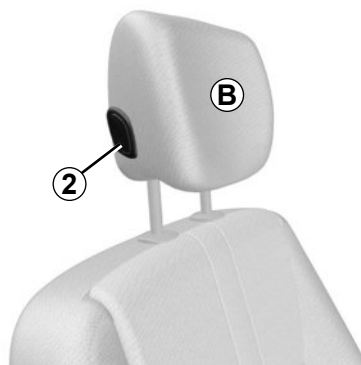
Odstranitev vzglavnika

Pritisnite na gumb **1** in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.

Ponovna namestitvev vzglavnika

Vtaknite drogovca vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).
Potisnite vzglavnik navzdol, da se zaskoči.

Vzglavnik **A** je fiksni in ga ni mogoče nastavljati po višini.



Po višini nastavljljiv vzglavnik B

Prepoznamo ga po gumbu **2**.

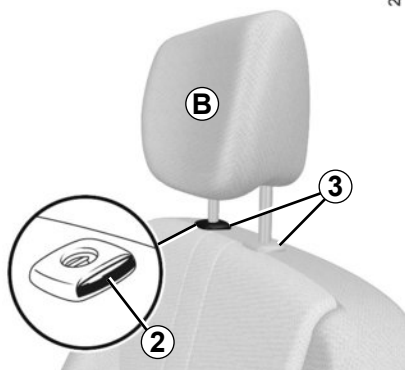
Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb **2** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/2)



Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb **2** in potegnite vzglavnik navzgor, dokler ga ne izvlačete.

Opomba: ko je vzglavnik iztaknjen, ne smete spreminjati položaja drogov **3**.

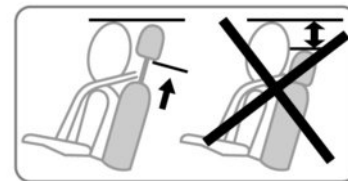
Ponovna namestitvev vzglavnika

Česte spreminjati nastavitvev drogov, povlecite drogov **3** do konca navzgor (pri tem pazite, da bosta čista in poravnana). V primeru težav preverite, ali je ozobljeni del drogov obrnjen naprej.

Vtaknite drogov **3** v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb **1** ter vzglavnik potisnite na konca navzdol.

Preverite, ali so vsi drogov **3** na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.



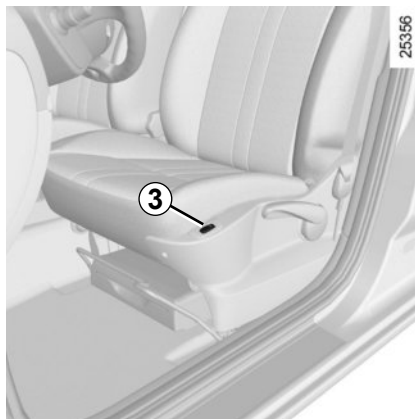
Vzglavnik je pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bo vedno nameščen in pravilno nastavljen: zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom **B** pa mora biti čim manjša.

PREDNJI SEDEŽI (1/2)



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Privzdignite ročico **1** pod sedežem, da sprožite mehanizem. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro ucvrščen.



Nastavitev višine sedišča sedeža

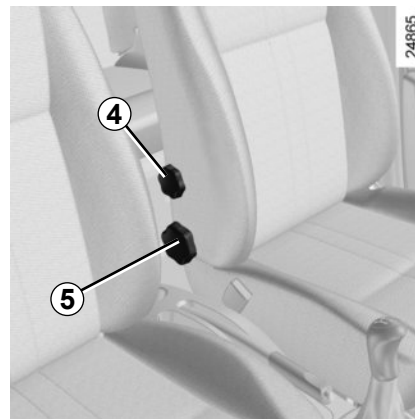
Potisnite ročico **2** navzgor ali navzdol toliko-krat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino.

Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkeh vozila)

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **3** ustreznega sedeža. Prižge se lučka na stikalu.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava grete in ga po potrebi izklopi.



Nastavitev nagiba naslonjala

Nagib naslonjala sedeža lahko poljubno spreminjate z gumbom **5**.

Nastavitev voznikovega sedeža v ledenem delu

Obračajte vrtljivi gumb **4**.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

PREDNJI SEDEŽI (2/2)



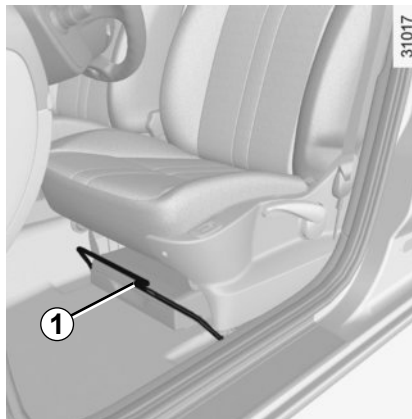
Dostop do zadnjih sedežev trivratna izvedenka

Dvignite ročico **6**, preklopite naslonjalo in potisnite sedež naprej.

Vrnitev sedeža v prvotni položaj (shranjeni položaj pri nekaterih izvedenkah vozila):

- potisnite sedež nazaj, dokler se ne zaskoči;
- dvignite naslonjalo, dokler se ne zaskoči.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.



Ne premikajte istočasno ročice **1** in ročice **6**.

Če blokiranje prednjih sedežev preprečuje oseba, predmet ali otroški sedež, opravite naslednje postopke:

- potniki naj zapustijo vozilo, nato odstranite večje predmete z zadnjih sedežev;
- ponovno učvrstite sedež(e) v prvotnem položaju;
- premaknite sedež(e) naprej, da zagotovite dovolj prostora;
- potniki naj ponovno sedijo; namestite predmete ali otroški sedež na zadnje sedeže.

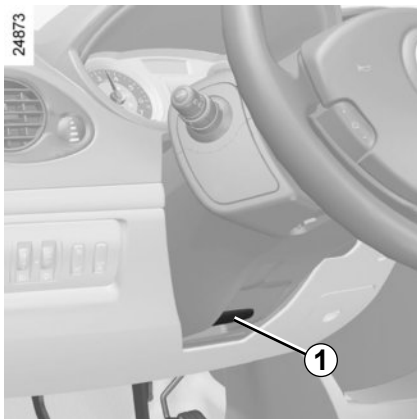


Prepričajte se, da nič ne ovira učvrstitve prednjega sedeža. Sicer odstranite vse, kar predstavlja oviro na zadnjem delu vozila. Naravnajte sedež tako, da bo med vožnjo v zadnjem delu dovolj prostora. Na zadnje sedeže ponovno namestite predmete oziroma naj se nanje namestijo potniki.

Ponovite postopek, dokler sedež ne bo dobro blokiran.

Obstaja nevarnost, da bi se sedež pomikal po vodilih pri pospeševanju in zaviranju.

VOLAN / SERVOVOLAN



Nastavitev volana po višini in globini

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Povlecite za ročico **1** in pomaknite volan v zeleni položaj. Po končani nastavitvi potisnite ročico prek trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

Nikoli se ne vozite s slabo napolnjenim akumulatorjem.

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Pri zaustavljenem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržite volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

VARNOSTNI PASOVI (1/4)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpodglavje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Neppravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

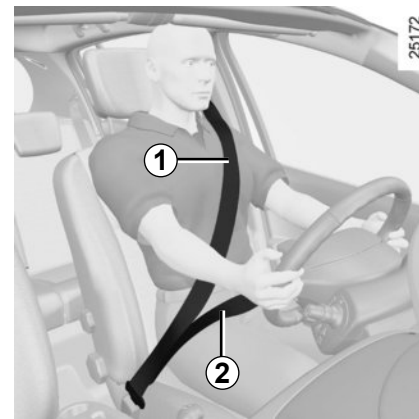
Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosilnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



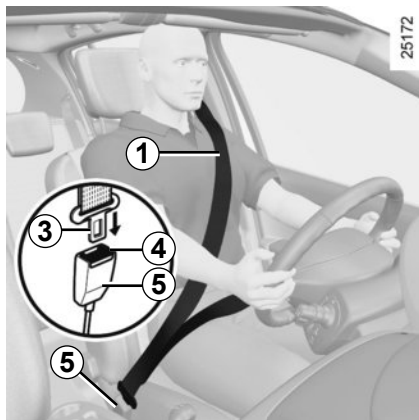
Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni bobn. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas voznika

Če voznikov varnostni pas ni pripet, lučka neprekinjeno gori, ko pa vozilo doseže hitrost okrog 10 km/h, začne utripati in sproži se zvočni signal za približno 90 sekund.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** na zaponki **5** in pas se bo samodejno počasi navil na navijalni bobn.

Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za jeziček.



Nastavitev varnostnega pasu po višini

Z gumbom **6** lahko spreminjate višino pritrdišča pasu tako, da je prsni del pasu **1** pravilno speljan, kot je predhodno opisano.

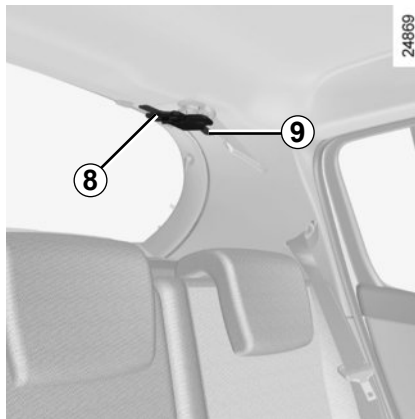
Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

VARNOSTNI PASOVI (3/4)



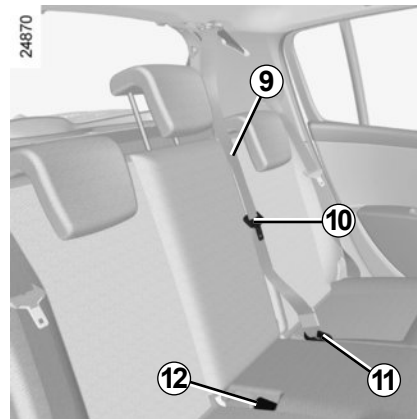
Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih 7

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje poteka na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu

Počasi odvijte pas 9 iz njegovega ležišča in zataknite jeziček 8 v ustrezno črno zaponko 11.



Premični jeziček 10 zapnite v ustrezno rdečo zaponko 12.



Preverite pravilno namestitvev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.

VARNOSTNI PASOVI (4/4)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



– Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno: ni dovoljeno spreminjati nastavitve varnostnih pasov in sedežev ter elementov za pritrditev. Za namestitev dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke vašega vozila.

– Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk ...), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.

- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da so varnostni pasovi pravilno speljani.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

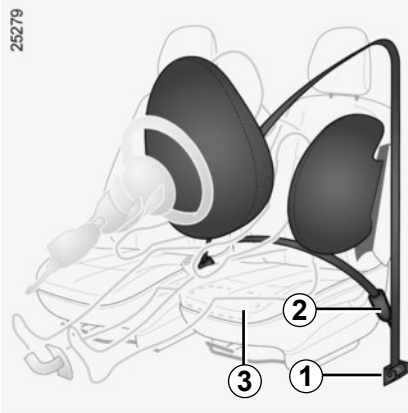
Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih;**
- **zategovalniki medeničnega pasu;**
- **omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;**
- **sedežne protizdrsne varnostne blazine;**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- čelno varnostno blazino;
- zategovalnik medeničnega pasu, ki pritiska potnika ob sedež.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas;
- zategovalnik medeničnega pasu **2** na prednjih sedežih ali sedežno protizdrsko varnostno blazino **3**.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg na sistemu zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik zatezne sile ramenskega in medeničnega dela varnostnega pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

Sedežna protizdrsna varnostna blazina

Nameščena pod sedišči prednjih sedežev, se razpre, da bi preprečila zdrs potnika iz objema varnostnega pasu.

Varnostna blazina za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/4)



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihne. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka **4**  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Tako ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop prednje varnostne blazine za sovoznika".)

Opozorila glede sedežne protizdrsne varnostne blazine

Na tem mestu ne sme sedeti otrok, ki je mlajši od 12 let. Pri sprožitvi sedežne protizdrsne varnostne blazine lahko predmeti, ki ležijo na sedišču, z vso silo poletijo naprej. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblašeni servisni mreži.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne Airbags

Gre za airbag, s katerima sta lahko opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Airbags zavese

Gre za airbag, ki je lahko vgrajena pod stropom na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Opozorilo, ki zadeva bočne airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, opremljene z bočno airbag lahko namestite le posebne sedežne prevleke za vaše vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbags.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje airbag in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Zareze na naslonjalah prednjih sedežev (pri vratih) ustrezajo območju sproženja airbag: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. airbag in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve airbag.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem airbag (airbags, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu airbag opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v servis, da vam pregledajo sistem airbag.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznajte novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridrška ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitve namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitve.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

31233



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

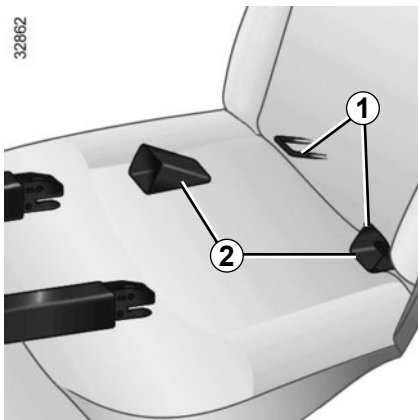
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

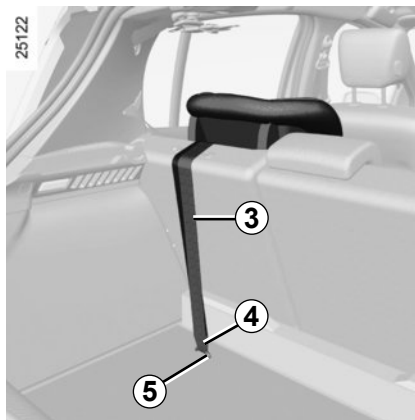


Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

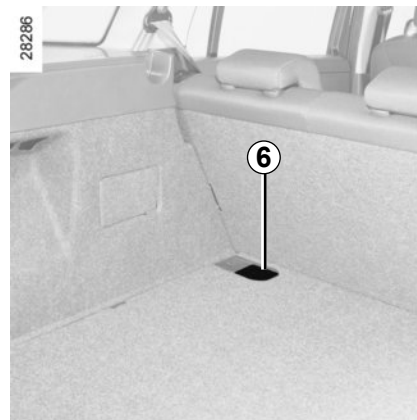
VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena. Za lažjo namestitve in učvrstitve otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.



Tretji obroček se uporablja za pritrnitev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih:



- glede na vozilo, odprite pokrov **6** premičnega poda in speljite pas **3**;
- kaveljček **4** **obvezno** pritrдите na obroček **5** ali na obroček, ki se nahaja pod pokrovom **6**, z oznako , nato napnite pas.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjena v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrдите otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve prednjega sedeža. V 1. poglavju glejte podpoglavje "Prednji sedež".

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrдите otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH

POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina (airbag) izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine - airbag" v 1. poglavju).

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter karseda dvignite sedišče.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

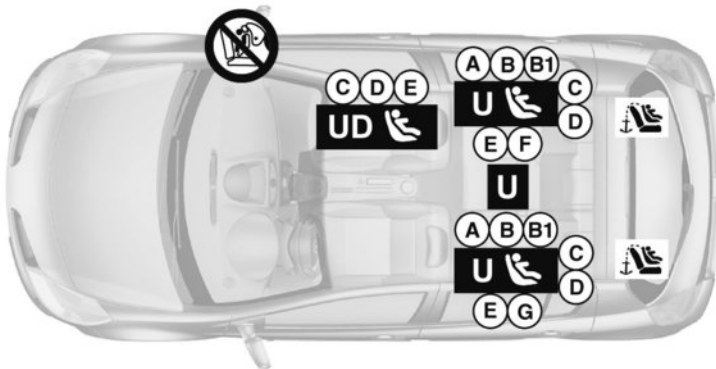
Na srednjem zadnjem sedežu

Preverite, ali je varnostni pas primeren za pritrnitev vašega otroškega sedeža. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

VARNOST OTROK: prikaz namestitve (izvedenka s 3 in 5 vrati)



28284



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina (airbag) izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine - airbag" v 1. poglavju).

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.

Opomba: samo trivratna vozila so opremljena z dvotočkovnimi pritrdišči ISOFIX na sovoznikovem sedežu.

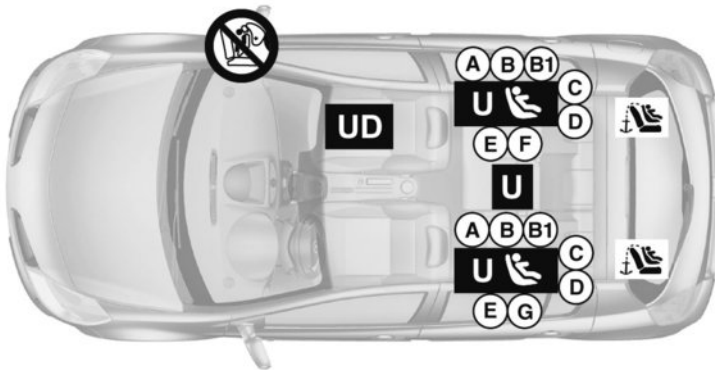


Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljazniku.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VARNOST OTROK: prikaz namestitve (izvedenka break)



28285



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina (airbag) izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine - airbag" v 1. poglavju).

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VAROVALA ZA OTROKE: tabela namestitve (3 in 5-vratna izvedenka) (1/2)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji razpredelnici povzete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (2)	Stranska zadnja sedeža (6) (7)	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Školjast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D, E	UD - IL (6)	U - IL (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljen (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove airbag" v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: tabela namestitve (3 in 5-vratna izvedenka) (2/2)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

UD = Mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

(2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).

(3) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.

(4) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

(5) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Sedeža, ki se nahaja pred otrokom, ne pomaknite nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25°.

(6) Prisotnost sistema ISOFIX: odvisno od vozila in države.

(7) Preverite, če otroški sedež ali otrokove noge ne ovira(-jo) pravilne pritrditve prednjega sedeža. Glejte razdelek »Prednji sedež« v 1. poglavju.

VAROVALA ZA OTROKE: tabela namestitve (break izvedenka) (1/2)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji razpredelnici povzete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (2)	Zadnja stranska sedeža (6)	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	X
Školjast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupina 0, 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D, E	UD	U - IL (4)	U (4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove airbag" v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: tabela namestitve (break izvedenka) (2/2)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

UD = Mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

(2) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).

(3) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.

(4) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

(5) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Sedeža, ki se nahaja pred otrokom, ne pomaknite nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25°.

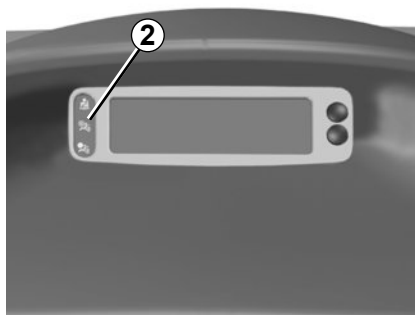
(6) Prisotnost sistema ISOFIX: odvisno od vozila in države.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop sovoznikovih airbags (za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, morate **obvezno** izklopiti dodatne sisteme varovanja na sovoznikovem sedežu.



Za izklop airbags: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je prižgana kontrolna lučka **2**  na osrednjem prikazovalniku in, pri nekaterih izvedenkah vozila, ali se prikaže sporočilo "izključena sovoznikova airbag".

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

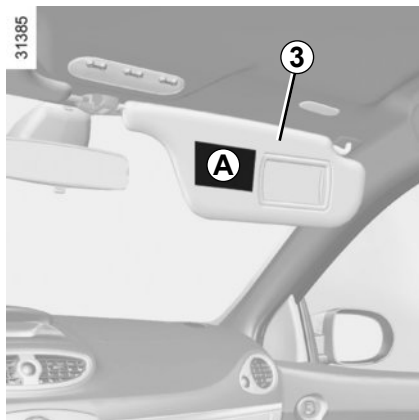
Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki 

in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



A



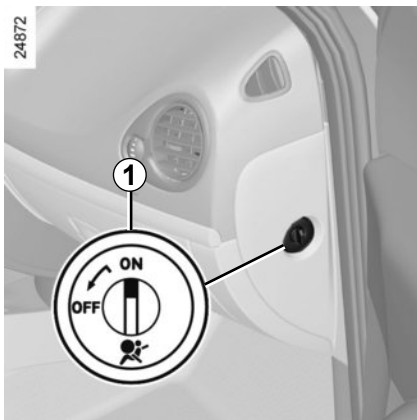
Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot je zgornja nalepka).



NEVARNO

Če je na sovoznikovi strani aktivna čelna varnostna blazina, na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega nazaj (v nasprotni smeri vožnje). Če se varnostna blazina sproži, lahko povzroči resne poškodbe.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



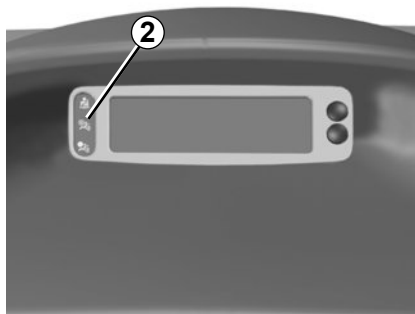
Vključitev sovoznikovih varnostnih blazin

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbags, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Za ponovni vklop airbags: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je kontrolna lučka **2**  ugasnjena. Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbags za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



NEVARNO

Če je na sovoznikovi strani aktivna čelna varnostna blazina, na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega nazaj (v nasprotni smeri vožnje). Če se varnostna blazina sproži, lahko povzroči resne poškodbe.



Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Hupa

Pritisnite na osrednjo blazinico **A** volanskega obroča.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** proti sebi.

Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje obroča volana ne zagotavlja vračanja ročice v položaj **0**. Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.



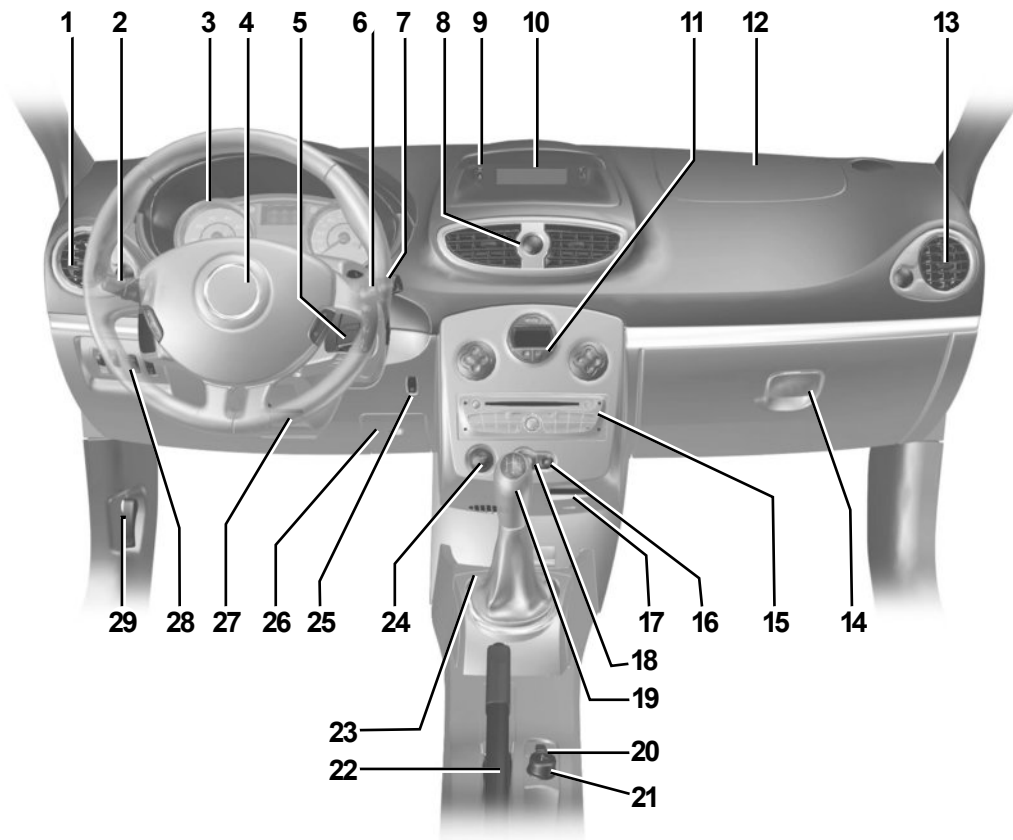
Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da enkrat pritisnete na stikalo **2**.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



29014

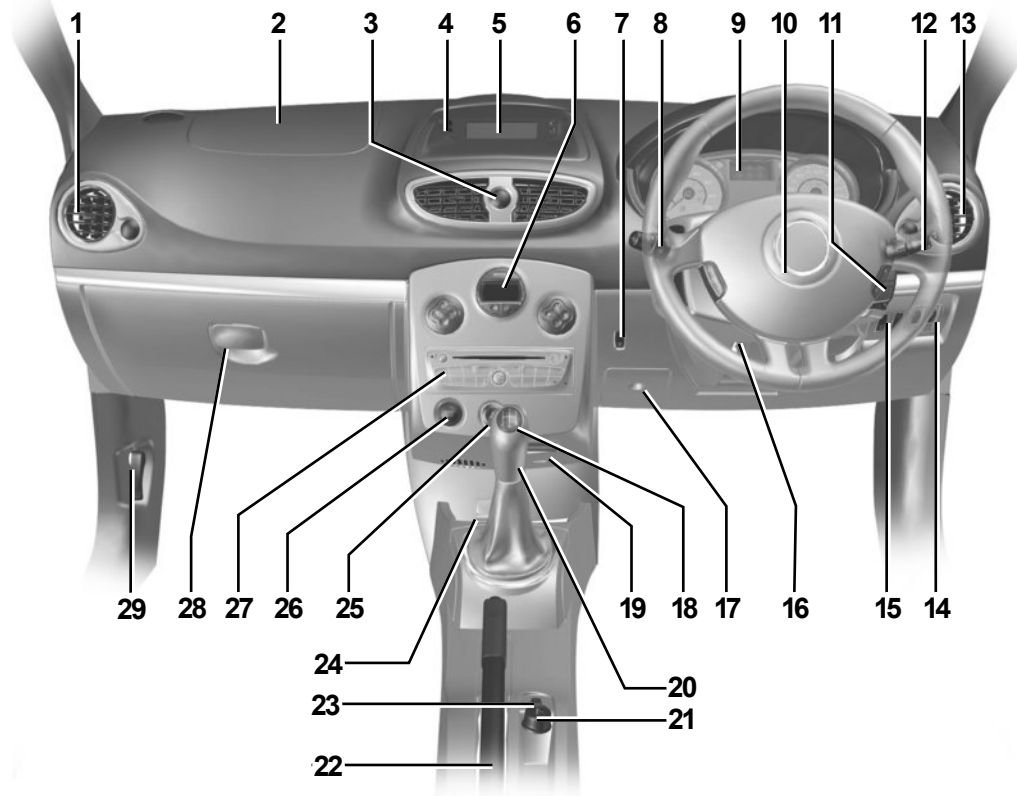
VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnje meglenke. <p>3 Instrumentna plošča</p> <p>4 Prostor za voznikovo Airbag, hupa, stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>5 – Daljinski upravljalnik avtoradia
– Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje</p> <p>6 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla,– prikaza podatkov potovalnega računalnika. <p>7 Stikalo za zagon (vozilo na ključ)</p> <p>8 Osrednji zračniki</p> | <p>9 Opozorilne lučke za:</p> <ul style="list-style-type: none">– neprijet voznikov varnostni pas;– izklop sovoznikove airbag <p>10 Prikazovalnik (glede na izvedenko vozila): ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema ...</p> <p>11 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>12 Prostor za sovoznikovo Airbag</p> <p>13 Stranski zračnik</p> <p>14 Predal za rokavice</p> <p>15 Mesto za radio, navigacijski sistem ...</p> <p>16 Stikalo za centralno zaklepanje vrat</p> <p>17 Čitalnik kartice RENAULT (vozilo s kartico RENAULT)</p> <p>18 Stikalo varnostnih utripalk</p> | <p>19 Prestavna ročica</p> <p>20 Stikalo regulatorja in omejevalnika hitrosti</p> <p>21 Vžigalnik za cigarete</p> <p>22 Ročna zavora</p> <p>23 Prostor za nosilec kozarca, pepelnik ...</p> <p>24 Stikalo za zagon ali zaustavitev motorja (vozilo s kartico RENAULT)</p> <p>25 Stikalo sistema za pomoč pri parkiranju</p> <p>26 Prostor z varovalkami</p> <p>27 Ročica za nastavitev volanskega droga po višini</p> <p>28 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– sistem proti spodrsavanju pogonskih koles in ESP;– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,– jakost osvetlitve instrumentne plošče. <p>29 Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora</p> |
|--|--|---|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)

25085



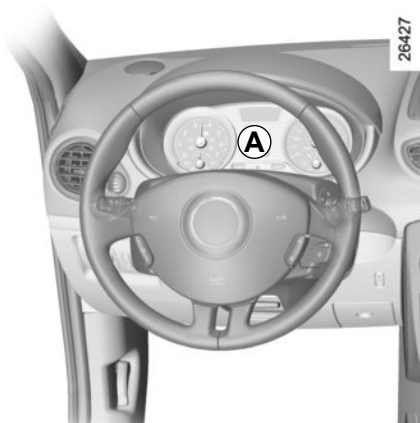
VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Prostor za sovoznikovo Airbag</p> <p>3 Osrednji zračniki</p> <p>4 Opozorilne lučke za:</p> <ul style="list-style-type: none">– neprijet voznikov varnostni pas;– izklop sovoznikove airbag. <p>5 Prikazovalnik (glede na izvedenko vozila): ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema ...</p> <p>6 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>7 Stikalo sistema za pomoč pri parkiranju</p> <p>8 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih in zadnje meglenke, <p>9 Instrumentna plošča</p> <p>10 Prostor za voznikovo Airbag, hupa, stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>11 – Daljinski upravljalnik avtoradia</p> <ul style="list-style-type: none">– Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje | <p>12 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla,– prikaza podatkov potovalnega računalnika. <p>13 Stranski zračnik</p> <p>14 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– sistem proti spodrsavanju pogonskih koles in ESP;– električno nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov;– jakost osvetlitve instrumentne plošče. <p>15 Stikalo za zagon (vozilo na ključ)</p> <p>16 Ročica za nastavitev volanskega droga po višini</p> <p>17 Prostor z varovalkami</p> <p>18 Stikalo za centralno zaklepanje vrat</p> <p>19 Čitalnik kartice RENAULT (vozilo s kartico RENAULT)</p> <p>20 Prestavna ročica</p> <p>21 Vžigalnik za cigarete</p> <p>22 Ročna zavora</p> | <p>23 Stikalo regulatorja in omejevalnika hitrosti</p> <p>24 Prostor za nosilec kozarca, pepelnik ...</p> <p>25 Stikalo varnostnih utripalk</p> <p>26 Stikalo za zagon ali zaustavitev motorja (vozilo s kartico RENAULT)</p> <p>27 Prostor za radio, navigacijski sistem ...</p> <p>28 Predal za rokavice</p> <p>29 Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora</p> |
|--|---|---|

KONTROLNE LUČKE (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: Osvetli se ob vključitvi kontakta.

Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže tudi sporočilo.

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih megljenk



Kontrolna lučka zadnje megljenke



Kontrolni lučki omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji "Regulator hitrosti" in "Omejevalnik hitrosti".



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

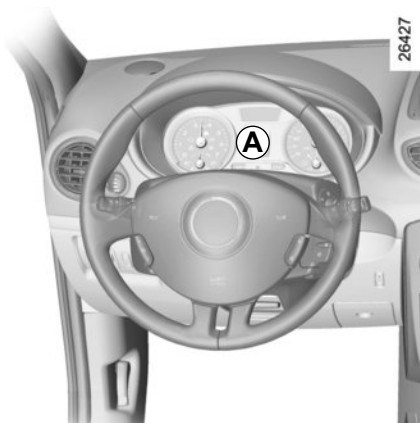
Če se prižge med vožnjo, čimprej napolnite posodo za gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



STOP

Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Prižge se istočasno z drugimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolna lučka sistema varnostnega sistema proti zagonu motorja

Glejte podpoglavje "Varnostni sistem proti zagonu motorja" v 1. poglavju.



Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

– Če utripa, opozarja na napako sistema vbrizgavanja. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;

– če neprekinjeno gori, ustavite vozilo in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti in kontrolna lučka ugasniti. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

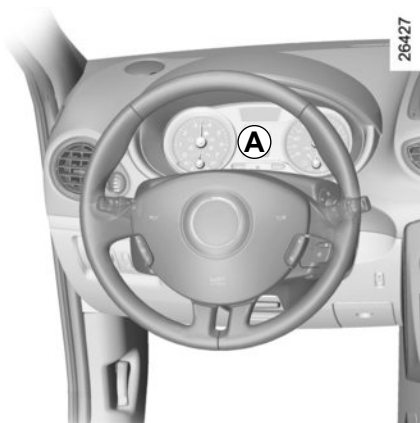


Kontrolni lučki preklapljanja prestav

Prižgata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).

KONTROLNE LUČKE (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



 **Kontrolna lučka elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila (E.S.P.) in sistema proti spodrsavanju pogonskih koles (A.S.R.)**

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Obstaja več primerov prižiga te kontrolne lučke: glejte podpoglavje "Elektronski sistem za nadzor stabilnosti: E.S.P." in "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: A.S.R." v 2. poglavju.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema za preprečevanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, se prižge ob zagonu motorja in nato ugasne.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo".



Kontrolna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne, ko sprostite ročno zavoro.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolne lučke, povezane z delovanjem avtomatskega menjalnika



V 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatski menjalnik".

A



Prosto

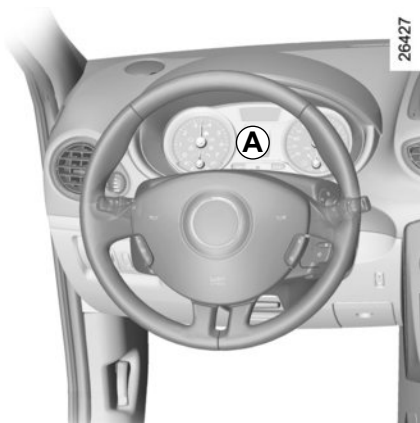


Opozorilna lučka filtra sajestih delcev

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Posebnosti vozil z dizelskim motorjem in filtrom sajestih delcev".

KONTROLNE LUČKE (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka tlaka motor-nega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka motenj v delovanju elektronike

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, pomeni, da je na računalniku vbrizgavanja ali avtomatskega menjalnika napaka.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka prisotnosti vode v filtru plinskega olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, pomeni, da je v plinskem olju prisotna voda.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka odprtih vrat



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke.

Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Opozorilna lučka večje napake na vbrizgavanju

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če utripa med vožnjo, opozarja na napako sistema vbrizgavanja. Takoj se ustavite, izključite kontakt in pokličite pooblašeni servis za vaše vozilo.



Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu napaka. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji (1/3)

28978



Merilnik vrtljajev 1
(skala x 1000)

Indikator temperature hladilne tekočine 2

Pri normalni vožnji mora kazalec ostati pred področjem **A** merilne skale. Temu področju se lahko približa samo pri uporabi vozila v "težkih" pogojih.

Nevarno je še, ko se prižgeta opozorilni

lučki  in **STOP** skupaj s sporočilom na instrumentni plošči in zvočnim signalom.

Indikator temperature hladilne tekočine 3

Nevarno je še, ko se prižgeta opozorilni

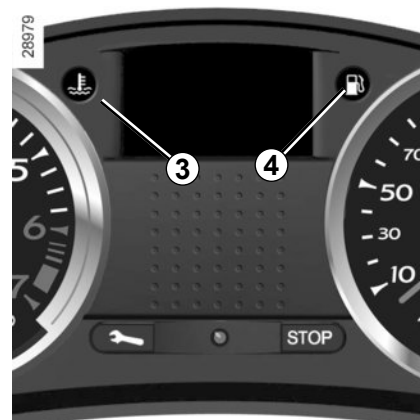
lučki  in **STOP** skupaj s sporočilom na instrumentni plošči in zvočnim signalom.

Indikator količine goriva 4

28975



28979



28977

INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji (2/3)



Indikator hitrosti 5

(km ali milje na uro)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih izvedenkah vozila se zvočni opozorilnik vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.

Opozorilo za minimalni nivo motornega olja 6

Ob zagonu motorja prikazovalnik 30 sekund opozarja na minimalni nivo motornega olja. Glejte podpoglavje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

Potovalni računalnik

Po 30 sekundah prikazovalnik preide na funkcijo potovalnega računalnika: glejte podpoglavje "Potovalni računalnik" na naslednjih straneh.



INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji (3/3)



**Kontrolna lučka vrat ali
večfunkcijski prikazovalnik 7
(glede na izvedenko vozila)**

Kontrolna lučka vrat

Opozarja na odprta ali slabo zaprta bočna ali prtljažna vrata.

ALI

Večfunkcijski prikazovalnik

Opozarja na:

- odprta ali slabo zaprta vrata ali prtljažnik,
- vključeno prestavno razmerje (pri vozilih z avtomatskim menjalnikom ali menjalnikom Quickshift).

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/3)



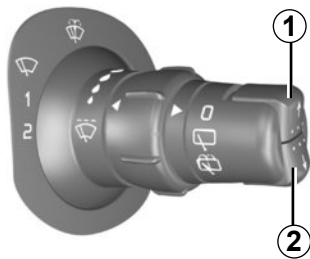
Potovalni računalnik

Na prikazovalniku **A** ali **B** instrumentne plošče (različna namestitvev pri različnih izvedenkah vozila) se pojavijo:

- Informativna sporočila (prevožena razdalja, vozni parametri ...);
- Sporočila o motnjah pri delovanju (običajno jih spremlja opozorilna lučka );
- opozorilna sporočila (skupaj z opozorilno lučko **STOP**).



POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (2/3)

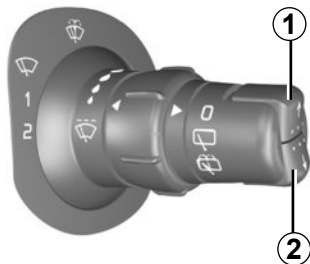


- c) število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda/menjave olja,
- d) priporočena hitrost (omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti),
- e) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.

Tipki za izbiro prikaza 1 in 2

S kratkimi zaporednimi pritiski prikličite naslednje informacije:

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov,
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo,
 - povprečna poraba goriva,
 - trenutna poraba goriva (odvisno od vozila),
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom,
 - prevožena razdalja,



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Nastavite prikazovalnik na "dnevno število prevoženih kilometrov" in zadržite pritisk na tipki **1** ali **2** ali istočasno na tipkah **1** in **2**.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo

Ko je prikazovalnik nastavljen na enega od vozniških parametrov, zadržite pritisk na tipki **1** ali **2** ali istočasno na obeh tipkah.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje v začetni položaj

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje v začetni položaj.

Po prvih kilometrih vožnje po vrnitvi parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- je končana faza pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov s pritiskanjem na tipko 2		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
3382.3 KM	103288 KM 185.5 KM	 a) Število skupno prevoženih kilometrov (prikazano v prvi vrstici prikazovalnika B)
332.3 KM	103288 KM 185.5 KM	 Število dnevno prevoženih kilometrov (prikazano v drugi vrstici prikazovalnika B)
13.3 L 	FUEL USED 13.3 L 	 b) Vozni parametri Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju v začetni položaj.
5.9 L/100 	AVERAGE 5.8 L/100 	 Povprečna poraba goriva po zadnjem vračanju v začetni položaj. Vrednost bo prikazana po prevoženih 400 metrih. Podatek je izračunan na osnovi prevožene razdalje in porabljenega goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje števca na ničlo.

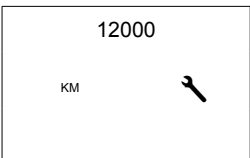
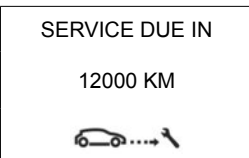
POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov s pritiskanjem na tipko 2		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
5.8 L/100 	CURRENT 5.8 L/100	 Trenutna poraba goriva Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.
335 KM 	RANGE 1283 KM 	 Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Podatek se prikaže po prevoženih 400 metrih.
183.2 KM 	DISTANCE 1183.2 KM 	 Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj.
70.2 KM/H 	AVERAGE 101.9 KM/H 	 Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj. Podatek se prikaže po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov s pritiskanjem na tipko 2		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	c) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda Prikaz števila kilometrov, ki jih lahko prevozite do naslednjega servisnega pregleda. Način prikazovanja je lahko različen: – Do naslednjega servisnega pregleda je manj kot 1500 km oziroma do naslednjega servisnega pregleda je manj kot dva meseca. Če je izbran prikaz »naslednja menjava«, se prikaže simbol  na prikazovalniku A. Na prikazovalniku B se prikaže sporočilo »Predviden servisni pregled«. – izpisano 0 km oziroma je dosežen datum za servisni pregled. Ko je izbran prikaz »Naslednji servisni pregled«, simbol  utripa na prikazovalniku A in spremlja ga lučka . Na prikazovalniku B se prikaže sporočilo »Opravite servisni pregled« skupaj s simbolom  in lučko .
		

Opomba: glede na vozilo se vrednost za servisni pregled prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej v nekaterih primerih lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.

Vračanje prikazovalnika na začetno vrednost po opravljenem servisnem pregledu v skladu s programom vzdrževanja.
Interval naslednjega rednega servisnega pregleda se sme vrniti na začetno vrednost le po servisnem pregledu, ki je bil opravljen po priporočilih programa vzdrževanja za vaše vozilo.
Če se odločite za pogostejše menjave olja, tega podatka ne vračajte na ničlo ob vsaki menjavi olja. To pa zato, da ne prekoračite roka za zamenjavo drugih delov, predvidenih v programu vzdrževanja.

Posebnost: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled resetirate tako, da za 10 sekund zadržite pritisk na eni od tipk za vračanje na ničlo, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov s pritiskanjem na tipko 2		Pomen izbranega prikaza
Prikazovalnik A	Prikazovalnik B	
70 KM	SPEED LIMITER 70 KM/H CRUISE CONTROL 70 KM/H AUTO LIGHTS DEACTIVATED	➡ d) Izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti (pri nekaterih izvedenkah vozila) V 2. poglavju glejte podpoglavje "Omejevalnik - regulator hitrosti". ➡ e) Sporočila o delovanju in motnjah Zaporedni prikaz: – informativna sporočila (odvisno od vozila: samodejni vžig žarometov itd.), – sporočil o motnjah pri delovanju (treba je preveriti sistem vbrizgavanja ...).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
“BOOT OPEN”	Opozarja na odprta prtljažna vrata.
“OIL LEVEL OK”	Ob vzpostavitvi kontakta prikazuje, da je nivo olja pravilen.
“AUTO LIGHTS DE-ACTIVATED”	Prikazuje, da je funkcija samodejnega prižiga luči izključena.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila. Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
« CHECK ESP »	Opozarja na napako sistema ESP. Glejte razdelek »Sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESP« v 2. poglavju.
« CHECK FUEL FILTER »	Opozarja na prisotnost vode v plinskem olju. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
« ELECTRONIC FAULT »	Opozarja na napako na elektronskem upravljanju vozila. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
« CHECK GEARBOX »	Opozarja na napako na menjalniku; čim prej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
« CHECK AUTO LIGHTS »	Opozarja na nepravilnost pri samodejnem prižigu luči; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
« CHECK STEERING »	Opozarja na okvaro pri delovanju servovolana.

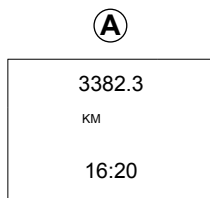
POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
« INJECTION FAULT »	Opozarja na resno napako na motorju vašega vozila.
« ENGINE OVERHEATING »	Opozarja na pregrevanje motorja.
« LOW BATTERY »	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja.
« STEERING FAULT »	Opozarja na napako pri servovolanu.
« GEARBOX OVERHEATING »	Opozarja na pregretje menjalnika.
« BRAKING FAULT »	Opozarja na napako na zavornem sistemu.
« OIL PRESSURE FAULT »	Opozarja na nepravilen tlak olja.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (1/2)



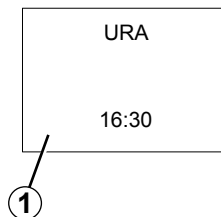
Prikazovalnik A

Ura se prikaže ob vključitvi kontakta.

Za dostop do prikaza **1** za nastavitev ure pritisnite gumb **2** ali **3**. Počakajte nekaj sekund.

Ko začnejo ure in minute utripati, pomeni, da ste v nastavitvenem načinu. Zadržite pritisk na gumbu **3**, da nastavite ure.

Ko začnejo utripati ure, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite pritisk na gumbu **2**, da jih nastavite.

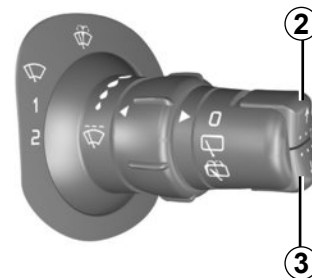


Nato zadržite pritisk na gumbu **3**, da potrdite nastavev ure.

Ko utripajo minute, večkrat na kratko pritisnite ali zadržite pritisk na gumbu **2**, da jih nastavite.

Po končani nastavitvi ostanejo ure in minute stalno prikazane 2 minuti: vaša nastavev je upoštevana.

Sedaj lahko zamenjate prikaz.

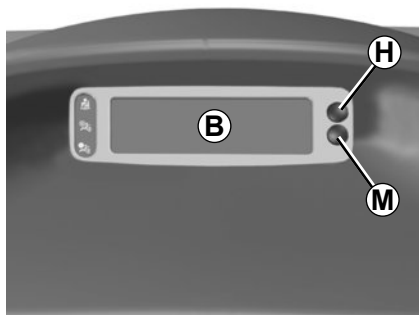


24884

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (2/2)



Prikazovalnik B

Prikazovalnik **B** omogoča prikaz:

- radijskih informacij;
- ure;
- zunanje temperature.

Ko vključite kontakt, se na prikazovalniku prikaže ura oziroma zunanja temperatura.

Nastavljanje ure

Pritisnite na tipko:

- H** za nastavev ur,
- M** za nastavev minut.

Vozila z navigacijskim sistemom, telefoni ...

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

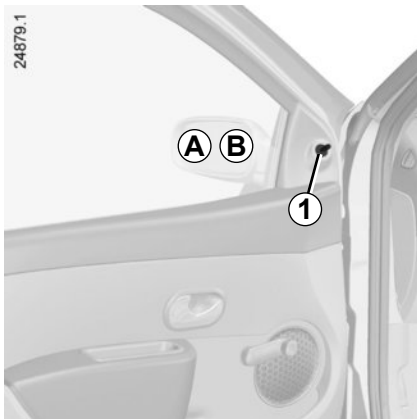
Ko se zunanja temperatura giblje med $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Indikator zunanje temperature

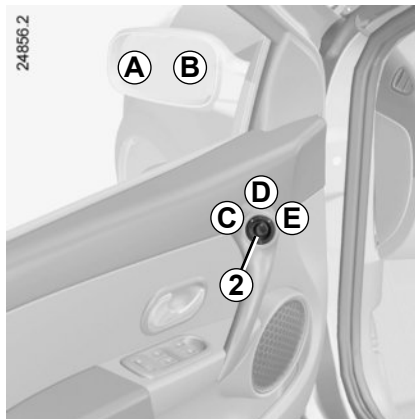
Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

OGLEDALA (1/2)



Ročno nastavljivi zunanji ogledali

Zunanje ogledalo nastavljate z ročico **1**.



Zunanja ogledala z električnim upravljanjem

Vključite kontakt in obrnite gumb **2**:

- v položaj **C** za nastavljanje levega ogledala;
- v položaj **E** za nastavljanje desnega ogledala.

Položaj **D** je neaktiven.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Pri delujočem motorju se ogrevanje zunanjih ogledal vključuje istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.



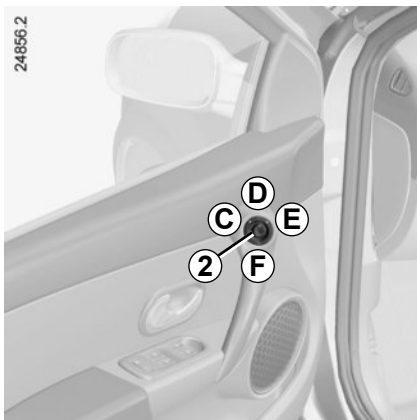
Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Zunanje ogledalo na vozniški strani je lahko sestavljeno iz dveh vidno ločenih območij. Območje **B** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **A** omogoča večji pregled v zadnjem bočnem predelu.

Predmeti, ki so zajeti v območju A na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.

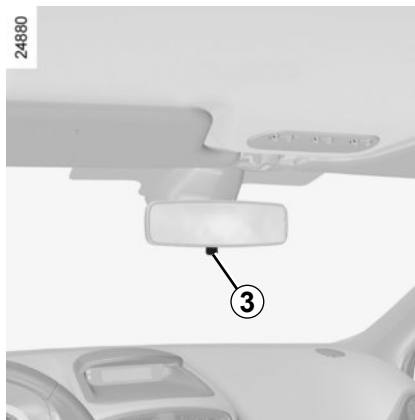
OGLEDALA (2/2)



Preklopni zunanji ogledali

Obrnite gumb **2** v položaj **F**: zunanji ogledali se preklopita. Da ju vrnete v položaj za vožnjo, obrnite stikalo v položaj **C**, **D** ali **E**.

Če zunanji ogledali ročno preklopite, morate pred njuno vrnitvijo v položaj za vožnjo (**C**, **D**, **E**) najprej premakniti gumb **2** v položaj **F**.



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji. Ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **3**, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/5)

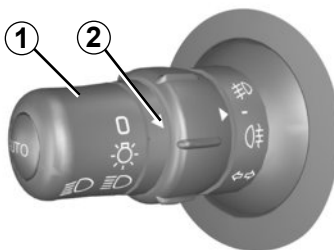


Pozicijske luči

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnán z oznako **2**.

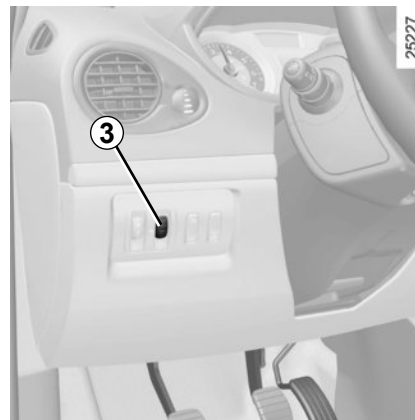
Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

24883



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

25227

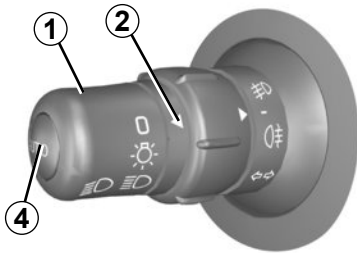


Nastavitev jakosti osvetlitve instrumentne plošče

Za znižanje jakosti osvetlitve zasukajte gumb **3** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/5)

24883



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnal z oznako **2**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Samodejni način delovanja (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na jakost zunanje svetlobe, ne da bi delovali na ročico **1** (položaj **0**).

To funkcijo lahko izključite ali ponovno vključite.

- **Vključite jo tako**, da pri vključenem kontaktu pritisnete na gumb **4** za najmanj **štiri** sekunde. Vključitev samodejnega načina potrdi sporočilo na instrumentni plošči.
- **Izključite jo tako**, da pri vključenem kontaktu in mirujočem vozilu pritisnete na gumb **4** za najmanj **štiri** sekunde. Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "izključen samodejni prižig luči".

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in začasno izključi samodejno izbiranje.

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Ta funkcija (koristna na primer pri odpiranju vrat vrtnih ograje, garažnih vrat ...) vam omogoča začasen vklop zasenčenih luči.

Pri izključenem kontaktu in ugasnjenih lučeh povlecite k sebi ročico **1**: zasenčene luči se prižgejo za približno trideset sekund.

To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte skrajni del ročice **1** in jo premaknite v položaj **0**.

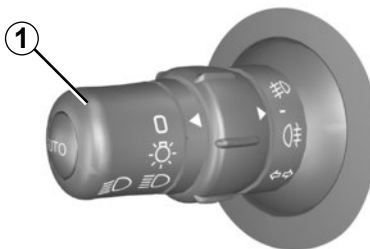
ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/5)

Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri vožnji vovinek s prižganimi zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kotzasuka volana, vožnja naprej ...)prižgejo dodatne luči za osvetlitevnotranje strani ovinka.

Opomba: v določenih primerih daljše uporabe se sistem, ki je predviden za omejen čas delovanja, samodejno izključi.

24883



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potegnite ročico **1** k sebi.

Kadar so prižgane dolge luči, je na instrumentni plošči prižgana tudi kontrolna lučka dolgih luči.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite k sebi ročico **1**.

Samodejni način delovanja ob prižigu dolgih luči

Pri nekaterih izvedenkah vozila se ob vklopu dolgih luči dvignejo žarnice zasenčenih luči za boljšo osvetlitev.

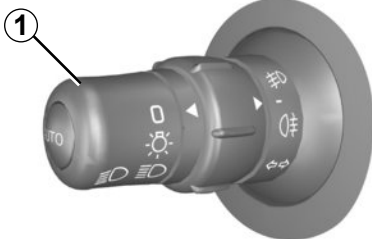
Opomba: če pride do nepravilnega delovanja sistema pri vključenih dolgih lučeh, okvarjena zasenčena luč ob ponovnem preklopu na zasenčene luči ugasne in prižgejo se prednje meglenke skupaj s kontrolno

lučko  na instrumentni plošči in sporočilom o okvari.

Pozor: ker ta način delovanja ni običajen za vožnjo, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (4/5)

24883



Izklop luči

Ročni način delovanja

Obstajajo tri možnosti (glede na izvedenko vozila):

- vrnite ročico **1** v začetni položaj;
- luči ugasnejo ob odpiranju voznikovih vrat pri ustavljenem motorju ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo ročica v položaju **1**;
- luči samodejno ugasnejo po določenem času.

Samodejni način delovanja (pri nekaterih izvedenkah vozila)

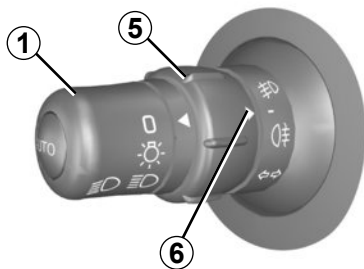
Luči ugasnejo ob odpiranju voznikovih vrat pri ugasnjem motorju ali ob zaklepanju vozila.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi motorja, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (5/5)

24883



Prednje meglenke

Za vklop zasukajte srednji obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnal z oznako **6**, nato spustite ročico.

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so prižgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite meglenke, ko niso več potrebne, saj lahko motijo ostale udeležence v prometu.



Zadnja meglenka

Za vklop zasukajte srednji obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnal z oznako **6**, nato spustite ročico.

Zadnjo meglenko lahko prižgete le, če so prižgane zasenčene luči ali prednje meglenke.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Opomba: meglenka je na voznikovi strani.

Nenaden prižig kontrolnih lučk zasenčenih luči in prednjih meglenk skupaj s sporočilom na instrumentni plošči opozarja na napako pri samodejnem delovanju osvetlitve z dolgimi lučmi.

Glejte podpoglavje "Samodejni način delovanja ob prižigu dolgih luči" v 1. poglavju.

Izklop

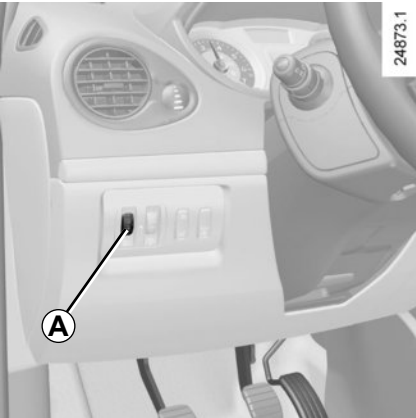
Znova zasukajte obroček **5** in poravnajte oznako **6** s simbolom meglenke, ki jo želite ugasniti.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.

ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

	Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev		
	Vse izvedenke, razen Serviser in Break	Serviser	Break
Voznik sam	0	0	0
Voznik s sovoznikom	1	1	0
Voznik s sovoznikom in enim potnikom zadaj	1	–	1
Voznik s sovoznikom, dvema ali tremi potniki zadaj, z ali brez prtljage	2	–	2
Voznik s prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso	3	3	3

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



Pri vključenem kontaktu premikajte ročico **1**.

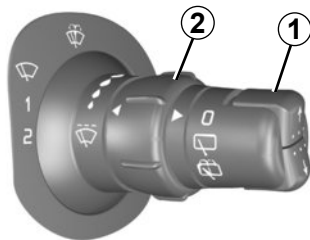
– **A Mirovanje**

– **B Intervalno brisanje**

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka **2** lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

– **C Počasno neprekinjeno brisanje**

– **D Hitro neprekinjeno brisanje**



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje.

Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Vozila s funkcijo samodejnega brisanja

Pri delujočem motorju premikajte ročico **1**.

– **A Mirovanje**

– **B Funkcija samodejnega brisanja**

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Občutljivost sistema lahko nastavite z obročkom **2**.

– **C Počasno neprekinjeno brisanje**

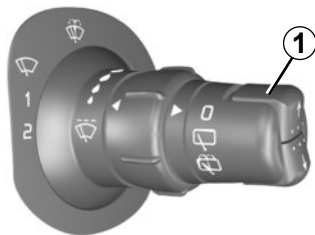
– **D Hitro neprekinjeno brisanje**



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost poškodb.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)



24884

Pranje vetrobranskega stekla, pranje žarometov

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico **1** k sebi.

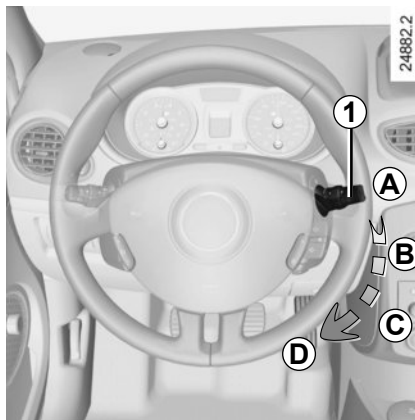
– Žarometi niso prižgani.

Kratek pritisk sproži enkratni zamah brisalcev.

Daljši pritisk sproži trikratni zamah brisalcev in še četrti zamah po nekaj sekundah.

– Žarometi so prižgani.

Z vključitvijo brisalcev se vključi tudi naprava za pranje žarometov.



24882.2



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzvratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- biti morajo čiste: metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

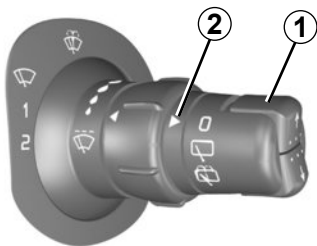
Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Za odpiranje ali zapiranje prtlačnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA

24884



Brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem glede na hitrost vožnje

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2 z zgornjim simbolom**.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vožnje.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Brisanje in pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **2 z zgornjim simbolom**.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

Posebnost

Če je vključeno brisanje prednjega stekla ali če je vklopljen samodejni način delovanja brisalcev, se pri vključitvi vzratne prestave vključi tudi brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj mirovanja.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali okvar na napravah.

Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

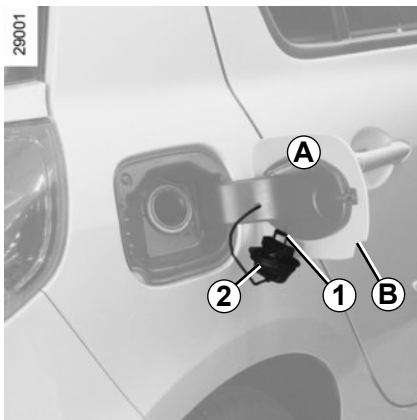
- redno čistite metlice ter vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

POSODA ZA GORIVO (1/2)



Polnjenje posode

Vratca **A** odprete tako, da s prstom sežete v zarezo **B**.

Med nalivanjem obesite pokrovček **2** na ključko **1** na vratcih **A**.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček in vratca dobro zaprta.

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno **55 litrov**.

Glede na vozilo ima motor 1.2 TCe prostorino posode približno 40 ali 55 litrov.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza oznakam na etiketi na notranji strani vratc posode za gorivo **A**.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabite plinsko olje, ki ustreza oznakam na etiketi na notranji strani vratc posode za gorivo **A**.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Zaporna loputa in njena okolica morata biti čisti.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno. Gorivu ne dodajajte ničesar, saj bi lahko poškodovali motor.

POSODA ZA GORIVO (2/2)

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati oznakam na etiketi na vratcih posode za gorivo **A**. V 6. poglavju glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev".

Posebnosti vozil, ki delujejo na gorivo na osnovi etanola

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin ali gorivo z največ 85 % etanola (E85).

Za lažji zagon motorja pri zelo nizkih temperaturah je priporočljivo uporabljati neosvinčeni bencin ali grelnik, ki je vgrajen v motor (pri nekaterih vozilih).

V tem primeru priklonite poseben priključek podaljška, ki ste ga prejeli skupaj z vozilom, v vtičnico na okrasni maski, drugi priključek pa v vtičnico **220 V** najmanj 6 ur pred zagonom.

Opomba: pri uporabi goriva na osnovi etanola lahko opazite večjo porabo goriva.

Nalivanje goriva

Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo tako, da odprete ventil in pištolo potisnete **do konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju do konca nalivanja.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

Vozila z bencinskim ali dizelskim motorjem

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Stikalo za zagon	2.3
Zagon - zaustavitev motorja s ključem	2.4
Zagon - zaustavitev motorja s kartico RENAULT	2.5
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.9
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem in filtrom sajastih delcev	2.11
Prestavna ročica/ročna zavora	2.12
Nasveti: okolju prijazna, gospodarna vožnja	2.13
Okolje	2.16
Sistem proti blokiranju koles: ABS	2.17
Sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P.	2.19
Sistem za krmiljenje spodrsavanja: A.S.R.	2.21
Sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.23
Omejevalnik hitrosti	2.24
Regulator hitrosti	2.27
Avtomatski menjalnik	2.31
Sistem za pomoč pri parkiranju	2.34

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od 130 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili **okoli 3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ne vozite z vrtljaji motorja, višjimi od 2500 vrt/min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

STIKALO ZA ZAGON: vozilo na ključ



Položaj “Stop in zaklenjen volan” S

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj “Delni kontakt” A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj “Vožnja” M

Vključen je kontakt.

Položaj “Zagon” D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zagon. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Posebnost vozil z avtomatskim menjalnikom

Pred zagonom motorja pomaknite izbirno ročico v položaj **N** ali **P**.

Opomba:

Če je prikazana katera druga prestava (in ne prazen tek), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je ključ v položaju za zagon.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ

Zagon motorja

Vozila z bencinskim motorjem

Hladen ali segret motor

- Zaženite motor **brez pritiskanja pedala za plin**.
- Takoj ko motor steče, spustite ključ.



Vozila z dizelskim motorjem

Hladen ali mlačen motor

- Obrnite ključ v položaj "Zagon" **D brez pritiskanja na pedal plina**.
- Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: lahko se zgodi, da preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop".



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite, kajti zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.

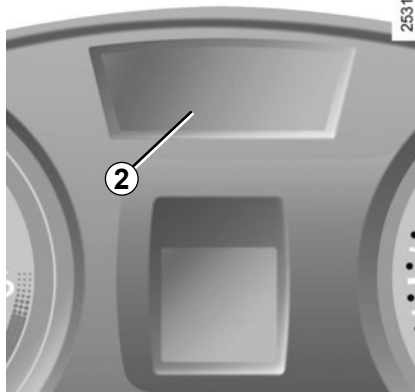
ZAGON MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (1/3)



24888

Kartica RENAULT

Kartica mora biti v območju zaznavanja **1** (v potniškem prostoru ali prtljažniku, vendar ne v višjih območjih, kot so senčniki, prostor za odlaganje očal, zgornji del armaturne plošče itd.) ali v čitalniku kartic **4**.



25313

Pogoji za zagon

Upoštevajte navodila za zagon na instrumentni plošči **2**, kjer so izpisani naslednji pogoji:

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali pedal sklopke (na pedal morate pritiskati ves čas trajanja zagona) ter na gumb **3**.

Če je vklopljena ena od prestav, za zagon zadostuje že pritisk na pedal sklopke.



24860.2



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali

žival).

Slednji namreč lahko nehotе zažene vozilo, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ZAGON MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (2/3)

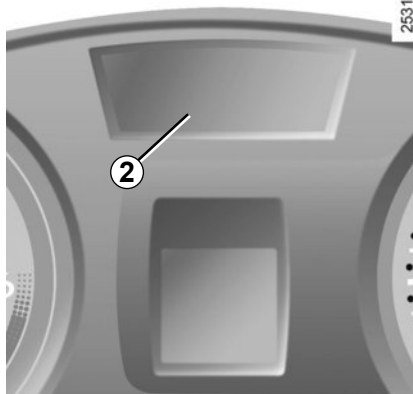


Vozila z avtomatskim menjalnikom

Pritisnite na zavorni pedal, ko je prestavna ročica v položaju **N** ali **P**.

Vsa vozila

- če kateri od pogojev za zagon motorja ni izpolnjen, se na instrumentni plošči **2** pojavijo sporočila: "pritisnite na zavoro + start", "prestavite v položaj **P**" ali "prestavite v prazen tek".

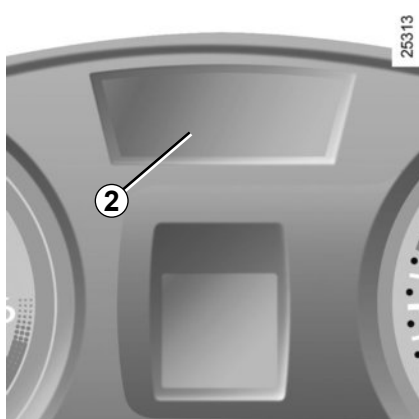


- v nekaterih primerih je treba ob pritisku na gumb za zagon **3** premikati tudi volan, da se lažje odklene volanski drog. Na to vas opozori sporočilo **2** na instrumentni plošči.



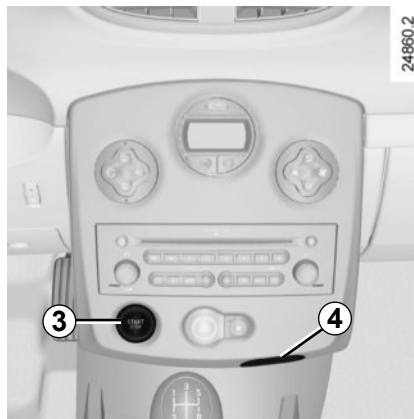
Opomba: če je prikazana katera druga prestava (in ne prazen tek), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je kartica RENAULT v območju zaznavanja **1** ali v čitalniku kartice **4**.

ZAGON MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (3/3)



Funkcije pri delnem kontaktu

Za uporabo določenih funkcij pri ugasnjem motorju (avtoradio, navigacijski sistem ...) pritisnite na gumb **3** brez pritiska na pedale, ko je kartica RENAULT v območju zaznavanja **1** ali v čitalniku kartice **4**.



Zagon motorja pri odprtem prtljažniku

Vstavite kartico v čitalnik **4**, če želite zagnati motor pri odprtem prtljažniku.

Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih kartica RENAULT ne more delovati:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon, videoigre ...);

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...

Na instrumentni plošči **2** se najprej prikaže sporočilo "kartica ni zaznana", nato pa še "vstavite kartico".

Premaknite kartico RENAULT ali jo potisnite do konca v čitalnik kartice **4**.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali

žival).

Slednji namreč lahko nehoti zažene vozilo, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT

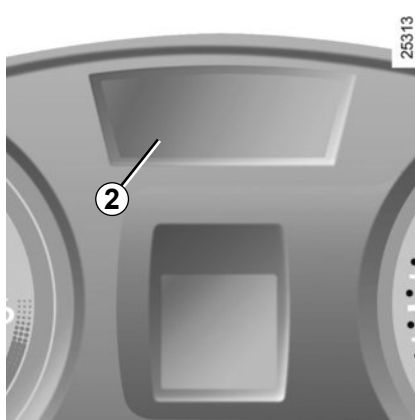


Pogoji za zaustavitev motorja

Preden izključite motor, se prepričajte, da imate kartico pri sebi.

Pri mirujočem vozilu pritisnite na gumb 3.

Če kartica po prvem pritisku ni več v območju zaznavanja, se na instrumentni plošči 2 prikažeta sporočila "Potrdite zaustavitev motorja" in "Dvakrat pritisnite na gumb STOP".



Za potrditev zaustavitve motorja dvakrat pritisnite na gumb 3.

Volanski obroč se zaklene. Preverite, ali je res zaklenjen.

Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (radio, klimatska naprava ...) deluje še nekaj minut.

Ob odprtju vozniških vrat dodatna oprema preneha delovati.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT **se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.**



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...). Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Prazna posoda za gorivo

Če je bila posoda za gorivo **popolnoma izpraznjena**, bo zagon motorja, potem ko natočite gorivo, potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen.

Če motor po nekaj poskusih kljub temu ne steče, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

IZVEDENKE Z DIZELSKIM MOTORJEM IN FILTROM SAJASTIH DELCEV



Glede na vozilo se kontrolna lučka 1  prižge, ko obstaja nevarnost, da se filter zamaši.

Za čiščenje filtra sajastih delcev vam priporočamo, da naslednjih 100 km po prikazu sporočila vozite s povprečno hitrostjo najmanj 40 km/h, v skladu s prometnimi razmerami in ob upoštevanju omejitev hitrosti, dokler kontrolna lučka ne ugasne. Če ustavite vozilo, preden ugasne kontrolna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

V teh pogojih traja čiščenje filtra do 20 minut.

Če se prižge lučka  skupaj s sporočilom "Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja", čimprej obiščite pooblaščen servis za vaše vozilo.

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrzgovanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

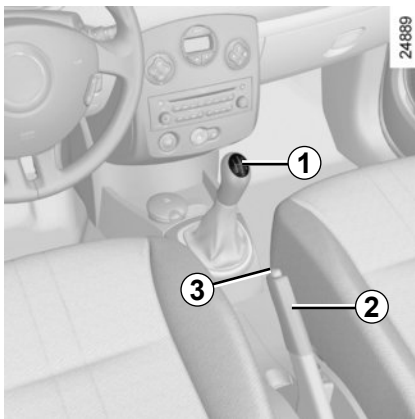
Med vožnjo se lahko glede na kakovost uporabljenega goriva izjemoma pojavi belo dimljenje.

Slednje je posledica avtomatskega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA / ROČNA ZAVORA



Prestavna ročica

Prestavljanje v vzvratno prestavo

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo prestav na glavi prestavne ročice **1**.

Vozilo z avtomatskim menjalnikom: v 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatski menjalnik".

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico **2** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **3** in pomaknite ročico k podu. Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka.

Zategovanje

Potegnite ročico **2** navzgor. Preverite, ali je vozilo dejansko blokirano. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka .



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja zavor.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (1/3)

Vaše vozilo ustreza kriterijem za reciklažo in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Pomoč pri varčevanju z gorivom

Pri nekaterih izvedenkah vozila vas kontrolna lučka na instrumentni plošči obvesti o najboljšem trenutku za vklop višje ali nižje prestave za manjšo porabo goriva:



vklopite višjo prestavo;



vklopite nižjo prestavo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalne porabe goriva, čimvečjega izkoristka in zmogljivosti motorja je obvezna uporaba svečk s specifikacijami, ki so jih določili v naših razvojnih službah za vaš motor.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.
- **Zračni filter in filter za plinsko olje:** zamazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (2/3)

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

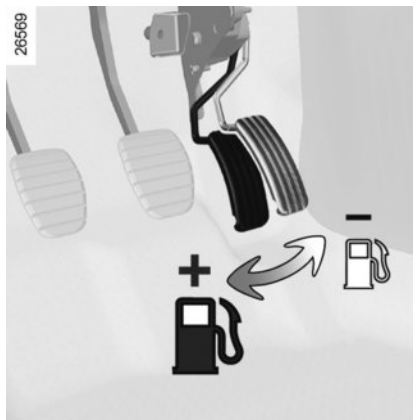
Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- "Športna" vožnja je draga: raje se odločite za "prožno" vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.
Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju **D**.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

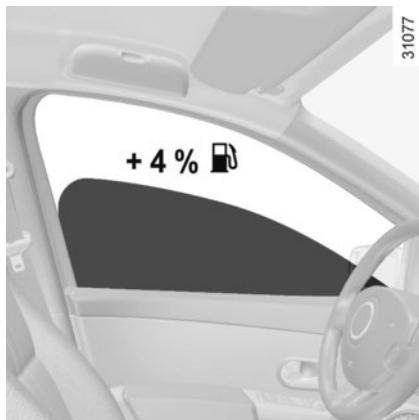


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani obvezno uporabljajte le preproge, ki so prilagojene vozilu in se nataknejo na predhodno nameščene pritrditve. Prav tako pa morate tudi stalno preverjati njihovo pritrditev. Ne nameščajte več preprog eno vrh druge.

Obstaja nevarnost zatikanja pedalov.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (3/3)



Praktični nasveti

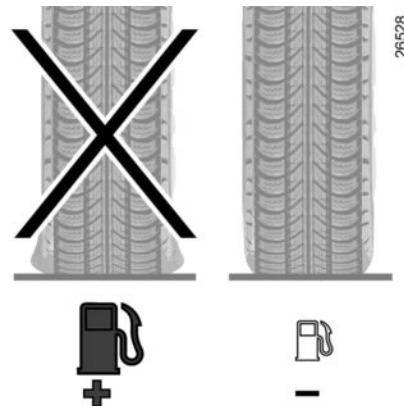
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevniških lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlijanja.
- Prtljajnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.



- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES: ABS (1/2)

Pri močnem zaviranju naj bi bila zavorna razdalja čim krajša, ne da bi to vplivalo na spremembo smeri vozila in njegovo stabilnost. Vendar obstaja nevarnost, da glede na stanje cestišča, vremenske pogoje in reakcije voznika kolesa ob zaviranju izgubijo stik s cesto (blokiranje koles in izguba nadzora nad vozilom). Da bi se izognili takim nevarnostim, imate na voljo sistem proti blokiranju koles (ABS).

Prednost tega sistema in njegov prispevek k večji varnosti je, da v primeru močnega zaviranja preprečuje blokiranje koles in omogoča ohranjanje nadzora nad upravljanjem vozila, s tem pa tudi nad smerjo vožnje. Tako se lahko brez večjih težav, kljub zaviranju, izognemo nepredvidenim oviram na cesti.

Poleg tega lahko v teh pogojih skrajšamo zavorno pot tudi takrat, ko je oprijem koles zmanjšan (mokra, zasnežena, spolzka cesta).

Čeprav je sistem ABS zelo učinkovit, pa v nobenem primeru ne povečuje zmogljivosti, vezanih na dejansko stopnjo oprijema pnevmatik glede na stanje cestišča. Voznik mora torej obvezno voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo, primerno hitrost, še posebno v ovinkih itd.). **Dejstvo, da vam ta sistem nudi večjo varnost, vas ne sme navesti k še večjemu tveganju.**

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Ti pojavi vas bodo opozorili, da je stik s cestiščem na skrajni meji in da morate vožnjo prilagoditi nastalim razmeram.



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES: ABS (2/2)

V primeru motenj pri delovanju sistema ABS sta možna dva primera:

1 – Na instrumentni plošči sta prižgani

oranžni opozorilni lučki  in .

Zaviranje vašega vozila je zagotovljeno, vendar brez pomoči sistema proti blokiranju koles. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



2 – Na instrumentni plošči svetita oranžna opozorilna

lučka  in rdeča opozorilna lučka napake na zavo-



rah skupaj z lučkama 

in **STOP** ter sporočilom “zavore v okvari”.

To pomeni napako na zavorni napravi in sistemu ABS. Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zavestiti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Delovanje sistema ABS ni odvisno od sile pritiska na zavorni pedal. V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala.

SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI VOZILA: E.S.P. (1/2)

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih situacijah" (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...); dopolnjuje ga sistem za "**kontrolno podkrmarjenje**".



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



28977

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa oziroma zmanjša moč motorja.

Na vklop funkcije E.S.P. vas opozori utripajoča kontrolna lučka **A**.

Če se kontrolna lučka prižge ob zagonu motorja skupaj s sporočilom "Izključen sistem proti spodrsavanju pogonskih koles", počasi obrnite volan iz ene skrajne točke v drugo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema E.S.P. v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premii).

SISTEM ZA NADZOR STABILNOSTI VOZILA: E.S.P. (2/2)

Izklop funkcije

Funkcijo izklopite s pritiskom na stikalo **1**; ob tem se prižge kontrolna lučka **A**.

S tem izključite tudi sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Izključen sistem proti spodrsavanju pogonskih koles". Na naslednjih straneh glejte podpoglavje "Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles".

Čimprej ju ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.

Funkcije ni mogoče izklopiti pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.



Ob izklopu funkcije A.S.R. se izklopi tudi funkcija E.S.P. Glejte podpoglavje "Sistem proti spodrsavanju koles: ASR" na naslednjih straneh.



Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Preverite sistem ESP", skupaj z lučkama  in **A**.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEM PROTI SPODRSAVANJU POGONSKIH KOLES: A.S.R. (1/2)

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju in pospeševanju.



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Princip delovanja

S pomočjo tipal na kolesih sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles ter izračunava zdrsavanje.

Če se kolo vrti v prazno, sistem ukaže zaviiranje tega kolesa, da meja vrtenja doseže stopnjo, ko pride kolo ponovno v stik s cestiščem in je vozilo stabilno.

Glede na stopnjo oprijema koles s cestiščem deluje ta sistem tudi na vrtljaje motorja ne glede na to, kako močno pritiska voznik na pedal plina.

Na vklop funkcije vas opozori utripajoča kontrolna lučka **A**.

Če se ob zagonu motorja prižge kontrolna lučka skupaj s sporočilom "Izključen sistem proti spodrsavanju koles", počasi obračajte volan iz ene skrajne točke v drugo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

SISTEM PROTI SPODRSAVANJU POGONSKIH KOLES: A.S.R. (2/2)

Izklop funkcije

V določenih primerih (vožnja po mehkeem terenu: sneg, blato..., ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Na instrumentni plošči se pojavi sporočilo "Izključen sistem proti spodrsavanju pogonskih koles" in prižge kontrolna lučka **A**, ki vas opozarjata na izklopljen sistem.

Ob izklopu funkcije se izklopi tudi funkcija E.S.P.

Čimprej ju ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.

Funkcije ni mogoče izklopiti pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.



Ob izklopu funkcije A.S.R. se izklopi tudi funkcija E.S.P. Glejte podpoglavje "Sistem za nadzor stabilnosti vozila: E.S.P." na prejšnjih straneh.



Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo pri delovanju, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "Preglejte sistem E.S.P.", skupaj z lučko  in lučko **A**.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEM ZA POMOČ PRI ZAVIRANJU V SILI

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih izvedenkah vozila se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.



To je funkcija, ki predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v kritičnih situacijah in omogoča, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.**

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

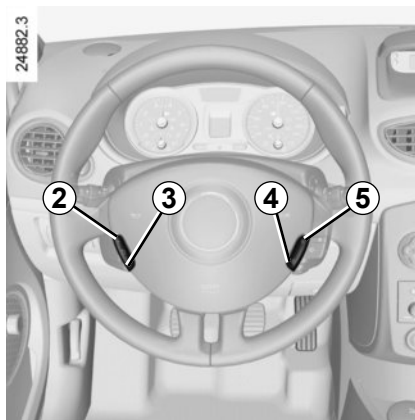
REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (1/3)



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje.

Tako določanje najvišje hitrosti vožnje je lahko koristno pri mestni vožnji ali v območjih, kjer veljajo omejitve hitrosti (pri delih na cesti ...).

Sistem začne delovati, ko vozilo doseže hitrost približno 30 km/h.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje omejene hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 5 Vključitev, shranjevanje in priklic shranjene omejene hitrosti (R)



Kontrolna lučka 6

Ta kontrolna lučka se na instrumentni plošči prižge ob vključitvi funkcije omejevalnika hitrosti.

Ko je funkcija vključena, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Omejevalnik" skupaj s črticami.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (2/3)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Vključevanje omejene hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti (nad 30 km/h) pritisnite stikalo **2 (+)**: hitrost je shranjena.

Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ne glede na pritiskanje na pedal za plin odslej ni več mogoča prekoračitev programirane hitrosti, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").



Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- stikalo **2 (+)** za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3 (-)** za znižanje hitrosti.

Sistem je zasnovan tako, da omogoča ugotavljanje razlike med shranjeno hitrostjo in hitrostjo na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (3/3)

Prekoračitev omejene hitrosti

Nujni primeri

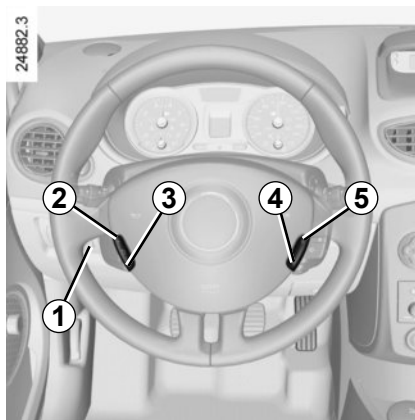
V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vzpostavi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od predhodno izbrane omejene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

V določenih voznih razmerah, ko sistem ne more ohraniti omejene hitrosti (na primer pri vožnji po strmem klancu navzdol), vas o tem obvešča utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.



Izključitev funkcije

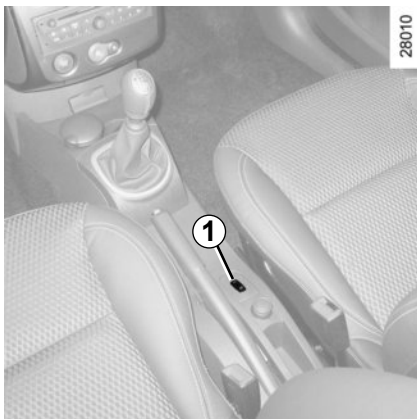
Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- stikalo **4** (O), pri čemer ostane omejena hitrost shranjena in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "V spominu",
- stikalo **1**, pri čemer omejena hitrost ni več shranjena; izključitev funkcije potrjuje ugasnjena kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Priklic izbrane omejene hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskanjem na stikalo **5** (R), dokler se ne prikaže sporočilo "Omejevalnik".

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (1/4)

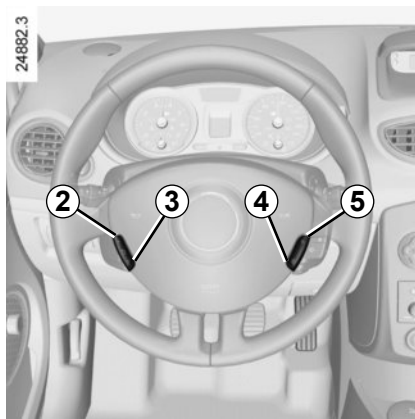


Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje regulirane hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 5 Shranjevanje in priklic shranjene regulirane hitrosti (R)



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka **7**, ki opozarja na vključeno funkcijo regulatorja hitrosti.

Ko je funkcija vključena, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Regulator" skupaj s črticami.



Vključevanje regulacije hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite stikalo **2** (+) ali **3** (-): funkcija se vključi in hitrost je shranjena v spomin.

Vključitev regulacije hitrosti je potrjena s prižgom zelene kontrolne lučke **6** in lučke **7**.

Sistem je zasnovan tako, da omogoča ugotavljanje razlike med shranjeno hitrostjo in hitrostjo na instrumentni plošči.



Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je vključena regulacija hitrosti, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski ali z daljšim pritiskom na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

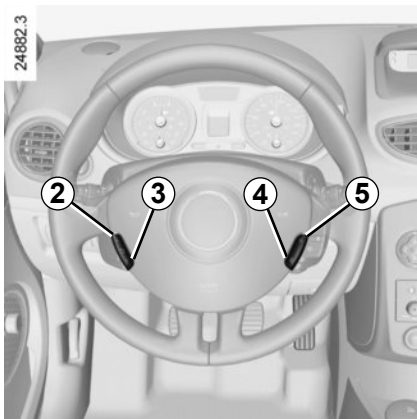
Nujni primeri

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

V določenih voznih razmerah, ko sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti (na primer pri vožnji po strmeh klancu navzdol), vas o tem obvešča utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- stikalo 4 (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih regulirana hitrost ostane shranjena.

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti

potrdi ugasnjena lučka .

Priklic izbrane regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo 5 (R), pod pogojem, da vozite s hitrostjo, višjo od približno 30 km/h, in se se prepričali o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenske razmere ...).



Izključitev funkcije

Pritisnite na stikalo 1. V tem primeru hitrost ni shranjena.

Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni

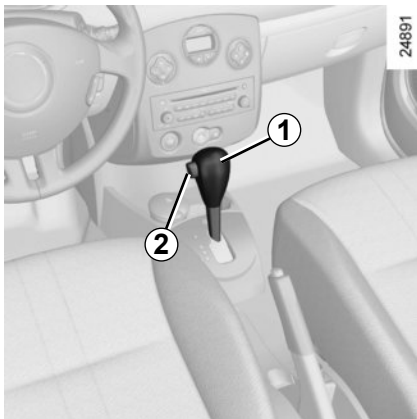
zelena kontrolna lučka  in lučka  na instrumentni plošči.

S pritiskom na stikalo 2 (+) ali 3 (-) se funkcija regulatorja ponovno vključi, vendar ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

AVTOMATSKI MENJALNIK (1/3)



Izbirna ročica 1

P: parkiranje

R: vzratna vožnja

N: prazen tek

D: samodejno pretikanje

3 : prikaz vključenega prestavnega razmerja pri ročnem pretikanju.

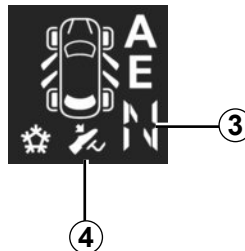
Zagon motorja

Zaženite motor pri izbirni ročici **1** v položaju **P**.

Ko pritisnete na zavorni pedal (kontrolna lučka **4** ugasne), lahko premaknete ročico iz položaja **P**.

Položaj D ali R lahko izberete samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Za izhod iz položaja P morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitvev 2.



Vožnja s samodejnim pretikanjem

Premaknite izbirno ročico **1** v položaj **D**.

Pri normalnih voznih razmerah lahko nato pozabite na izbirno ročico. Avtomatika bo samodejno vklopljala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

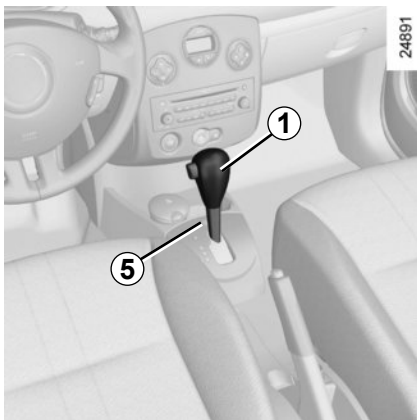
Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno vključeval nižjo prestavo.

Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.



Vožnja v načinu ročnegaprestavljanja

Ko je izbirna ročica **1** v položaju **D**, jo premaknite v levo.

Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- za znižanje prestave potisnite ročico nazaj;
- za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na prikazovalniku na instrumentni plošči.



Izjemni primeri

- **Zimski položaj:** pri vožnji po spolzkih tleh (snegu, blatu ...) pritisnite stikalo **5**. Prižge se kontrolna lučka delovanja **6**. **Izven teh pogojev vožnje zapustite ta položaj s ponovnim pritiskom na stikalo 5. Kontrolna lučka 6 ugasne.**

- Če cesta in ovinki ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim pretikanjem (npr.: gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročno pretikanje.

Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili "avtomatika", in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.

- Da bi se izognili "cukanju" **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.
- **Vozilo brez sistema proti spodrsavanju pogonskih koles:** da bi se pri speljevanju na spolzkem cestišču izognili spodrsavanju koles, uporabite ročni način pretikanja in pred pospeševanjem izberite drugo prestavo.

V zelo hladnem vremenu lahko sistem prepreči ročni način prestavljanja dokler avtomatski menjalnik ne doseže ustrezne temperature.

AVTOMATSKI MENJALNIK (3/3)

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite ročno zavoro.



Če med manevriranjem udarite v podvoze vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Motnje pri delovanju

- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo “preverite menjalnik”, je to znak za okvaro.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo “pregretje menjalnika”, premaknite ročico iz položaja **D** (ali **R**), če prometne razmere to dopuščajo: ob zaustavitvi vozila sistematično prestavite v položaj **N**.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **vleka vozila z avtomatskim menjalnikom**: glejte podpoglavje “Vleka” v 5. poglavju.

24892



Če je pri zagonu motorja, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V ta namen odpnite podnožje izbirne ročice in istočasno pritisnite na oznako **7** na manšeti in na gumb za sprostitev na ročici.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/2)

Princip delovanja

Med vožnjo v vzratni prestavi ultrazvočni senzorji v zadnjem odbijaču "merijo" razdaljo med vozilom in določeno oviro.

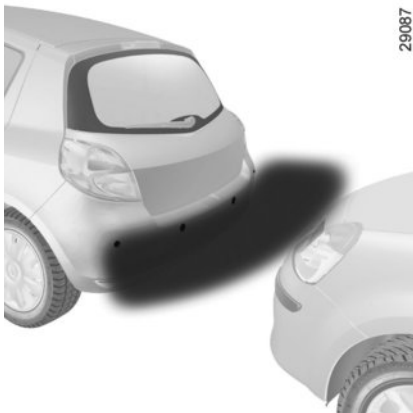
Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so čedalje pogostejši, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 30 centimetrov.

Pri vključitvi vzratne prestave se oglasi zvočni signal.

Opomba: ultrazvočni senzorji ne smejo biti prekriti (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, vas ob vključitvi vzratne prestave opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 5 sekund. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



29087

Ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od 10 km/h, lahko nekateri viri hrupa (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo ...) sprožijo zvočne signale.

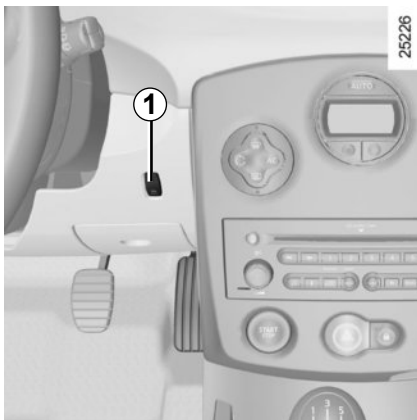


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč, ki med vzratno vožnjo preko zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzratni vožnji.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri vzratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/2)



Začasen izklop sistema

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo **1**.

Na stikalu se prižge kontrolna lučka, ki vas opozarja, da je sistem izključen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Sistem se samodejno znova vključi, ko izključite kontakt in znova zaženete motor.

Trajen izklop sistema

Sistem lahko trajno izključite, če več kot tri sekunde pritisnete na stikalo.

Kontrolna lučka v stikalu ostane neprekinjeno prižgana.

Tako izključen sistem lahko znova vključite, če več kot tri sekunde pritisnete na stikalo.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (deformacija preme).

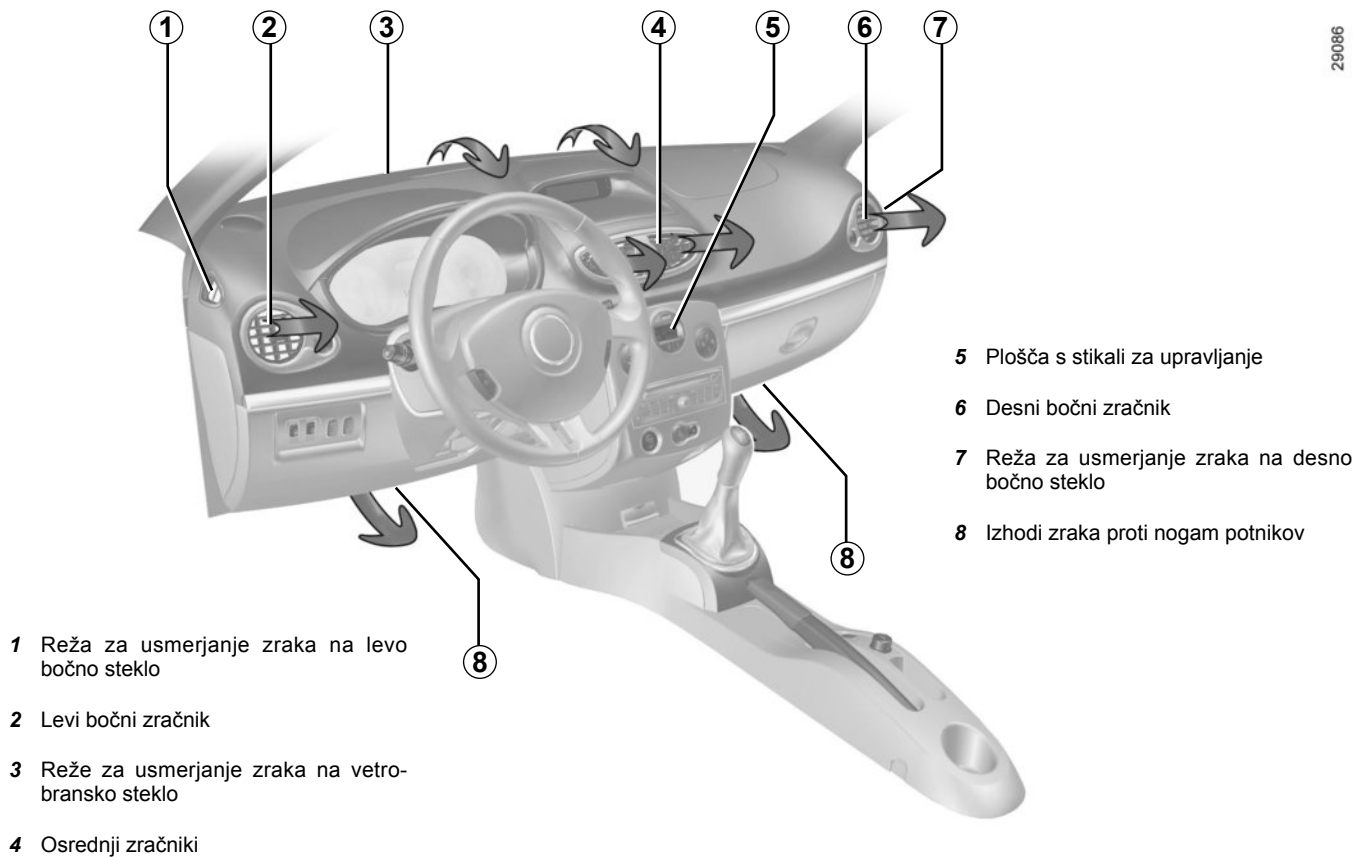
Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



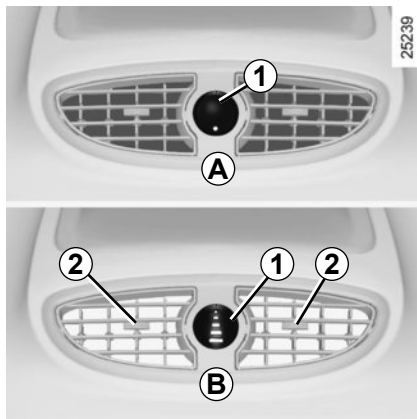
3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Gretje in klimatska naprava	3.4
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.16
Pomik stekel	3.17
Strešno okno z električnim upravljanjem	3.20
Senčnik	3.22
Notranja osvetlitev	3.23
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.24
Pepelnik, vžigalnik za cigarete	3.28
Zadnja sedežna klop: funkcionalnost	3.30
Prtljažni prostor	3.32
Zadnja polica	3.32
Zložljiva polica prostora za prtljago	3.33
Ureditev prtljažnega prostora	3.35
Prevoz tovora v prtljažniku	3.37
Pregradna mreža	3.38
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi/spojler	3.40
Vgrajena upravljalna enota za prostoročno telefoniranje	3.42

ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)



ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb 3 ali 1 (preko trde točke).

A : zaprto

B : maksimalno odprto



Usmerjanje

Desno/levo: premikajte drsnike 2 ali 4.

Gor/dol: premikajte drsnike 2 ali 4 navzgor ali navzdol.

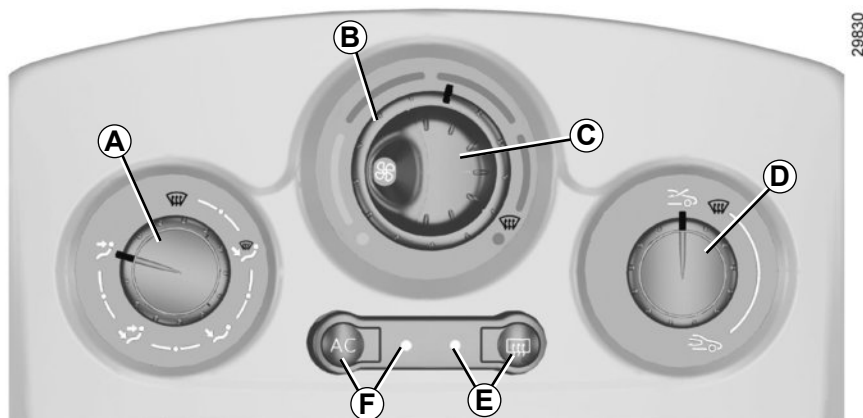
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

GRETJE, KLIMATSKA NAPRAVA (1/4)



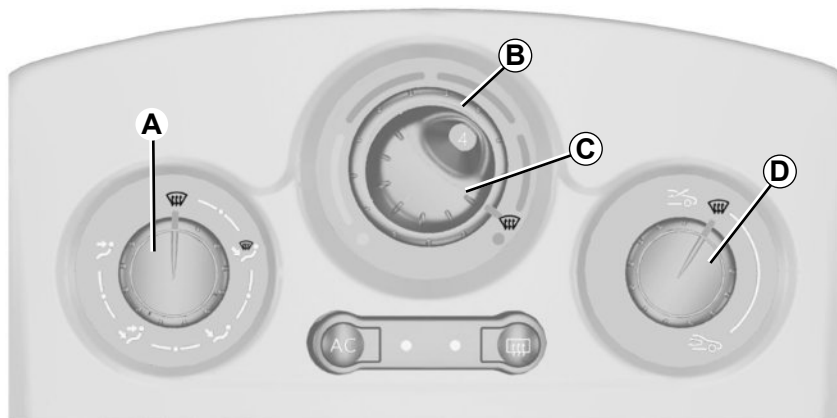
Stikala za upravljanje

- A** Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru
- B** Uravnavanje temperature zraka
- C** Nastavitev količine dovajanega zraka
- D** Stikalo za reciklažo zraka

E Stikalo in kontrolna lučka odmrzovanja in sušenja ogrevanega zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri nekaterih izvedenkah vozila)

F Stikalo in kontrolna lučka za vključitev klimatske naprave (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Informacije in nasveti za uporabo: glejte podpoglavje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".



Porazdelitev zraka v notranjosti

Zasukajte gumb **A** tako, da bo oznaka poravnana z označenimi položaji.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in prednja bočna stekla.

Opomba: za hitrejšo sušenje stekel uporabite klimatsko napravo (glede na vozilo), upravljalne gumbi **A**, **B** in **D** postavite v po-

ložaj  ter nastavite hitrost prezračevanja **C** na .



Zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo, prednja bočna stekla in k nogam potnikov.

Ta položaj priporočamo za največje udobje v hladnem vremenu.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov in do odprtih za dovod zraka k nogam potnikov.

Ta položaj priporočamo za večje udobje v vročem vremenu.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov.

GRETJE, KLIMATSKA NAPRAVA (3/4)

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **B** glede na zeleno temperaturo. Čimbolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

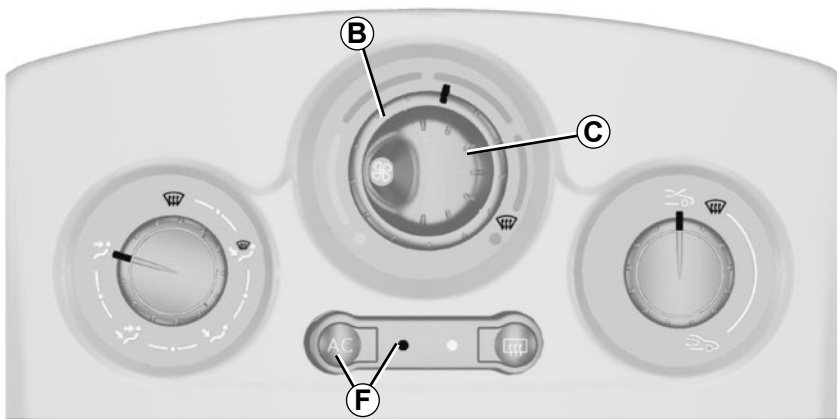
Stikalo za vključevanje ali izključevanje klimatske naprave

S tipko **F** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejše sušenje zarošenih stekel.

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.



Nastavitev količine dovajanega zraka

Normalna uporaba

Zasukajte stikalo **C** v enega od štirih položajev za vključitev prezračevanja in nastavitev količine dovajanega zraka.

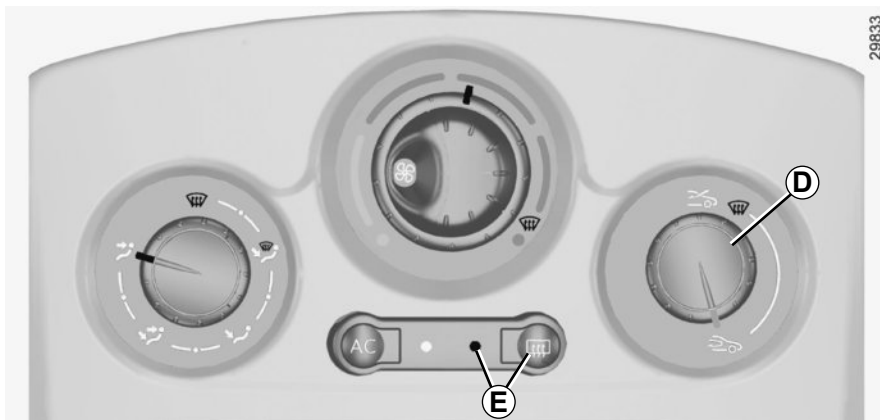
Izberite položaj  za minimalno prezračevanje in položaj  za maksimalno prezračevanje.

Položaj

V tem položaju:

- se klimatska naprava samodejno izključi, tudi če je pritisnjena tipka **F** (kontrolna lučka ostane prižgana);
- je hitrost prezračevanja v potniškem prostoru enaka nič;
- lahko med vožnjo vendarle vstopa nekaj zraka.

Tega položaja ne uporabljajte prepogosto in za daljši čas.



Vključevanje recikliranja ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Zasukajte stikalo **D** proti simbolu : zrak v potniškem prostoru se reciklira brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitrejše doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak), tako da zasukate stikalo **D**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

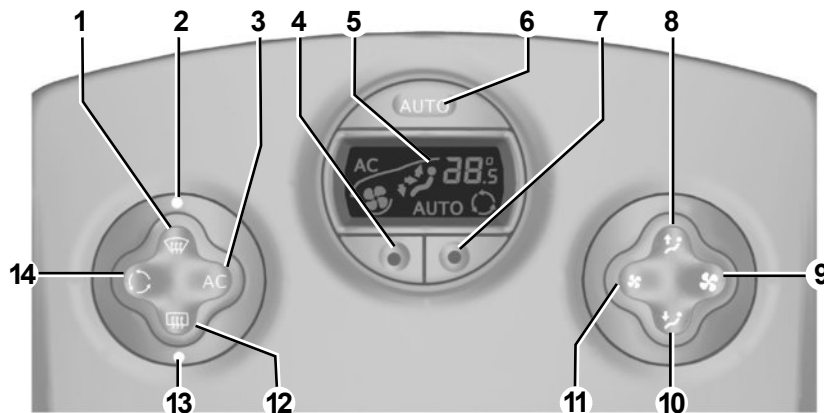
Pri delujočem motorju pritisnite tipko **E**. Prižge se ustrezna kontrolna lučka delovanja.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **E**.

Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/8)



Stikala za upravljanje

- 1** Tipka "boljša vidljivost" za sušenje in gretje stekel
- 2** Kontrolna lučka funkcije za hitrejšo doseganje boljše vidljivosti
- 3** Vključitev in izključitev klimatske naprave
- 4 in 7** Uravnavanje temperature zraka

5 Prikazovalnik

- 6** Vkllop avtomatskega načina delovanja
- 8 in 10** Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru
- 9 in 11** Nastavitev količine dovajanega zraka

12 Gretje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri nekaterih izvedenkah vozila)

13 Kontrolna lučka gretja zadnjega stekla

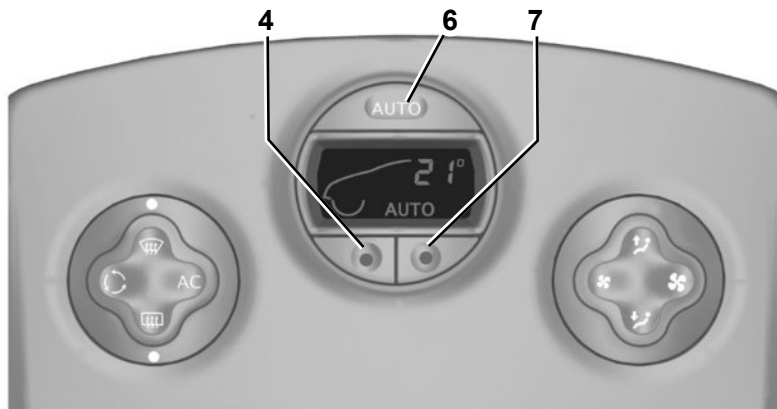
14 Stikalo za reciklažo zraka

Informacije in nasveti za uporabo: glejte podpoglavje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".

Tipki **1** in **12** sta povezani s kontrolnima lučkama delovanja (**2** in **13**):

- ko je kontrolna lučka prižgana, je funkcija vključena,
- ko je kontrolna lučka ugasnjena, funkcija ne deluje.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (2/8)



24970

Za prijetno počutje v avtomobilu: avtomatski način delovanja

Pritisnite tipko 6.

Prikazana sta le temperatura in simbol AUTO.

Funkcije, ki delujejo samodejno, niso prikazane.

- Pritisnite tipko 7 za zvišanje temperature;
- pritisnite tipko 4 za znižanje temperature.

Opomba: nastavitev temperature na "15 °C" in "27 °C" omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje prostor ne glede na zunanjo temperaturo.

Sistem avtomatske klimatske naprave zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Priporočamo vam uporabo tega načina delovanja.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Če spremenite nekatere funkcije, kontrolna lučka AUTO ugasne. Samo spremenjena funkcija ni nadzorovana s strani sistema.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (3/8)

Za prijetno počutje v vozilu: samodejni način delovanja (nadaljevanje)

Delovanje

Za vzdrževanje izbrane ravni udobja in dobre vidljivosti sistem deluje na:

- hitrost ventilatorja;
- porazdelitev zraka;
- upravljanje reciklaže zraka;
- vključitev ali izključitev klimatiziranja zraka;
- temperaturo zraka.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

Sprememba avtomatskega načina delovanja

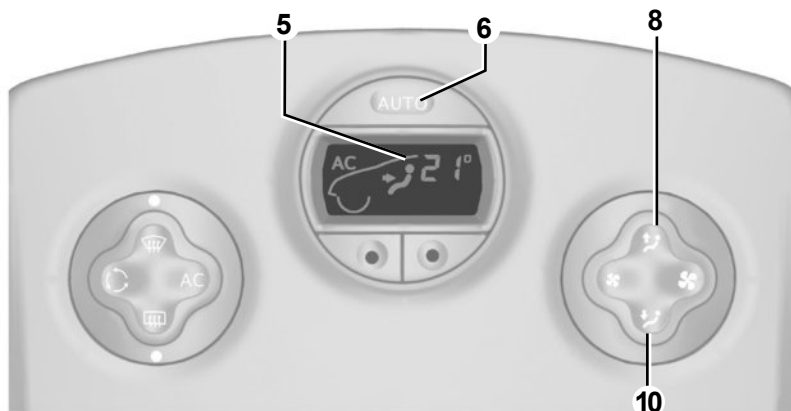
Načeloma sistem deluje samodejno (prižgana lučka AUTO), vendar je mogoče spremeniti izbiro, vsiljeno s strani sistema (porazdelitev zraka ...).

Te možnosti so opisane na naslednjih straneh.

Priporočamo uporabo avtomatskega načina delovanja klimatske naprave, saj ta način zagotavlja (razen pri uporabi v ekstremnih pogojih) ugodno temperaturo v potniškem prostoru, dobro vidljivost in optimalno porabo goriva.

Takoj ko je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (4/8)



24971

Porazdelitev zraka v notranjosti

Na voljo je pet kombinacij porazdelitve zraka, ki jih vključite z zaporednimi pritiski na tipki **8** in **10**. Puščice na prikazovalniku **5** vas obveščajo o izbrani kombinaciji.



Ves zrak je usmerjen do rež za do-
vajanje zraka na vetrobransko
steklo in prednja bočna stekla.



Ves zrak je usmerjen do rež za do-
vajanje zraka na vetrobransko
steklo, prednja bočna stekla in do nog potni-
kov.



Ves zrak je usmerjen samo do
zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do zračnikov na
armaturni plošči in k nogam potni-
kov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k
nogam potnikov.

Pri ročno izbrani porazdelitvi zraka
ugasne kontrolna lučka delovanja **AUTO**
(avtomatski način delovanja) na prikazo-
valniku **5**, vendar sistem, z izjemo poraz-
delitve zraka, še naprej samodejno upra-
vlja vse ostale funkcije.

Na avtomatski način delovanja se vrnete
s pritiskom na tipko **6**.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (5/8)

Spreminjanje hitrosti ventiliranja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja hitrost ventiliranja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

S pritiskom na tipki **9** in **11** zapustite avtomatski način delovanja.

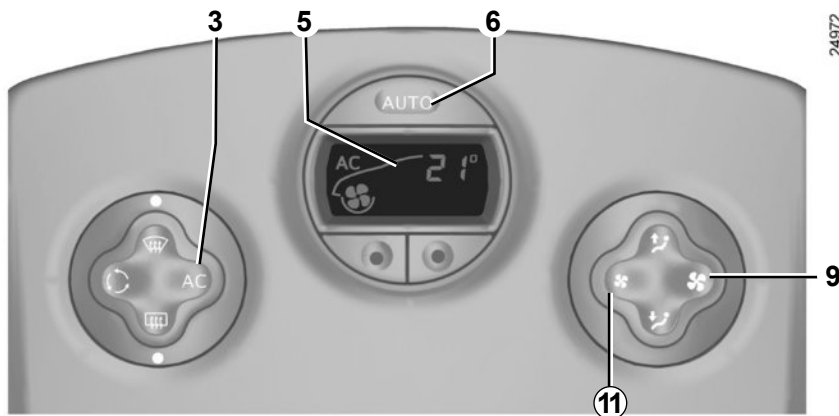
S tema tipkama lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja. Če jo nastavite na nič, se sistem izključi.

Stikalo za vključevanje ali izključevanje klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Avtomatski način delovanja izključite s pritiskom na tipko **3**: kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku **5** ugasne.

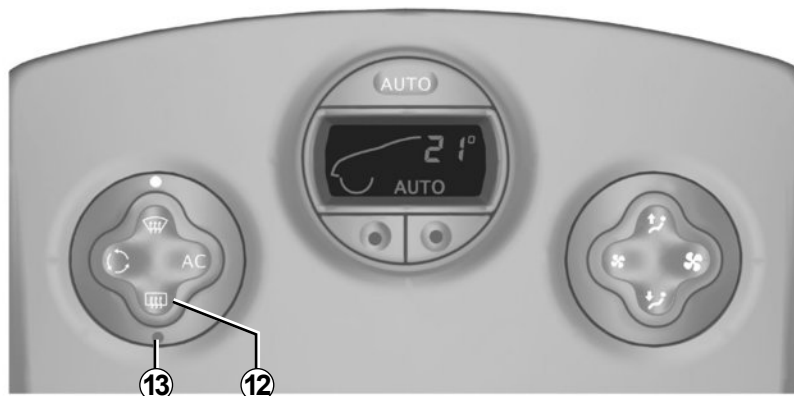
S tipko **3** lahko vključite (prižgana lučka na prikazovalniku) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.



24972

Opomba: pri vključeni funkciji za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla) se samodejno vključi delovanje klimatske naprave (prižgana kontrolna lučka). Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko **6**.

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.



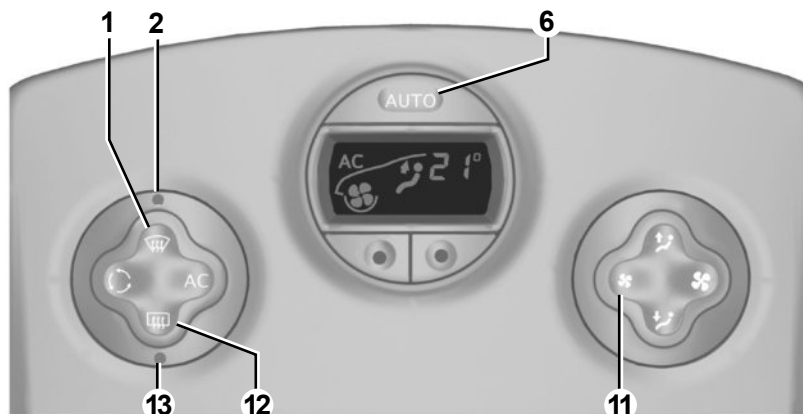
Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pri delujočem motorju pritisnite tipko **12**. Prižge se kontrolna lučka delovanja **13**.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **12**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (7/8)



Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pri delujočem motorju pritisnite tipko **1**; prižge se kontrolna lučka delovanja **2**.

Kontrolna lučka tipke AUTO (na prikazovalniku) ugasne.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla, prednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal (pri nekaterih izvedenkah vozila).

Ob njeni vključitvi se samodejno vključita klimatska naprava in gretje zadnjega stekla (kontrolna lučka **13**) in izključi se reciklaža zraka.

Pritisnite na gumb **12**, če ne želite vključiti gretja zadnjega stekla. Kontrolna lučka **13** ugasne.

Opomba: če želite zmanjšati količino vpihanega zraka (ki glede na izbrano stopnjo povzroča rahlo šumenje v potniškem prostoru), pritisnite na tipko **11**.

Funkcijo izključite bodisi:

- s ponovnim pritiskom na tipko **1**,
- s pritiskom na tipko **6** (prižge se kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku).



Izolacija potniškega prostora (reciklaža zraka)

S pritiskom na tipko **14** vključite reciklažo zraka (na prikazovalniku se prižge simbol).

Pri tem načinu delovanja se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato vam svetujemo, da ponovno vključite običajen način delovanja (zunanji zrak) s tipko **14** ali samodejno recikliranje zraka s tipko AUTO, takoj ko zapustite onesnaženo okolje.

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom motorja najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazano-sti vložka filtra potniškega prostora.
- **Zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in gumbi za uravnavanje v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

Opombe

Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



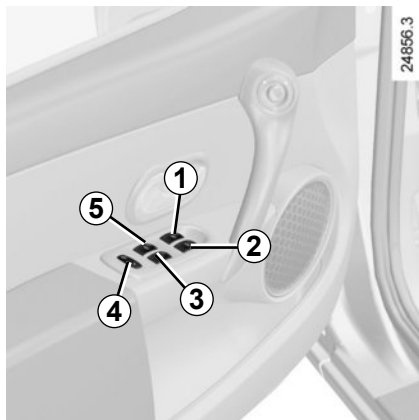
V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (1/3)



Pri vključenem kontaktu oziroma pri delujočem motorju pri vozilih s kartico RENAULT

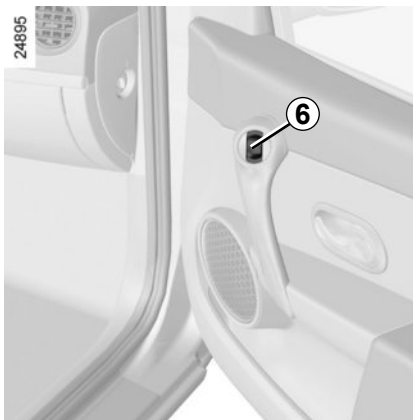
Za spust stekel do zelene višine pritisnite na stikalo na posameznih vratih.

Za dviganje stekla dvignite stikalo na posameznih vratih in ga na zeleni višini spustite.

Z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- **1** za voznikovo stran;
- **2** za sovoznikovo stran;
- **3** in **5** za zadnja stekla.



S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo **6**.



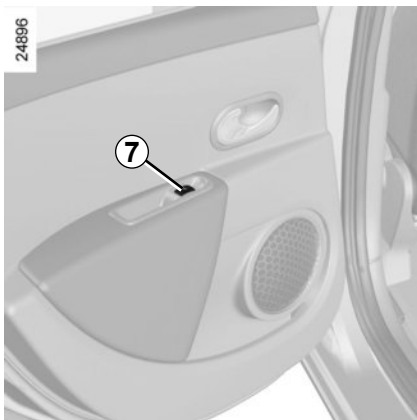
Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Pri nekaterih izvedenkah vozila lahko voznik s pritiskom na stikalo **4** prepreči pomik zadnjih stekel in odpiranje zadnjih vrat. Prižig kontrolne lučke v stikalu potrjuje vključenost blokade.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehoti zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel ali električnega strešnega okna. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (2/3)

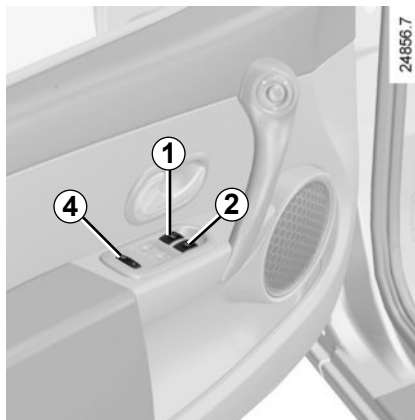


Odpiranje in zapiranje stekel z zadnjih sedežev

Uporabite stikalo 7.

- Za spust stekel do zelene višine pritisnite na stikalo na posameznih vratih.
- Za dviganje stekla dvignite stikalo na posameznih vratih in ga na zeleni višini spustite.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.



Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim načinom pomika. Vozilo je lahko opremljeno z impulznim pomikom samo voznikovega stekla ali obeh prednjih stekel.

Uporabite stikalo 2 ali 1.

Pomik stekel deluje:

- pri vključenem kontaktu ali delujočem motorju;
- pri izključenem kontaktu do odpiranja/zapiranja enih od prednjih vrat (vozila s ključem) ali do odpiranja voznikovih vrat (vozila s kartico RENAULT).



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Pri nekaterih izvedenkah vozila lahko voznik s pritiskom na stikalo 4 prepreči pomik zadnjih stekel in odpiranje zadnjih vrat. Prižig kontrolne lučke v stikalu potrjuje vključenost blokade.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel ali električnega strešnega okna. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (3/3) / ROČNI POMIK STEKEL

Impulzni način delovanja

- Na kratko in do konca pritisnite stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma spusti.
- Na kratko in do konca dvignite stikalo na posameznih vratih: steklo se popolnoma dvigne.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Posebnost

Za vašo varnost je vozilo opremljeno s sistemom proti priščipanju; če steklo med dviganjem naleti na odpor (npr.: prsti, tace živali, veja ...), se ustavi in nato spusti navzdol za nekaj centimetrov.

Odstranite oviro in znova na kratko in do konca dvignite stikalo za zapiranje stekla.



Pri zapiranju stekel lahko pride do resnih poškodb.

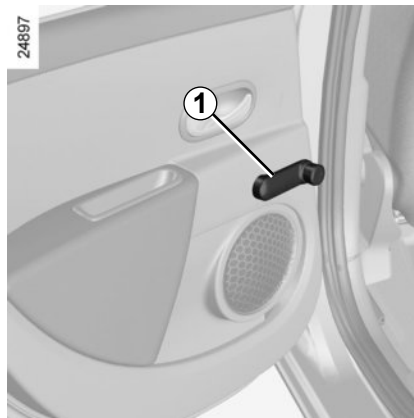
Običajni način delovanja (neimpulzni)

- Za spuščanje stekla **pritisnite** stikalo na posameznih vratih in ga na zeleni višini spustite.
- Za dviganje stekla **dvignite** stikalo na posameznih vratih in ga na zeleni višini spustite.

Motnje pri delovanju

Če funkcija zapiranja stekla ne deluje, sistem preide v način neimpulznega delovanja: stikalo privzdignite tolikokrat, kolikor je potrebno, da se steklo zapre, nato spustite stikalo. Znova za eno sekundo privzdignite stikalo (še vedno na strani za zapiranje), da se sistem resetira/vrne v začetni položaj.

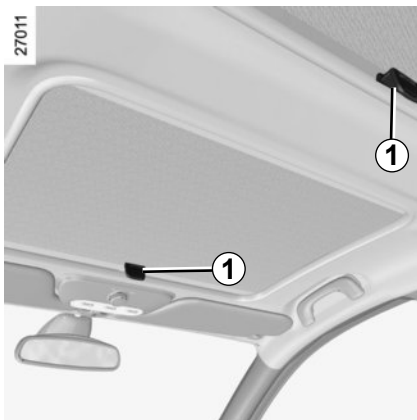
Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ročni pomik stekel

Obračajte ročico **1**.

STREŠNO OKNO Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (1/2)

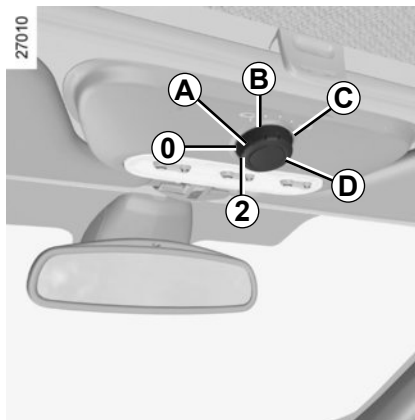


Sistem deluje:

- pri vključenem kontaktu;
- pri izključenem kontaktu do odpiranja/zapiranja voznikovih vrat (do približno 20 minut).

Zavesa

- **Odstiranje:** potisnite ročico **1** navzgor in pridržite zaveso, dokler se ne navije na navijalni boben;
- **zastiranje:** povlecite ročico **1** in zatakните zaveso v zatikalo.



Dvižni pomik strešnega okna

- **Odpiranje:** zasukajte gumb **2** v položaj **A**;
- **Zapiranje:** zasukajte gumb **2** v položaj **0**.

Drsni pomik strešnega okna

- **Odpiranje:** pomaknite gumb **2** v položaj **B**, **C** ali **D** glede na želeno stopnjo odprtosti;
- **Zapiranje:** zasukajte gumb **2** v položaj **0**.

Priporočamo vam, da zastrete zaveso, kadar parkirate na soncu.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte daljinskega upravljalnika ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehotе zažene vozilo, vključi razno opremo, kot je strešno okno, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

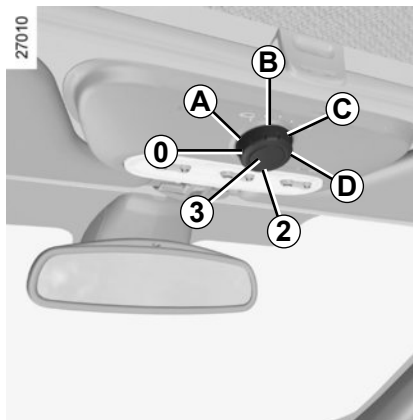
V primeru priščipanja nemudoma odprite okno, tako da zasukate gumb **2** do konca v desno (položaj **D**).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

STREŠNO OKNO Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (2/2)

Posebnost

Za vašo varnost je vozilo opremljeno s sistemom proti priščipanju: če steklo na koncu pomika naleti na odpor (npr.: prsti, tace živali, veja ...), se ustavi in nato pomakne nazaj za nekaj centimetrov.



Motnje pri zapiranju strešnega okna

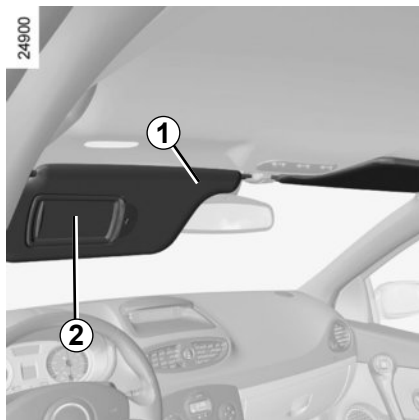
V primeru motenj se prepričajte o odsotnosti ovir in zasukajte gumb **2** v položaj **0**. Pritisnite gumb **3**, dokler se strešno okno povsem ne zapre.

Pozor, med tem postopkom funkcija proti priščipanju strešnega okna ne deluje. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Priporočila za uporabo

- **Prepričajte se**, da je strešno okno dobro zaprto, ko zapuščate vozilo.
- Vsake tri mesece **očistite** tesnilo okvirja strešnega okna s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe.
- **Ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežju ali po pranju vozila.
- **Vozilo z nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi**
Odsvetujemo premikanje strešnega okna.
Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček...), ki je nameščena na nosilnih drogovi prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.
O možnih prilagoditvah vas bo seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SENČNIKI

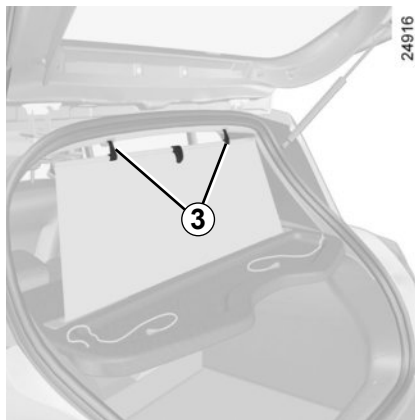


Prednji senčniki

Preklopite senčnik **1** navzdol.

Ogledala v senčniku

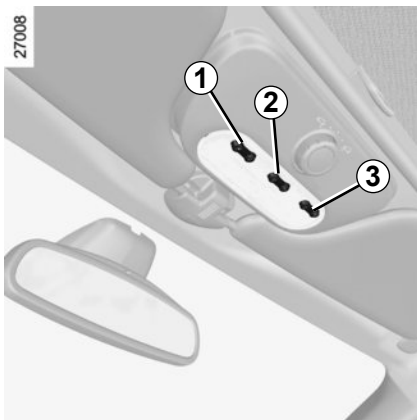
Odmaknite pokrovček **2**.



Zavesica na zadnjem steklu

Potegnite zavesico navzgor s pomočjo jezička, tako da lahko zataknete oba kaveljčka **3** v njuno pritrdišče (prepričajte se, da je zavesica pravilno zataknjena).

NOTRANJA OSVETLITEV



Stropna lučka

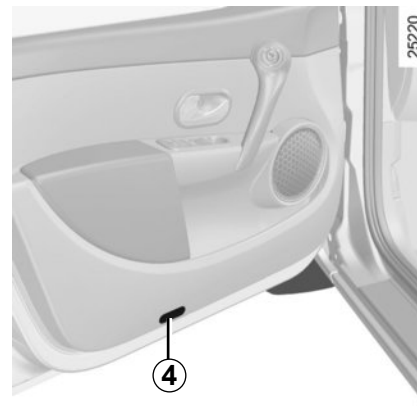
S pritiskom na stikalo 2 sprožite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odprtju enih vrat. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in z določenim časovnim zamikom;
- takojšnjo ugasnitev.

Bralne lučke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pritisnite na stikalo 1 za bralno lučko na voznikovi strani in na stikalo 3 za bralno lučko na sovoznikovi strani.



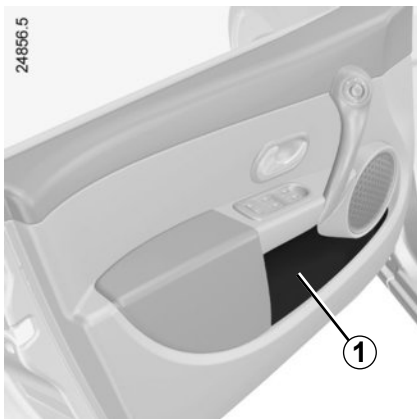
Lučke v vratih na voznikovi in sovoznikovi strani 4 (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Lučka v prtljažniku (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Prižge se ob odpiranju prtljažnih ali katerih od bočnih vrat.

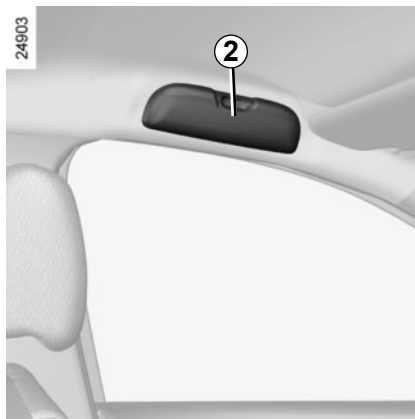
Pri odklepanju in odpiranju bočnih ali prtljažnih vrat se za določen čas prižgejo stropne in talne lučke.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/4)



Predali v prednjih vratih 1

Vanje lahko odložite 1,5-litrsko steklenico.



Predalček za očala 2

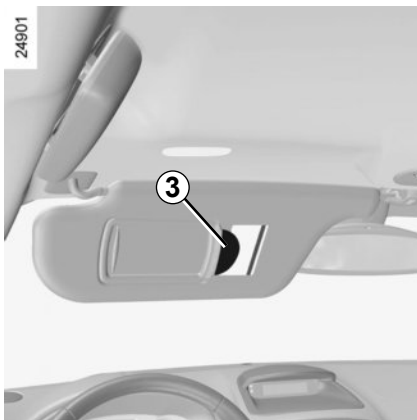


Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



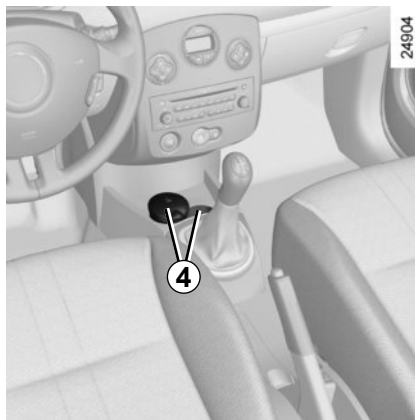
Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/4)



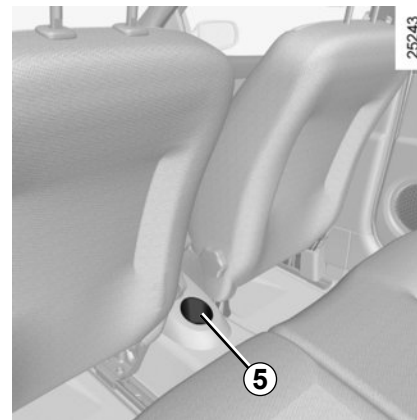
Zatikalo 3

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...



Odlagalno mesto v osrednji konzoli 4 ali 5

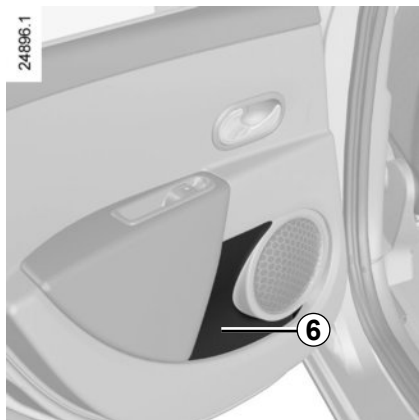
Sem lahko namestite premični pepelnik, pločevinke ...



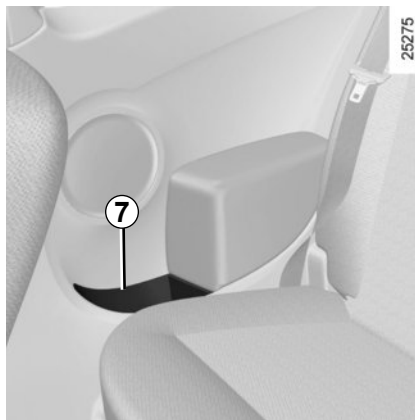
Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

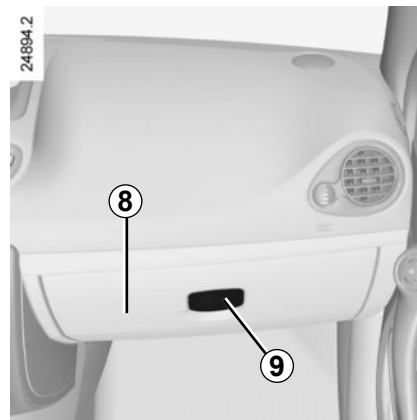
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/4)



Predalček za drobnarije v zadnjih vratih 6



Predalček za drobnarije v zadnjih vratih 7



Predal na sovoznikovi strani 8

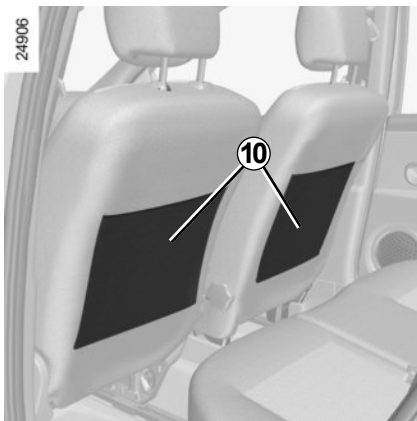
Odprete ga tako, da potegnete za ročico 9.

Pri nekaterih izvedenkah vozila je lahko predal hlajen z zrakom za prezračevanje ali klimatiziranje zraka v potniškem prostoru.

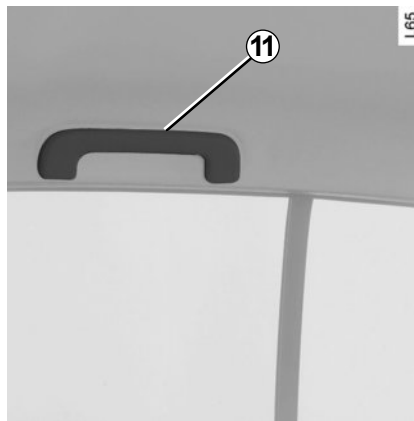


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/4)



Žepa na prednjih sedežih 10



Držalo 11

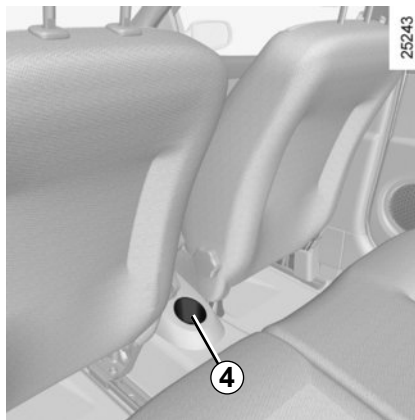
Med vožnjo se lahko zanj držite. Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE



Pepelnik 1

Lahko ga namestite v eno od mest 2 ali 4.



Vžigalnik za cigarete 3

Če nameravate prižgati cigareto, pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik 3 do konca.

Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

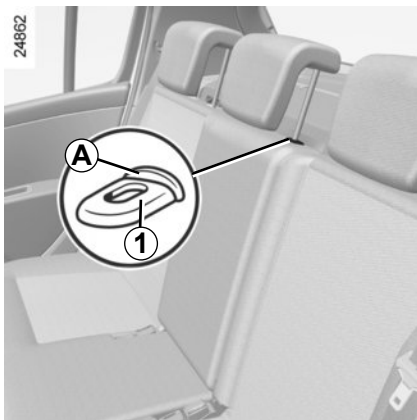
Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri predstavniku za znamko vašega vozila.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

Obstaja nevarnost požara.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaji za uporabo

Pritisnite na gumb **A** zapaha **1** in dvignite vzglavnik do konca navzgor, če ga želite uporabljati v dvignjenem položaju. Potisnite vzglavnik navzdol, dokler se ne zaskoči, za uporabo v spuščenem položaju.

Spravljeni položaj

Pritisnite na gumb **A** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.

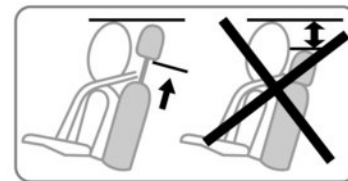


Odstranitev

Pritisnite na gumb **A** zapaha **1** in izvlecite vzglavnik.

Ponovna namestitvev

Vtaknite drogov vzglavnika v vodili, pritisnite na jezička obeh drogov in potisnite vzglavnik navzdol.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Gornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost (1/2)



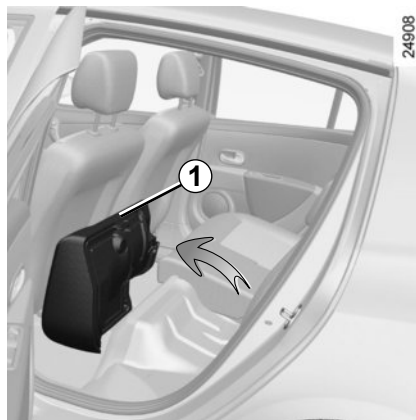
Če potrebujete več prostora za prevoz tovora, lahko sedišče in naslonjalo klopi (v enem ali dveh delih) preklopite ob naslonjali prednjih sedežev.

Najprej preklopite sedišče in nato še naslonjalo.

Preklop sedišča

Dvignite prednji del blazine **A** klopi do konca.

Pri enodelni sedežni klopi se prepričajte, da sta sproščeni obe strani sedišča.

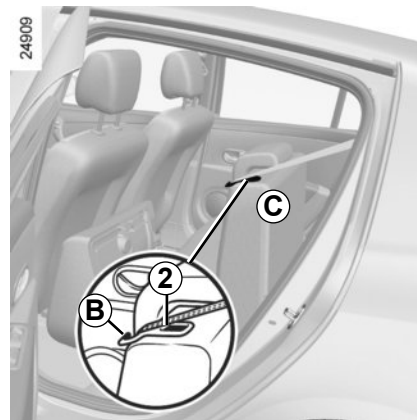


Nato privzdignite zadnji del **1** blazine ter zasukajte sedišče tako, da ga postavite ob prednja sedeža.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Ko je pri dvodelni zadnji sedežni klopi manjši del naslonjala **C** preklopljen, srednjega sedeža ne smete uporabljati, saj ni mogoče zapeti varnostnega pasu (nedostopne zaponke pasov).



Preklop naslonjala sedežne klopi

Odstranite vzglavnike na zadnji sedežni klopi, če je vozilo z njimi opremljeno.

Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

Namestite varnostne pasove v njihovo vodilo **B**.

Pritisnite gumb **2** in preklopite naslonjalo **C** navzdol.

Pred kakršnimkoli premikanjem naslonjala namestite pas v vodilo pasu **B**, da se ne bi poškodoval.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost (2/2)



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

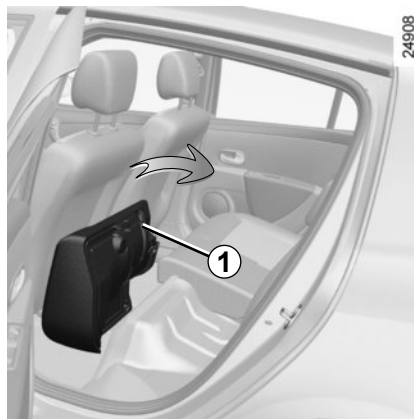


Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro ucvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala.

Pravilno speljite varnostne pasove.

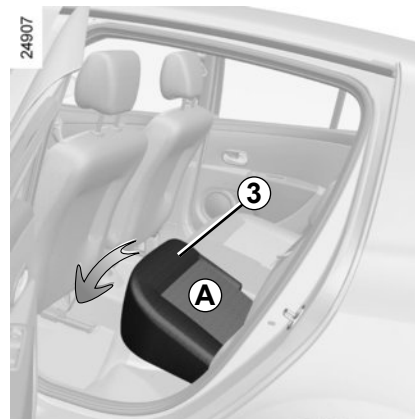
Ponovno namestite vzglavnike.



Izvedenka break

Za ponovno namestitev naslonjala ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

Ponovno namestite naslonjalo in ga zatakните na njegov nosilec.



Za ponovno namestitev sedišča ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

Privzdignite blazino sedežne klopi in namestite zadnji del sedišča **1** pod naslonjalo.

Nato pritisnite na prednji del **3** blazine **A**, da se sedišče učvrsti.

PRTLJAŽNIK/ZADNJA POLICA

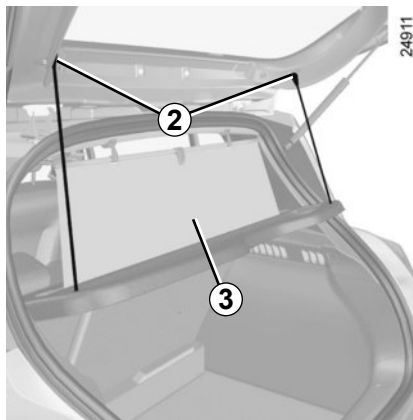


Odpiranje

Pritisnite gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

Zapiranje

Pokrov prtljažnika potisnite navzdol.



Zadnja polica

Odstranitev:

- odpnite vrvice **2**;
- odpnite senčnik **3** (odvisno od vozila);
- snemite mehki del, ki je pritrjen na naslonjalo zadnje sedežne klopi (pri nekaterih izvedenkah vozila);
- dvignite polico in jo iztaknite tako, da jo potisnete navzgor.

Za namestitev police ravnajte v obratnem zaporedju.

Največja teža na zadnji polici: 25 kg, ki morajo biti enakomerno razporejeni.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih.

V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

ZLOŽLJIVA POLICA: izvedenka break



Navijanje mehkega dela A zložljive police 1

Narahlo potegnite mehki del **A** s pomočjo ročaja **2**, da iztaknete nastavke iz njihovih pritrdišč na obeh straneh prtljažnika.

Polico med navijanjem pridržite.



Odstranitev zložljive police 1

Pritisnite na gumb **3** in istočasno privzdignite desno stran navijalnega bobna.

Nato privzdignite levo stran navijalnega bobna in odstranite celoten sklop.

Za namestitev police ravajte v obratnem zaporedju.



Spravljanje zložljive police 1

Dvignite premični pod **B**.

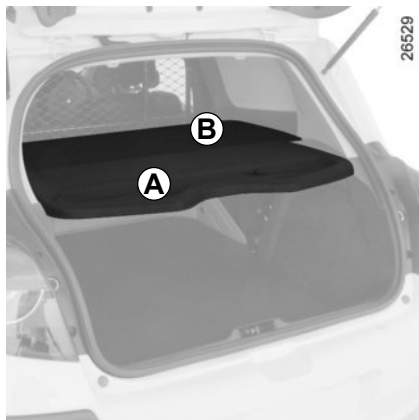
Spravite zložljivo polico tako, da najprej vstavite en konec in nato še drugega.

Namestite premični pod.



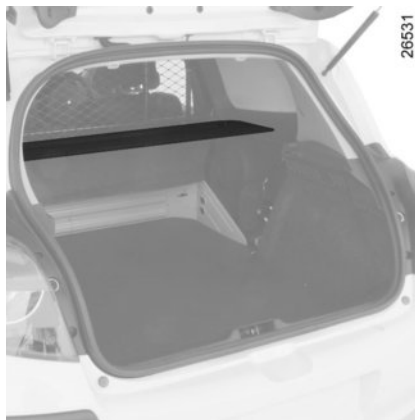
Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih ali trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

ZLOŽLJIVA POLICA: izvedenka serviser



Zložljiva polica je sestavljena iz togega dela **A** in zložljivega dela **B**.

Polica je v raztegnjenem položaju.



Polica je v zloženem položaju.

Zlaganje police:

- nekoliko dvignite polico **A** in jo potegnite k sebi, da jo odstranite;
- nato zložite del **B**, tako da ga prepognete.



Polica je odstranjena.

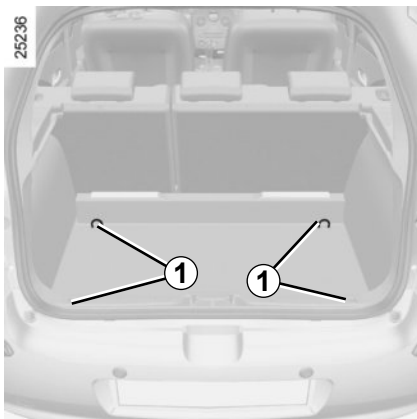
Odstranitev zložene police v **vodoravnem položaju**:

- povlecite polico na eni strani proti sebi, tako da jo rahlo zasukate;
- nato povlecite polico še na drugi strani, da jo povsem iztaknete iz ležišča.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih ali trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (1/2)



Mesta za pritrdilne obročke 1

Uporabna so za pritrditev predmetov v prtljažniku. Glejte podpoglavje "Prevoz tovara v prtljažniku".

Glede na izvedenko vozila lahko na te kaveljčke pritrdite mrežo za pritrditev prtljage na pod, ki je spravljena pod sovoznikovim sedežem.



Izvedenka break

Pri nekaterih izvedenkah vozila morate za dostop do obročkov odstraniti premični pod (glejte podpoglavje "Premični pod").

Predmete v prtljažniku vedno zložite tako, da so najtežji naslonjeni ob naslonjalo zadnje sedežne klopi.

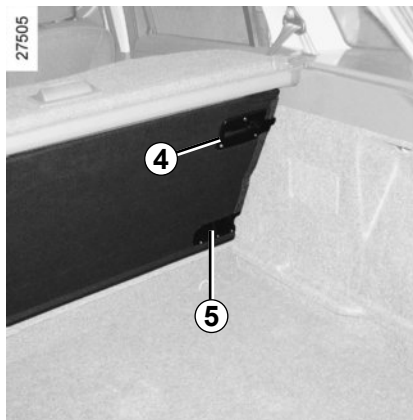
UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (2/2)



Premični pod

Če je v opremi vozila, olajša natovarjanje.

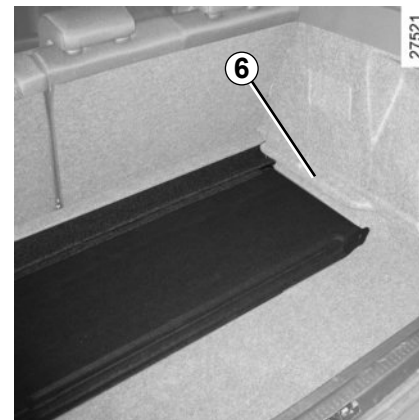
Premični pod lahko spravite na dva načina.



Prvi način

- Dvignite del **3** in ga preklopite na del **2**;
- dvignite cel pod in ga naslonite ob zadnjo sedežno klopi;
- potisnite zapah **4**, da učvrstite premični pod v zloženem položaju.

Opomba: odprite vratca **5** za dostop do obročka ISOFIX in obročka za mrežo na dnu prtljažnika.



Drugi način

- Dvignite del **3** in ga preklopite na del **2**;
- odstranite cel pod;
- položite ga v prtljažnik, pri čemer uporabite vodila **6**.

Dovoljena obremenitev na premičnem podu: enakomerno porazdeljenih 100 kg.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

- naslonjalo zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**);



- Naslonjala prednjih sedežev s preklopljenimi zadnjimi naslonjali v primeru maksimalne obtežitve limuzine s štirimi vrati (primer **B**).



- Naslonjala prednjih sedežev s preklopljeno sedežno klopjo v primeru maksimalne obtežitve izvedenke break (primer **C**).



Pri prevozu raznih predmetov na preklopljenem naslonjalu sedežne klopi s 3 sedišči odstranite vzglavnike, preden preklopite naslonjalo, da bo slednje čim bolj stisnjeno ob sedišče.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

PREGRADNA MREŽA (1/2)



Pregradna mreža A

V vozilih, ki so z njo opremljena, služi kot ločilna pregrada potniškega prostora v primeru prevoza živali ali tovarov.

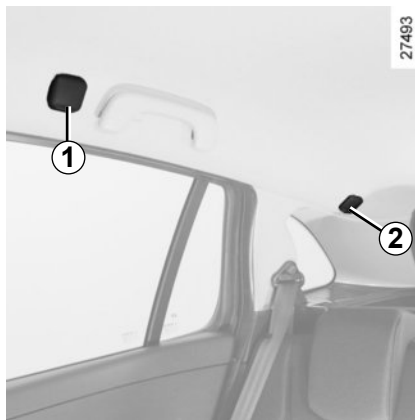
Nameščena je lahko:

- za prednjima sedežema;
- za zadnjo sedežno klopjo.



Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže.

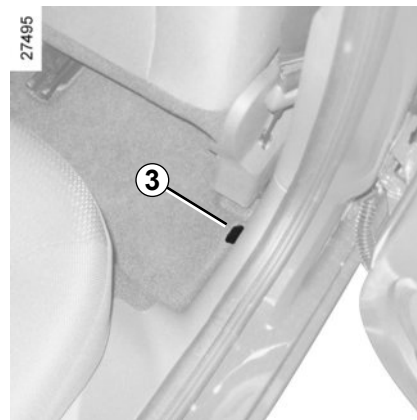
Obstaja nevarnost poškodb.



Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila na obeh straneh:

- privzdignite pokrovček **1** za dostop do zgornjega pritrdišča mreže;
- pričvrstite kaveljček pasu mreže v pritrdilni obroč;

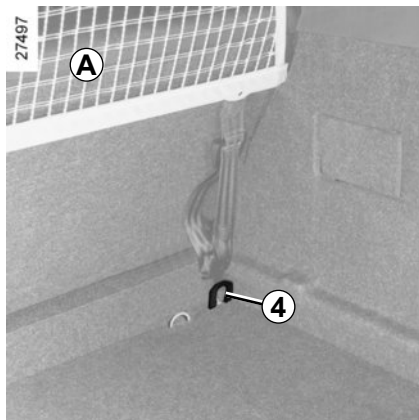


- razmaknite že pripravljeno zarezo v talni oblogi za dostop do spodnjega pritrdišča **3** mreže;
- ko pridete do spodnjega pritrdišča, pričvrstite kaveljček pritrdilnega pasu mreže na obroč **3**;
- nastavite pritrdilni trak mreže tako, da bo mreža pravilno napeta.



Pregradne mreže za prtljago ne nameščajte, če na zadnjem sedežu sedi potnik.

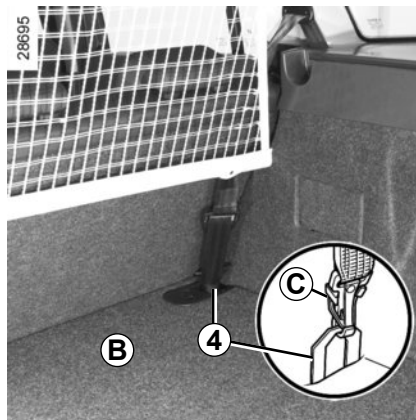
PREGRADNA MREŽA (2/2)



Namestitev pregradne mreže A za zadnjo sedežno klopjo

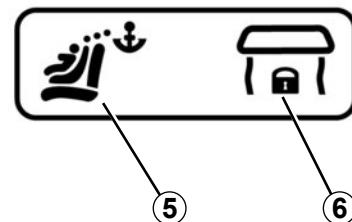
Znotraj vozila na obeh straneh:

- privzdignite pokrovček **2** za dostop do zgornjega pritrdišča mreže;
- pričvrstite kaveljček pasu mreže v pritrdilni obroč;



- v prtljažniku **obvezno** pritrdite kaveljček spodnjega pritrdilnega pasu mreže na pritrdilni kaveljček **4** z oznako **6** (pri nekaterih vozilih leži pod premičnim podom **B**);
- nastavite pritrdilni pas mreže tako, da bo mreža dobro napeta.

Za odstranitev sprostite pasove, stisnite ključko **C** in jo pri tem pridržite navpično na os obroča za lažjo odstranitev.



Oznaka

Oznaka na oblogi za zadržanje prtljage opozarja na mesta pritrdilnih obročev za otroški sedež ISOFIX **5** in pregradno mrežo **6**.

Oznaka na premičnem podu opozarja na mesta pokrovčkov odprtih za speljavo pasu otroškega sedeža ISOFIX **5** in pregradne mreže **6**.

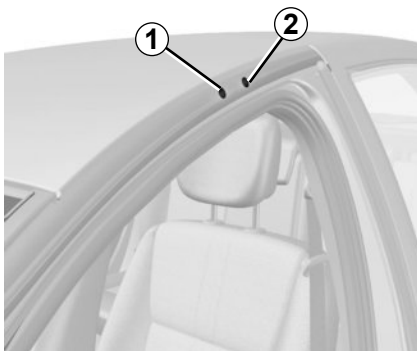


Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže.

Obstaja nevarnost poškodb.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI (1/2)

24912



Dostop do pritrdišč pri petvratnih izvedenkah

Odprite vrata. Za tesnilom **2** so mašilni vijaki **1**, ki ščitijo mesta za vijake nosilca.



Nikoli ne odstranite mašilnih vijakov **1**, ne da bi nato zamašili luknje.

Pri montaži strešnih drogov zamenjajte mašilne vijake z vijaki, ki se dobavljajo skupaj z nosilnimi drogovi prtljažnika.



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so bili homologirani s strani naših tehničnih služb.

Izvedenka break

Nosilna drogova prtljažnika na strehi sta fiksna in ju ne smete sneti. O njuni zamenjavi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, primerne za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte navodila proizvajalca.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: 80 kg (vključno s prtljažnikom)

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI (2/2) / SPOJLER



25234

Dostop do zadnjih pritrdišč pri trivratnih izvedenkah

Zasukajte vse lopute **3** navzgor in odstranite pokrovček.

Ko odstranite nosilne droge strešnega prtljažnika, ne pozabite namestiti pokrovčka.

Priporočila za uporabo

Odpiranje prtljažnih vrat

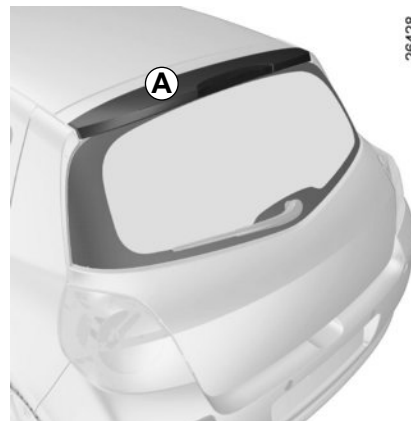
Preden premaknete prtljažna vrata, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki so nameščeni na nosilnih drogih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da ne bo ovirala delovanja prtljažnih vrat.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, primerne za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogov glejte navodila proizvajalca.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: 80 kg (vključno s prtljažnikom)

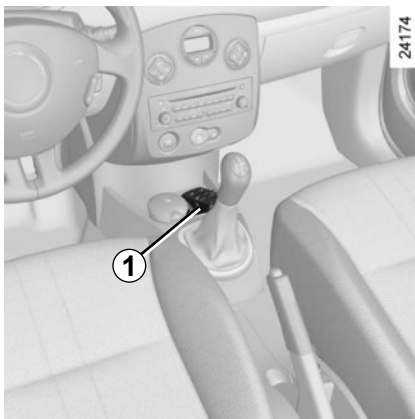


26428

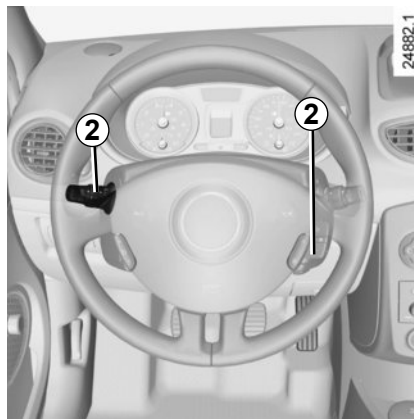
Vozila s spojlerjem

Predmetov ali dodatne opreme (nosilec za kolo ...) **ne smete** pritrditi tako, da so naslonjeni na spojler **A**.

VGRAJENA KOMANDA ZA PROSTOROČNO TELEFONIRANJE



Nosilec telefona 1



Stikala pod volanom 2



Mesto mikrofona 3

Ker ima vsak telefon posebne tehnične značilnosti, je za namestitev telefona v vozilu treba **obvezno** izbrati primeren nosilec; obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



naprav.

Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh

Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte ustrezna navodila.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motorja	4.2
Nivo motornega olja: splošno	4.4
Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje	4.6
Nivoji	4.8
hladilna tekočina za motor.	4.8
zavorna tekočina	4.9
Tekočina za pranje stekel/žarometov	4.10
Filtri	4.10
Tlak zraka v pnevmatikah	4.11
Akumulator	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.13
Vzdrževanje notranje opreme	4.15

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)

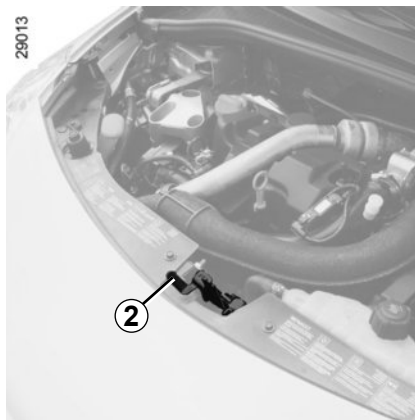


Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

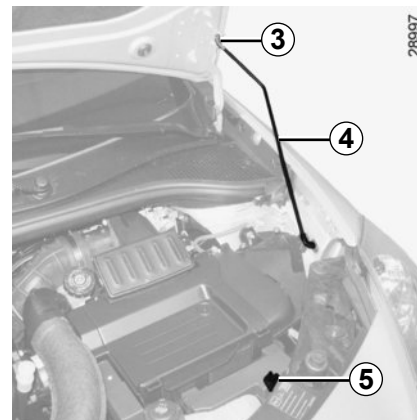


Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Sprostite ga tako, da potisnete jeziček **2** v levo in istočasno dvignete pokrov motorja.

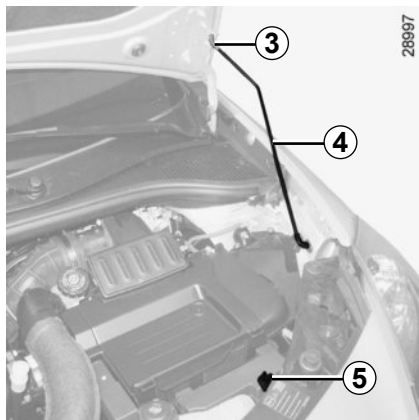
Odpiranje pokrova motornega prostora

Dvignite pokrov, izvlecite podporno palico **4** iz njenega pritrdišča **5** in jo **obvezno** zataknete v ležišče **3** na pokrovu.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)



Zapiranje pokrova

Preden zaprete pokrov, se prepričajte, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Za zapiranje pokrova spravite podporni drog pokrova **4** v pritrditev **5**. Primite pokrov na sredini in ga pridržite do razdalje 30 cm od zaprtega položaja, nato ga izpustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.
Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).
Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (1/2)

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

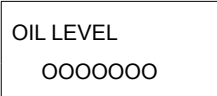
Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravni tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

Različica 1	Različica 2	Pomen sporočil
 2016Z Izmenično se prikazujeta sporočilo "oil" in prikaz črtic	 Ni prikaza	Sporočilo 1 Pravilen nivo olja Sporočilo 2 Uredite nivo olja

Opozorilo za minimalen nivo olja na instrumentni plošči

Če je ob vključitvi kontakta in za približno 15 sekund **nivo nad minimumom**, se pri nekaterih izvedenkah na prikazovalniku pojavi sporočilo "nivo olja". Za natančnejše podatke pritisnite na gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika: na prikazovalniku se pojavi sporočilo "nivo olja" skupaj s kvadratici, ki jih ob zniževanju nivoja olja nadomestijo črtice.

Za vrnitev na odčitavanje podatkov potovalnega računalnika ponovno pritisnite na gumb.

Če je nivo na minimumu: glede na vozilo, se na prikazovalniku izmenično prikazuje sporočilo "uredite nivo olja" ali "oil" in prikaz črtic, na instrumentni plošči pa se prižge kontrolna lučka : sporočilo 2.

Čimprej morate doliti olje.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (2/2)

Kontrola nivoja z merilno palico

- Izvlecite merilno palico;
- obrišite jo s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- potisnite jo do konca;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Po izvedeni operaciji ne pozabite potisniti merilne palice do konca.

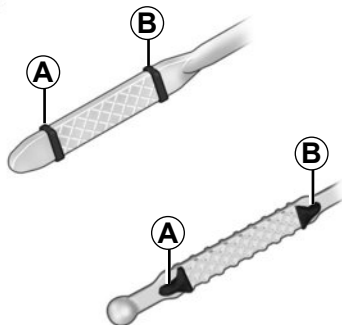
Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

29995



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



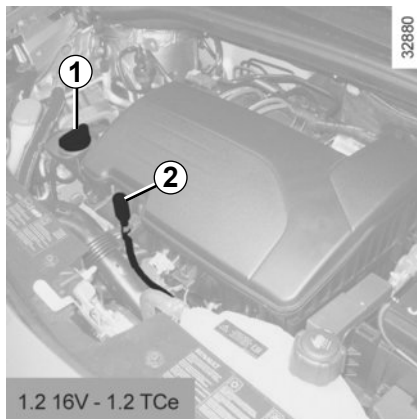
Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

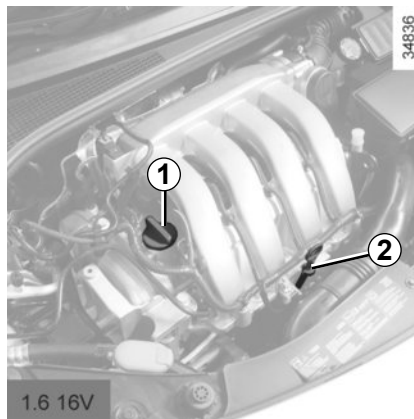
Obstaja nevarnost poškodb.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)



Dolivanje/nalivanje

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).



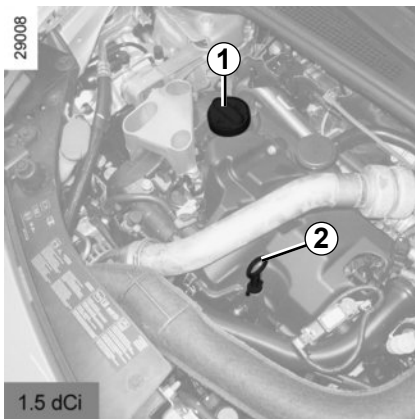
- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama “mini” in “maxi” na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Po izvedeni operaciji ne pozabite potisniti merilne palice do konca in popolnoma priviti merilne palice s pokrovčkom.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

Ne nalivajte preko oznake “**maxi**” in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)



Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Približna količina olja pri zamenjavi vključno z oljnim filtrom
(za informacijo)

Motor 1.2 16V : 4,0 litra
Motor 1.2 TCE : 4,15 litra
Motor 1.6 16V : 4,7 litra
Motor 1.5 dCi : 4,5 litra

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.

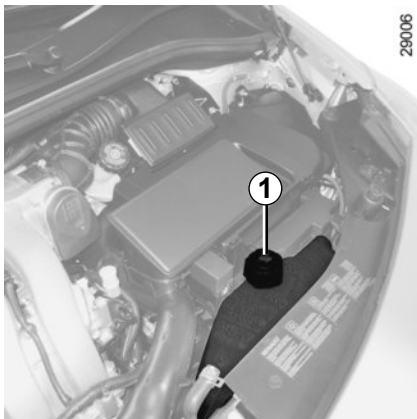


Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem in **hladnem** motorju, na ravnih tleh, mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi **1**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

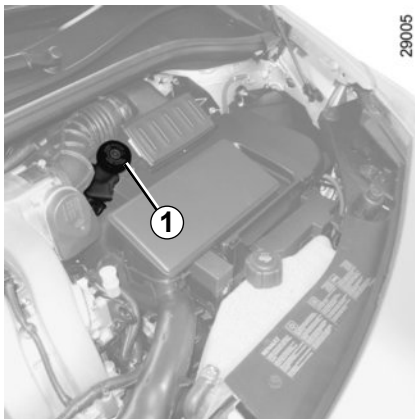
Obstaja nevarnost opeklin.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Zavorna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Nivo 1

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **"MINI"**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

Nalivanje

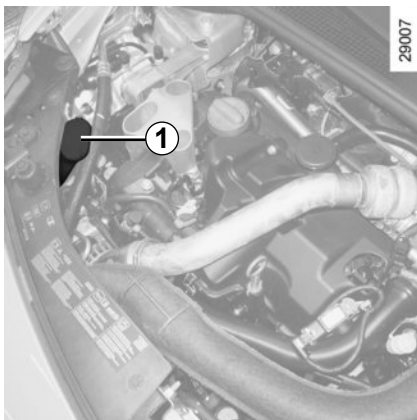
Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



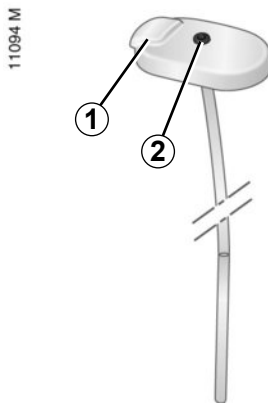
Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov

Nalivanje

Pri zaustavljenem motorju odprite pokrovček **1**. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato namestite pokrovček nazaj.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)



Šobe

Pri usmerjanju šob naprave za pranje vetrobranskega stekla si pomagajte s tanko iglo.

OPOMBA

Pri nekaterih izvedenkah vozila je za kontrolo nivoja tekočine treba uporabiti "pokrovček s cevko". Pri tem zamašite odprtino **2** (na pokrovčku) in izvlecite pokrovček.

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH

29598



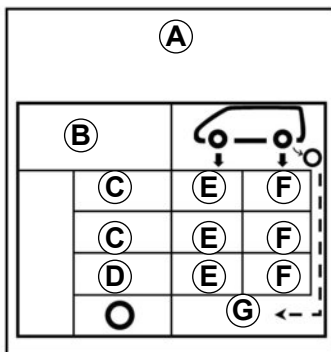
Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.**

B: dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo



32705

C: predvidena hitrost vozila

D : predpisan tlak za optimalno porabo goriva.

Opomba: udobje v vožnji je lahko moteno.

E: tlak zraka v prednjih pnevmatikah

F: tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

G: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico (dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

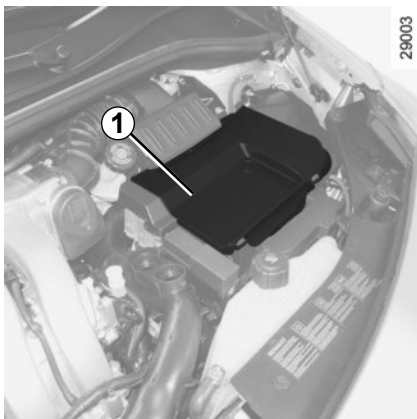
Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Nahaja se pod pokrovom **1** in ne zahteva nobenega vzdrževanja.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

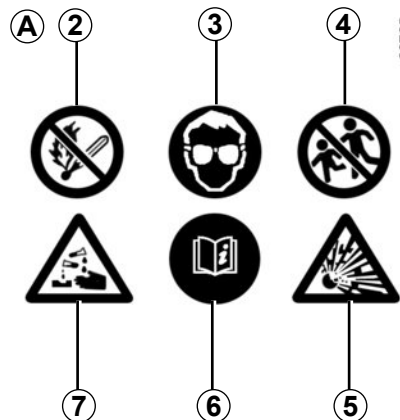
Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in zlasti za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.



Nalepka A

Upošteвайте oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hraniti izven dosega otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranja);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža).

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnajite odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo prepojte z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajite (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajite odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Vedno preverite (vozilo mora biti ustavljeno), da je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi lahko zagozdil peto voznika ...).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika, rezervno kolo	5.2
Oprema za polnjenje pnevmatik	5.6
Garnitura orodja	5.9
Okrasni pokrovi – kolesa	5.10
Zamenjava kolesa	5.11
Pnevmatike (varnost pnevmatik, kolesa, uporaba pozimi)	5.13
Prednji žarometi (zamenjava žarnic)	5.16
Zadnje in bočne luči (zamenjava žarnic)	5.20
Bočne utripalke (zamenjava žarnic)	5.23
Notranje lučke (zamenjava žarnic)	5.24
Varovalke	5.26
Akumulator	5.28
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija	5.32
Kartica RENAULT: baterija	5.33
Predoprema za avtoradio	5.34
Dodatna oprema	5.35
Brisalci (zamenjava metlic)	5.36
Vleka	5.38
Motnje delovanja	5.41

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/4)

V primeru predrtja

Glede na vozilo imate na voljo garnituro za polnjenje pnevmatik ali rezervno kolo (glejte naslednje strani).

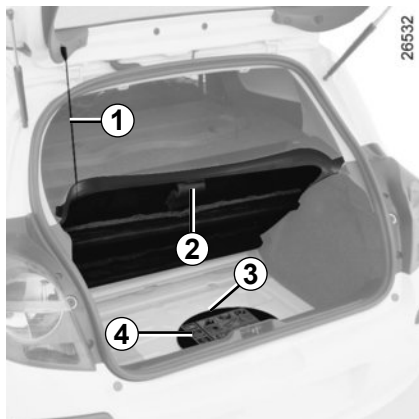


Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom drugačne velikosti od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Ko namestite poškodovano kolo na mesto rezervnega kolesa, se zniža višina podvozja vozila, zato ne vozite preko ovir na cestišču.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

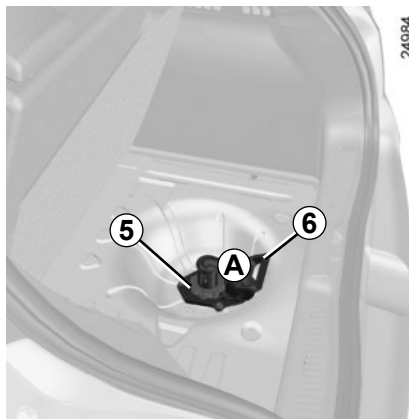
PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/4)



Rezervno kolo

- Odprite prtljažna vrata;
- dvignete talno oblogo in, pri nekaterih izvedenkah vozila, trdo podlago 2, ki jo morate obesiti s pomočjo vrvice 1;
- dvignite pokrov 3 in ga odstranite;
- izvlecite garnituro orodja, tako da jo primete za njene ročice.

Na nalepki 4 je opisano delovanje vretena rezervnega kolesa.



- Odvijte matico 5 v obratni smeri urinih kazalcev, tako da se **popolnoma** dvigne, nato položite dlan na predel A ročice 6 in potisnite proti prednjemu delu vozila: kolo se sname z vozila.



Ob pritisku na ročico 6 se kolo sprosti in pade pod vozilo; pazite, da se ne poškodujete.

Pazite, da ni nikogar v bližini spodnjega dela vozila.



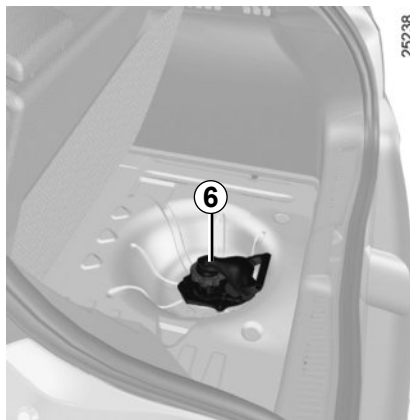
- Potegnite kolo proti sebi;
- pustite kolo v ležečem položaju in iztaknite žično potego 7 iz njegovega ležišča 8.

Snemite kolo z njegovega nosilca.



Ne dotikajte se izpušnih cevi, da se ne opečete.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (3/4)



Ponovna namestitev kolesa

Za izvedbo tega postopka mora biti žična potega odvit.

Odvijanje žične potege, če se je sama navila na navijalni bobnen:

- povlecite za ročico, da odvijete žično potego;
- pritisnite gumb pod ročico **6**, da ostane žična potega odvit, in nato slednjo spustite navzdol;
- primite žično potego pod vozilom.

Sedaj lahko namestite kolo.



Po zamenjavi kolesa namestite sneto kolo na nosilec **9**, tako da je ventil obrnjen proti tlor. Priprite žično potego **7** v njeno ležišče **8** in potisnite kolo pod prtljažnik.

Pazite, da bo jeziček **10** obrnjen proti zadnjemu delu vozila.

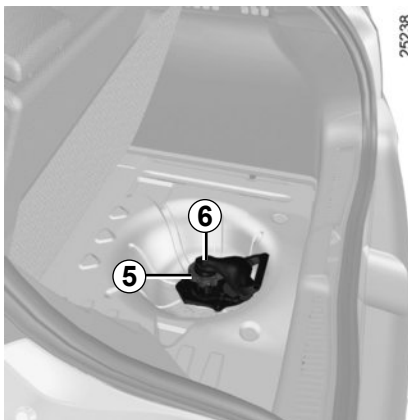


Pazite, da se medtem ko potiskate ročico, nihče s prsti ne približa žični potegi: nevarnost poškodb.



Postavite se za vozilo in potegnite za ročico **6**, da dvignete kolo do njegove pritrditve na podvozju.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (4/4)



Učvrstitev sistema

- Pritisnite na matico **5** in jo do konca privijte, da se zaskoči. pri zategovanju je potrebnih več obratov. Ta postopek je nujno potreben za pravilno pričvrstitev kolesa;
- ponovno namestite ročico **6** v njeno ležišče;
- pripnite garnituro z orodjem;
- ponovno namestite pokrov in ga preklopite ter namestite še talno oblogo prtljžnika.

Opomba: če se garnitura orodja ne zaskoči, preverite zategnitev matice **5** in pravilno namestitev ročice **6**.

Posebnosti

Nosilec rezervnega kolesa mora biti med vožnjo vedno nameščen, čeprav na njem ni rezervnega kolesa, sicer lahko v notranjost priteka voda.

Če ga morate sprostiti, ko na njem ni kolesa, potisnite sredino nosilca proti tlom in istočasno pritisnite na ročico **6**.



Za pravilno pričvrstitev kolesa obvezno upoštevajte postopek za zategnitev matice.



Sistem se sme uporabljati samo s kolesi, ki so v originalni opremi vozila oziroma s popolnoma enakimi kolesi.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlači.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

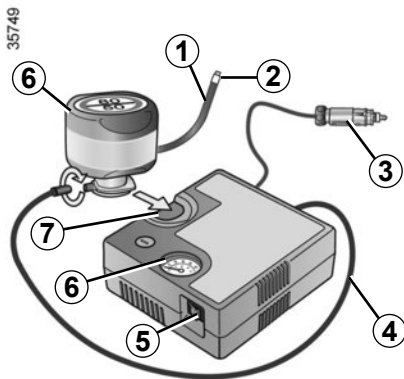
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/3)



Pri nekaterih izvedenkah vozil v primeru pre-
drnja pnevmatike uporabite garnituro, ki se
nahaja pod talno oblogo prtljažnika.



Pred uporabo garniture par-
kirajte vozilo tako, da boste
dovolj odmaknjeni od prometa,
vključite varnostne utripalke,
zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj
zapustijo vozilo in se oddaljijo od cesti-
šča.

Pri delujočem motorju in zategnjeni par- kirni zavori;

- odvijte cev posode;
- priključite cev **4** kompresorja na dovod
posode **6**;
- glede na izvedenko vozila povežite ali
privijte posodo **6** na kompresor na ravni
odtisa **7** posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in
na ventil privijte nastavek za polnjenje
posode **2**;
- **obvezno** priključite nastavek **3** v vtičnico
za dodatno opremo vozila;
- pritisnite na stikalo **5** za polnjenje pnev-
matike do predpisanega tlaka (glejte raz-
delek »Tlak zraka v pnevmatikah«);

- po največ **15** minutah prenehajte s pol-
njenjem in preverite tlak (na manome-
tru **6**).

Opomba: ko se posoda prazni (pribli-
žno 30 sekund), manometer **3** na kratko
prikaže tlak do **6** barov, nato prične tlak
padati.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nada-
ljuje s polnjenjem s pomočjo garniture,
za znižanje pa pritisnite gumb **1** na
stavku za polnjenje.

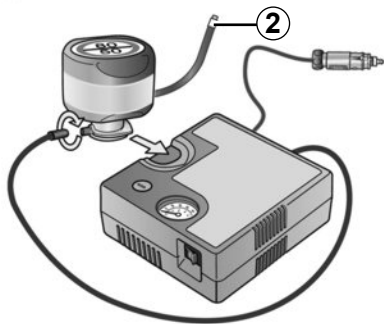
**Če po 15 minutah ne morete doseči mi-
nimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni
mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo
in pokličite predstavnika servisne mreže
za vaše vozilo.**



Če vozilo parkirate ob robu
ceste, morate ostale udele-
žence v prometu opozoriti na
prisotnost vašega vozila, tako
da namestite varnostni trikotnik ali kateri
drugi opozorilni pripomoček, ki je pred-
pisan po lokalni zakonodaji države, v
kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (3/3)

35749



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje 2, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

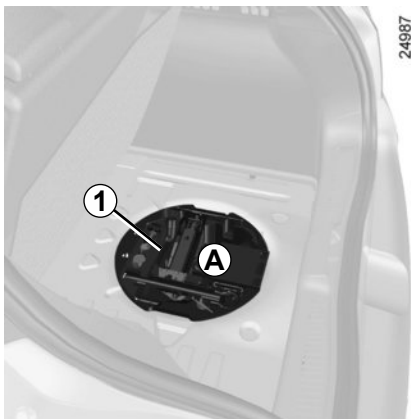
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ORODJA



Orodje, ki je prisotno v garnituri orodja, je odvisno od vozila.

Garnitura orodja **A** je nameščena v koritu pod talno oblogo prtljažnika.

Pri nekaterih izvedenkah privzdignite pokrov in ga nato odstranite.

Izvalcite garnituro orodja, tako da jo dvignete na obeh straneh.

Pri ponovni namestitvi ravnajte v obratnem zaporedju.



Odlagalno mesto 1

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Predvideno je za varnostno matico.

Ključ za kolesne vijake 2

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake.

Nastavek za posebne kolesne vijake 3

Ključ za okrasne pokrove 4 ali 5

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Vzvod 6

Omogoča zategnitev ali sprostitve vlečnega priključka 7.

Vlečni priključek 7

V 5. poglavju glejte podpoglavje "Vleka".

Dvigalka 8

Iztaknite dvigalko 8.

Za ponovno namestitev, do konca sklopite dvigalko, nato jo z ročico za pogon dvigalke popustite za en obrat ter zasukajte podnožje, da jo lahko pospravite.

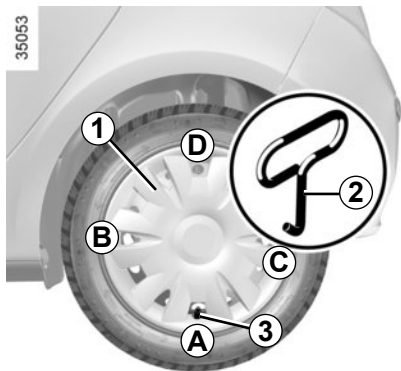


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodja dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijake, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

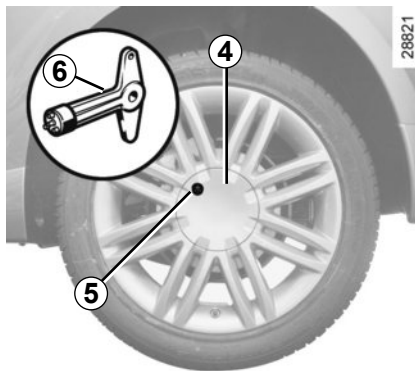
OKRASNI POKROVI - KOLESA



Okrasni pokrov, tip 1

Snemite okrasni pokrov s pomočjo ključa za okrasne pokrove **2** (iz garniture orodja), tako da slednjega zataknete v za to predvideno režo v bližini ventila **3**.

Pri ponovnem nameščanju pazite na položaj ventila **3**. Zataknete pritrdilne kaveljčke, tako da začnete na strani ventila **A**, nato **B** in **C** ter končate na straninasproti ventila **D**.



Osrednji okrasni pokrov, tip 4

Snamete ga tako, da vstavite ključ za okrasne pokrove **6** (v garnituri orodja) v ležišče **5**.

Pri ponovnem nameščanju pokrova slednjega obrnite glede na ležišče **5** in ga privijte s ključem **6**.

Svetujemo vam, da si zapišete številko tega ključa, da boste lahko v primeru izgube naročili novega.

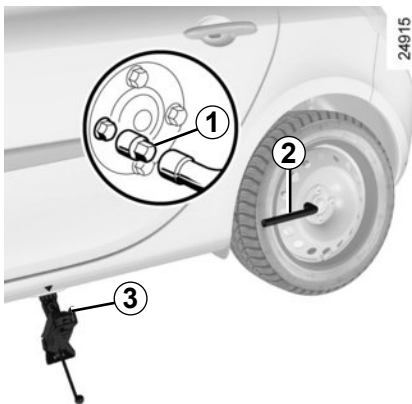


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijake, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)

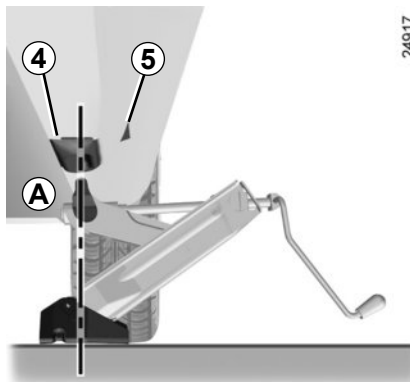


Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nesplozkih in trdnih tleh (po potrebi pod dvigalko postavite trdo podlogo).

Zategnite ročno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Glede na vozilo, namestite nastavke **1** na kolesni vijak.

Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake **2**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Najprej ročno privijajte dvigalko **3**, dokler njena glava ni nameščena na pločevinasti nosilec **4**, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in pri nekaterih vozilih označen s puščico **5**.

Nadaljujte s privijanjem, da podnožje pravilno naleže na tla (zamaknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke **A**).

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in snemite kolo.

Rezervno kolo natakните na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijake in spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake in čim prej preverite njihovo zategnitev (zatezni moment 110 Nm).



Poškodovano pnevmatiko čim prej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bliže ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po **celotnem obodu** so **označene posebne točke 1** za kontrolo obrabe pnevmatike.

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih izboklin, **postanejo le-te vidne 2**: tedaj je treba obvezno zamenjati pnevmatike, saj znaša globina profila največ **1,6 mm**, kar **povzroči slab oprijem koles na mokrem cestišču**.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če ni pokrovčka oziroma je slednji slabo privit, lahko pride do puščanja in slabšega tesnjenja pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

PNEVMATIKE (3/3)

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati**.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na vaše vozilo.

Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši prijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa**.

Pozor: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrostivašega vozila.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.



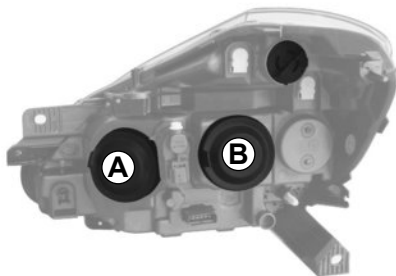
Posebnosti izvedenk s pnevmatikami 165/65 R15

Če želite uporabljati pnevmatike z žeblički, si morate obvezno priskrbeti **posebno opremo**.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

ŽAROMETI S HALOGENSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic (1/3)

29700



Za dostop do žarnic je potrebna odstranitev delov, **zato vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.**

Vozilo brez dodatnih žarometov za osvetlitev pri zavijanju

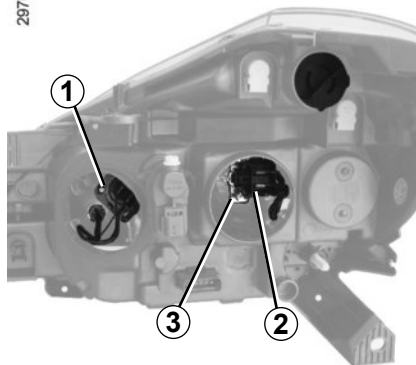
Zasenčene luči

Odstranite pokrov **A**.

Preklopite nosilec žarnice **1**, da ga odpnete in zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: H7

29701



Dolge luči

Odstranite pokrov **B**.

Odstranite konektor **2** in povlecite za nosilec žarnice **3**, da bi zamenjali žarnico.

Vrsta žarnice: H7



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za vtični priključek.

Označite pravi položaj žarnice, preden jo odstranite, da jo boste lahko pravilno namestili nazaj.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

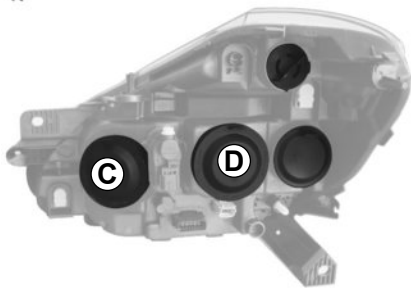


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI S HALOGENSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic (2/3)

29702



Za dostop do žarnic je potrebna odstranitev delov, **zato vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.**

Vozilo z dodatnimi žarometi za osvetlitev pri zavijanju

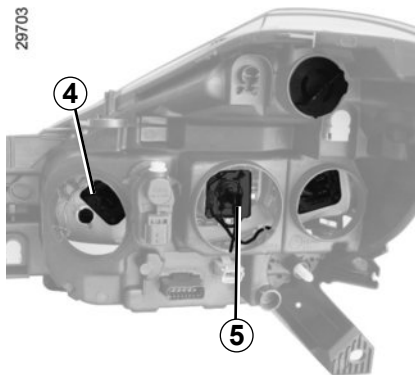
Zasenčene luči

Odstranite pokrov **C**.

Preklopite nosilec žarnice **4**, da ga odpnete in zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: H7

29703



Dolge luči

Odstranite pokrov **D**.

Odstranite konektor **5**.

Odpnite vzmet in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: H7



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primate jo za vtični priključek.

Označite pravi položaj žarnice, preden jo odstranite, da jo boste lahko pravilno namestili nazaj.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

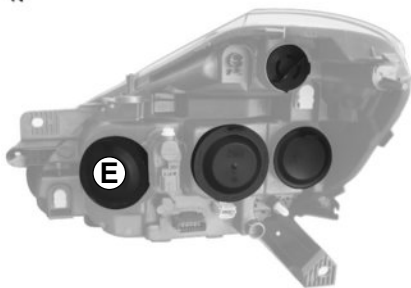


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplej. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI S HALOGENSKIMI ŽARNICAMI: zamenjava žarnic (3/3)

29702



Prednja pozicijska luč

Snemite pokrov **E** in povlecite za nosilec žarnice **6**, da dosežete žarnico.

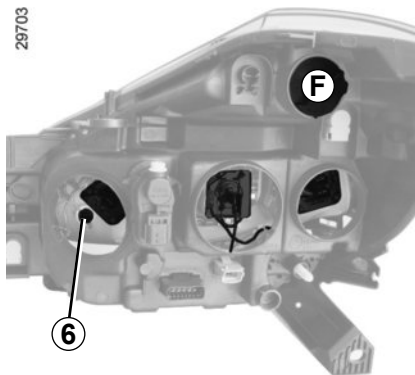
Vrsta žarnice: W5W



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

29703



Smerokaz

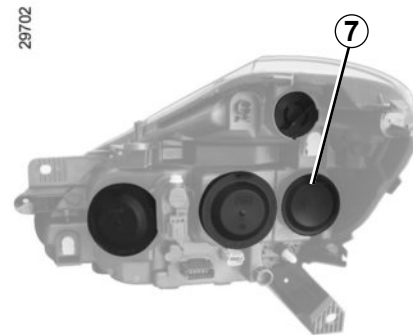
Zasukajte nosilec žarnice **F** za četrta obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: oranžna žarnica PY21 W

Ko ponovno nameščate žarnico, se prepričajte, da je pravilno pričvrščena.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

29702



Dodatna luč za osvetlitev pri zavijanju

Zaradi težjega dostopa (včasih je potrebna demontaža karoserijskih ali mehan-skih delov) vam svetujemo, da zamenjavo žarnic **7** prepustite predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

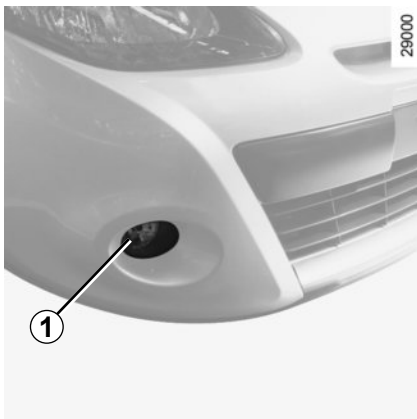
Vrsta žarnice: H7.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI: prednje meglenke, dodatne luči



Prednje meglenke 1

Zamenjava žarnice:

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Vrsta žarnice: H11.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

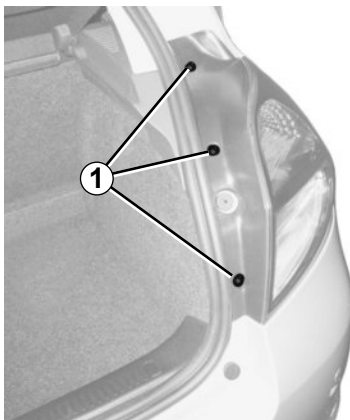
Dodatni žarometi

Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi žarometi, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

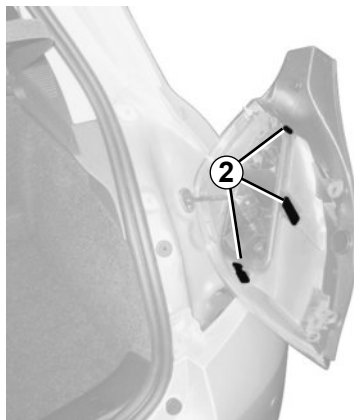
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/4)



28022

Izvedenke s 3 in 5 vrati

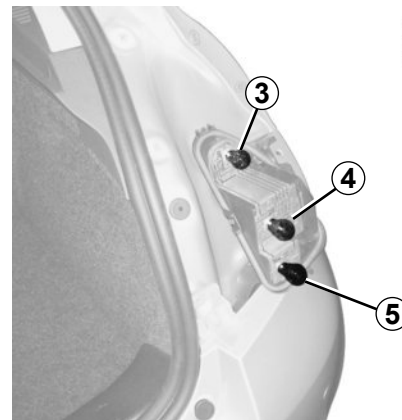
Odprite prtljajnik in odvijte vijake 1.



28823

Z zunanje strani iztaknite sklop zadnjih luči, tako da ga povlečete nazaj.

Za dostop do žarnic odpnite nosilec žarnic 2.



28024

3 Pozicijska in zavorna luč
Vrsta žarnice: P21/5W

4 Smerokaz
Vrsta žarnice: PY21

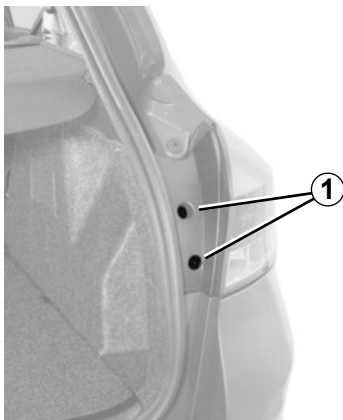
5 Luč za vzvratno vožnjo
Vrsta žarnice: P21W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

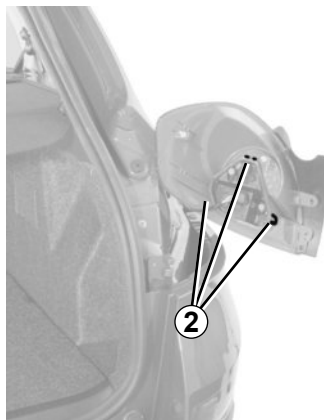
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/4)



27482

Izvedenke break

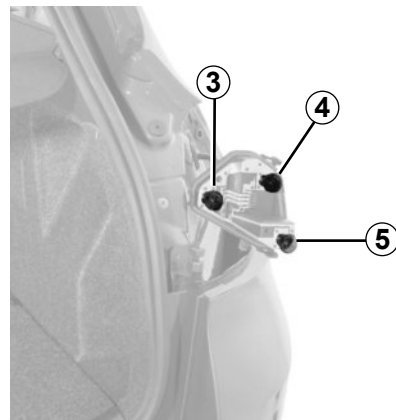
Odprite prtljažnik in odvijte vijake **1**.



27483

Z zunanje strani iztaknite sklop zadnjih luči, tako da ga povlečete nazaj.

Odstranite sponke **2** nosilca žarnic za dostop do žarnic.



27484

3 Smerokaz

Vrsta žarnice: P21W

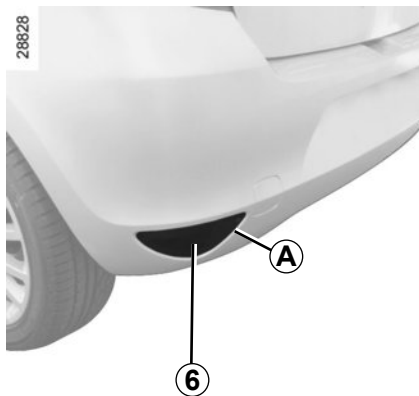
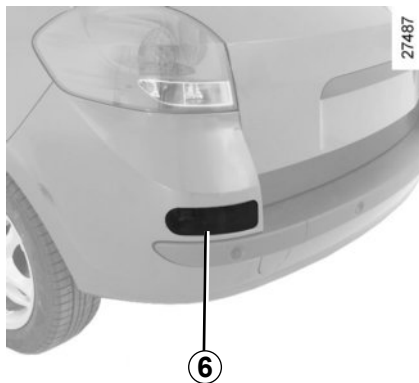
4 Pozicijska in zavorna luč

Vrsta žarnice: P21/5W

5 Luč za vzvratno vožnjo

Vrsta žarnice: P21W

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/4)

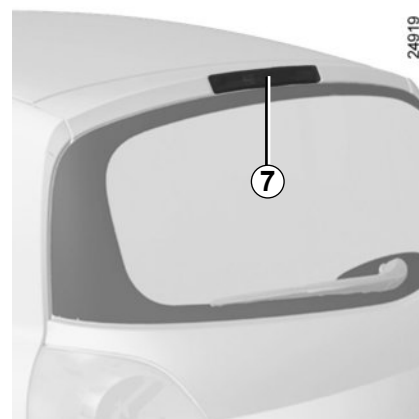


Zadnje meglenke 6

Odpnite luč s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja (v predelu oznake **A** pri trivratnih in petvratnih izvedenkah).

6 Zadnja meglenka Vrsta žarnice: P21W

Opomba: zadnja meglenka je vgrajena samo na voznikovi strani.



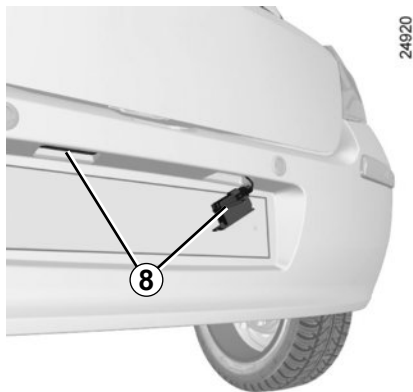
Tretja zavorna luč 7

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (4/4)



Lučke za osvetlitev registrske tablice 8

Izvedenke s 3 in 5 vrati

Odpnite lučko 8, tako da pritisnete na jeziček.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: podolgovata žarnica W5W

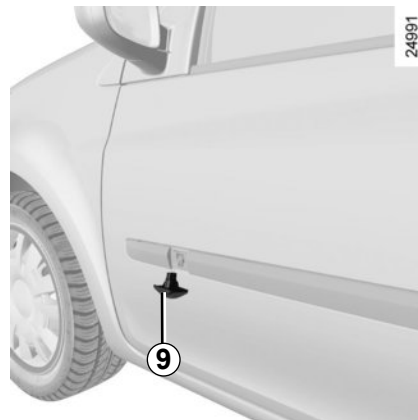


Izvedenka break

Odpnite lučko 8, tako da pritisnete na jeziček.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: podolgovata žarnica W5W



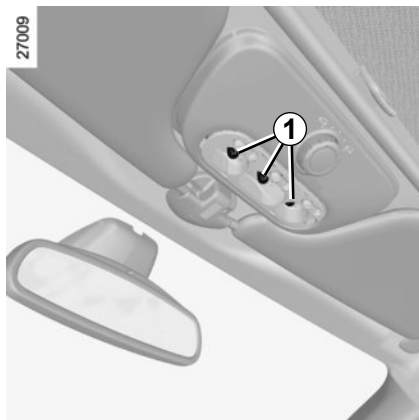
Bočni smerokazi 9

Odpnite lučko (s pomočjo ploščatega izvijača).

Zasukajte nosilec žarnice za četrť obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: WY5W.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)

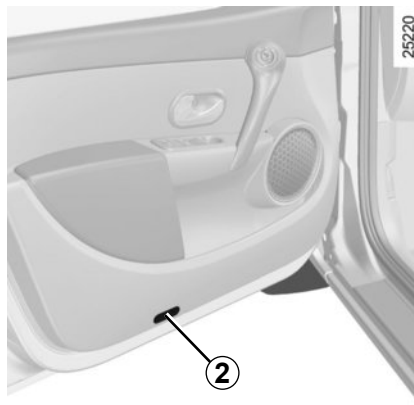


Stropna lučka

Odpnite razpršilno steklo lučke (s pomočjo ploščatega izvijača).

Odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 1: W5W.



Lučke na vratih 2

Odpnite lučko in iztaknite žarnico s pomočjo kemičnega svinčnika ali ploščatega izvijača.

Vrsta žarnice: C5W.

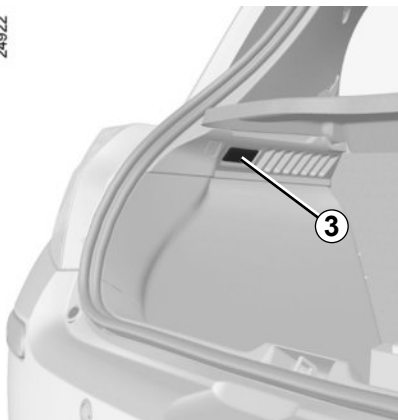


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)

24922

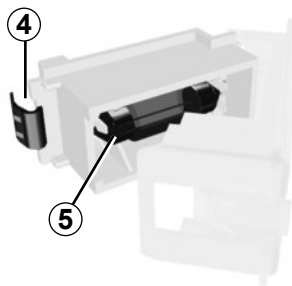


Lučka v prtlačniku

Odpnite lučko **3** (s ploščatim izvijačem), tako da pritisnete jezička na obeh straneh lučke.

Odklopite lučko.

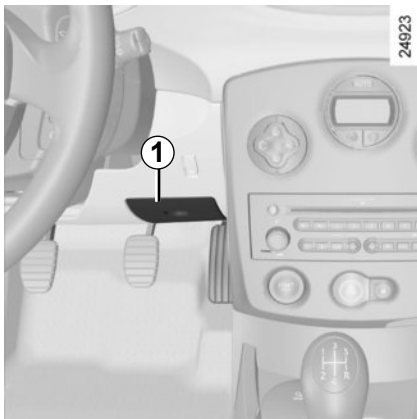
25014



Pritisnite jeziček **4**, da sprostite nosilec in pridete do žarnice **5**.

Vrsta žarnice: podolgovata C5W.

VAROVALKE (1/2)

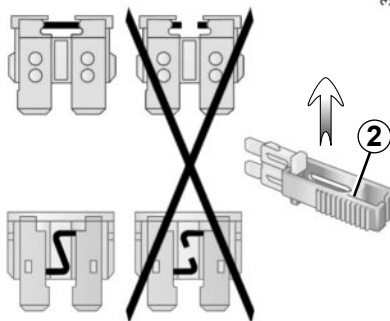


Prostor z varovalkami 1

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Glede na izvedenko vozila odprite pokrov desno od volana ali predal za drobnarije.

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli na notranji strani pokrova (podrobneje na naslednji strani).



Snemite varovalko s pomočjo ščipalke 2, ki je nameščena na pokrovu.

Nato jo po strani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

Iz varnostnih razlogov ali v skladu z zakonodajo:

Pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo si priskrbite si komplet rezervnih žarnic in varovalk.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **obvezno enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

VAROVALKE (2/2)

Namembnost varovalk

(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila.)

Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje
	Zaklepanje zadnjih vrat/ Varovala za otroke		Avtomatska klimatska naprava
	Električni pomik stekel		Ročna klimatska naprava
	Prezračevanje potniškega prostora		Vžigalnik za cigarete spredaj
ALIMUCH	Stalni tok ali stropna osvetlitev		ABS/ESP
	Električno zaklepanje vrat		Stikalo na voznikovi strani za pomik stekel ali prosto
STOP	Zavorne luči		Pomik stekla na voznikovi strani
	Sistem proti zagonu motorja ali smerokazi		Hupa
	Brisalec zadnjega stekla ali prosto		Električna zunanja ogledala
	Notranja osvetlitev Brisanje stekla s funkcijo samodejnega delovanja/ Samodejni prižig luči ali prosto		Avtomatska klimatska naprava Instrumentna plošča
	Radio		Smerokazi ali brisalec zadnjega stekla

Določena dodatna oprema je zaščitena z varovalkami, ki so nameščene v motornem prostoru.

Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da varovalke zamenja predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

AKUMULATOR: motnje (1/4)

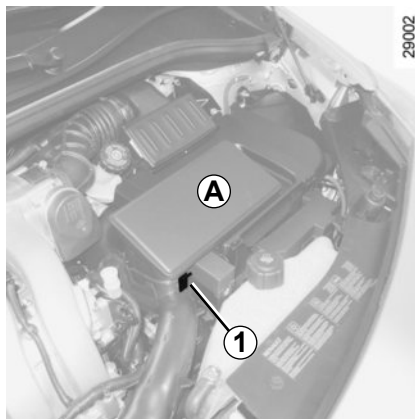
Za preprečitev morebitnega iskenja akumulatorja:

- prepričajte se, da so pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja vsi električni porabniki izključeni;
- pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izkjučite ali priključite kate-rega od polov;
- na akumulator ne polagate kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

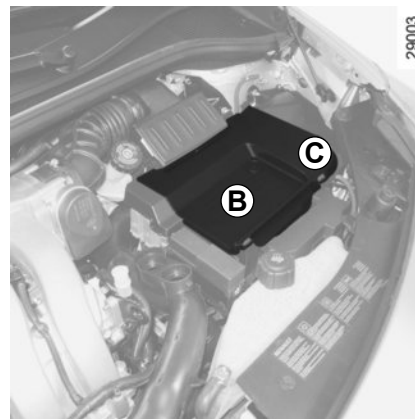
Obstaja nevarnost poškodb.



Dostop do akumulatorja

Glede na izvedenko vozila pritisnite na jeziček **1** in preklonite sklop **A** nazaj, da ga odpnete.

Odpnite pokrov **B** in ga odstranite, nato odpnite še pokrov **C** in ga odstranite.



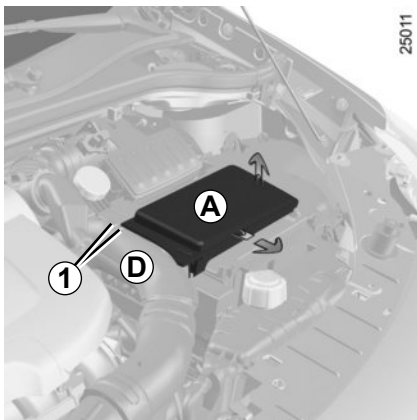
Ponovna namestitev pokrovov akumulatorja

- Namestite pokrov **C** v njegove tečaje in ga zatakните;
- nato namestite pokrov **B** v njegove tečaje in ga zatakните.

Preverite, ali sta pokrova **B** in **C** dobro učvrščena.

Glede na izvedenko vozila, namestite sklop **A**, tako da najprej zapnete zadnji del, nato pa še prednjega. Prepričajte se, da je dobro učvrščen.

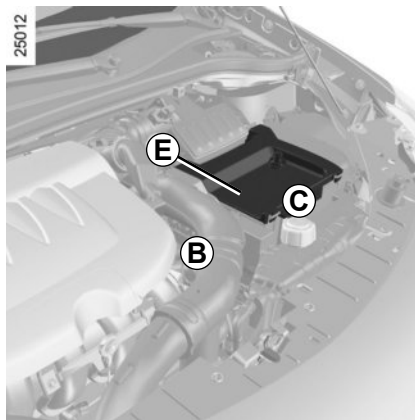
AKUMULATOR: motnje (2/4)



Dostop do akumulatorja

V motornem prostoru pri nekaterih izvedenkah vozila:

- dvignite sklop **A**, da ga odpnete, pridržite cev **D** in pomaknite sklop **A** proti sebi;
- odpnite pokrov **B** in ga odstranite;
- nato odpnite pokrov **C** in ga odstranite.



Ponovna namestitev pokrovov akumulatorja

- Namestite pokrov **C** v njegove tečaje in ga zatakните;
- nato namestite pokrov **B** v njegove tečaje in ga zatakните.

Preverite, ali sta pokrova **B** in **C** dobro učvrščena.

Glede na izvedenko vozila, namestite sklop **A** v vodila in ga po njih pomaknite tako, da bo nameščen med oznakama **1**.

Potegnite sklop **A** nekoliko v desno, da ga lahko zapnete na nastavek **E**, pritisnite in se prepričajte, da je dobro učvrščen.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

AKUMULATOR: motnje (3/4)

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Obvezno odklopite (pri ustavljenem motorju) kable na obeh priključnih polih akumulatorja, in sicer **najprej na negativnem polu**.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Samo dobro napolnjen in redno vzdrževan akumulator bo imel dolg rok trajanja in bo omogočal nemoteno zaganjanje motorja.

Akumulator mora biti vedno čist in suh.

Redno kontrolirajte napolnjenost akumulatorja:

- to je potrebno predvsem, če vozilo uporabljate za krajše vožnje in vožnjo po mestu;
- ob nižani zunanji temperaturi (zimski čas) **se stanje napolnjenosti zmanjšuje**. V zimskem času vključujte le tiste porabnike, katerih uporaba je resnično potrebna;
- upoštevati morate tudi to, da se stanje napolnjenosti zmanjšuje zaradi stalnih porabnikov, kot so ura in druga dodatna oprema.

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na **plus za kontaktom**. V tem primeru vam svetujemo, da v vozilo vgradite akumulator z večjo zmogljivostjo. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Če vozila dlje časa ne nameravate uporabljati, vam priporočamo, da akumulator odklopite ali pa ga redno polnite. To velja posebno za zimski čas. Tedaj bo treba pri delujočem motorju počasi obračati volan iz ene skrajne točke v drugo in ponovno sprogramirati naprave s spominom, avtoradio... Akumulator je treba shranjevati v suhem in hladnem prostoru, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.

Opomba: pri odklopu ali polnjenju akumulatorja počasi obračajte volan iz ene skrajne točke v drugo, da se ponovno vzpostavi pravilno delovanje sistema.



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskre-nja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

AKUMULATOR: motnje (4/4)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

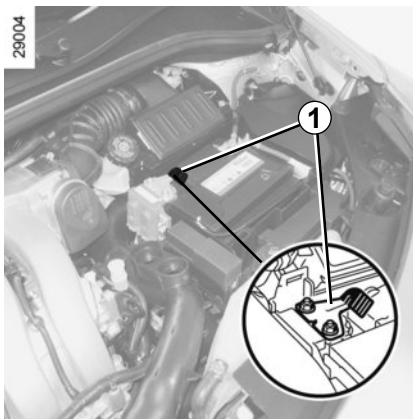
Če je akumulator popolnoma prazen in si boste pomagali z akumulatorjem drugega vozila, ravnajte na sledeči način:

Uporabite primerne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu motorja, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja, ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

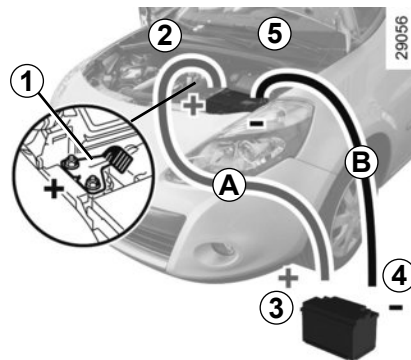
Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in za-
držite delovanje na srednjih vrtljajih.



Pričvrstite pozitiven kabel **A** na **nosilec 1 priključka 2 (+)** izpraznjenega akumulatorja in nato na **priključek 3 (+)** pomožnega akumulatorja.

Spojite negativni kabel **B** z negativnim **priključkom 4 (-)** pomožnega akumulatorja in nato z negativnim **priključkom 5 (-)** izpraznjenega akumulatorja.

Kabla A in B obvezno priključite na navedene priključke.



Zaženite motor kot ponavadi. Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**5-4-3-2**).



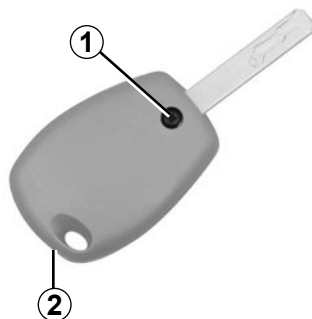
Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija

A

25029



Daljinska upravljalnika A in B

Zamenjava baterije

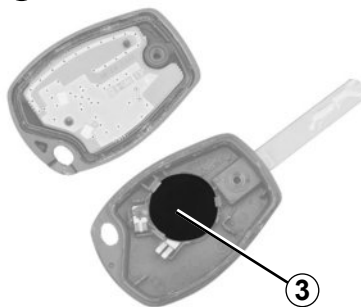
Odvijte vijak **1**, odprite ohišje s pomočjo kovanca, ki ga vstavite v zarezo **2**, in zamenjajte baterijo **3**, pri čemer upoštevajte model in polariteto, ki je vtisnjena na dnu pokročka.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

A

25030



Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

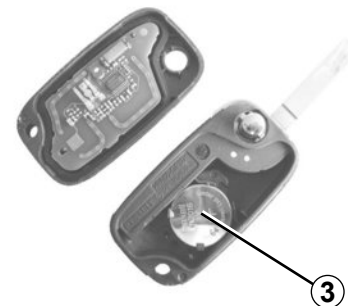
Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.



Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

27416

B



26913



KARTICA RENAULT: baterija



Zamenjava baterije

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Zamenjajte baterijo kartice".

Močno potegnite za rezervni ključ 2.

Zamenjajte baterijo 1, pri čemer upoštevajte model in polariteto, ki je navedena na rezervnem ključu.

Po posegu na instrumentni plošči ni več sporočila "Zamenjajte baterijo kartice".

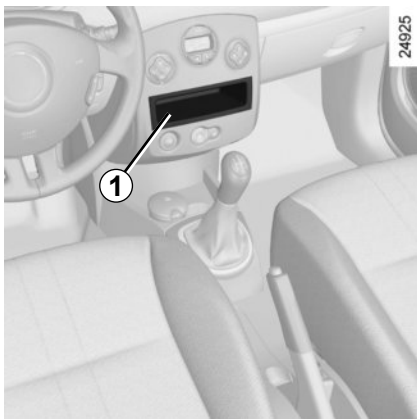


Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



Prostor za radio 1

Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno, napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.



Zvočniki v vratih

S pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja odstranite mrežico 2 za dostop do kablov za zvočnike.

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priključeni.

DODATNA OPREMA



Pred vgradnjo električne ali elektronske naprave (še posebej oddajno/sprejemne: skala s frekvencami, nivo moči, položaj antene ...) preverite, ali je le-ta združljiva z vašim vozilom.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno.

Sicer pa vam svetujemo, da vedno upoštevate veljavne zakonodajne predpise glede uporabe teh naprav.



Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na svoje vozilo, se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.

Da bi zagotovili pravilno delovanje svojega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam svetujemo, da uporabljate posebno dodatno opremo, ki je prilagojena vašemu vozilu in za katero jamči proizvajalec.



Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrдите samo na zavorni pedal.



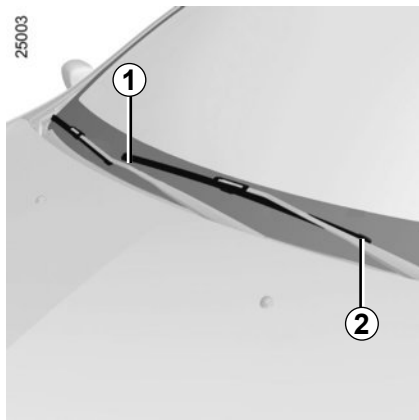
Električna in elektronska dodatna oprema

– Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov.

Obstaja nevarnost požara.

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priključeni.
- V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

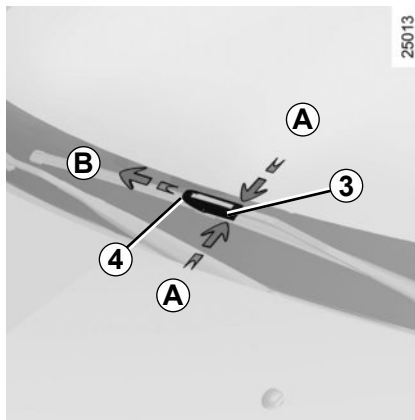
METLICE BRISALCEV (1/2)



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 2;
- zasukajte metlico 1.

Posebnost na voznikovi strani: ustavite brisalec, preden zadene ob pokrov motornega prostora.



Potisnite jeziček 3 navzdol, tako da pritisnete na obeh straneh A.

Nato potisnite metlico proti prednjemu delu B, da se sprostí kaveljček 4.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

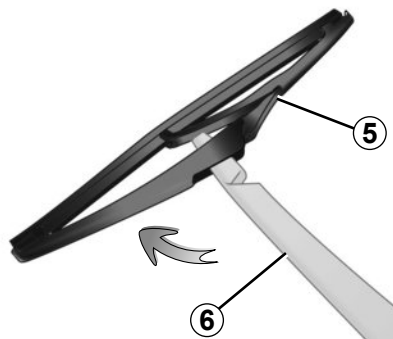
Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.



Metlica brisalca zadnjega stekla 5

- Pri izključenem kontaktu privzdignite ročico brisalca 6;
- obračajte metlico 5, dokler ne začutite odpora;
- potegnite za metlico in jo iztaknite iz ročice.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).

- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

VLEKA: v primeru okvare (1/3)

Vstavite ključ v stikalo za zagon ali kartico v čitalnik, da odklenete volan in lahko prižgete signalizacijske luči (zavorne luči, varnostne utripalke ...). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju).

Izrecno uporabljajte:

- **zadaj, mesto za pritrditev vlečnega priključka 4** (pri nekaterih izvedenkah vozila);
- **spredaj, vlečni priključek 3** (vlečne vrvi nikdar ne pritrujete za pogonske osi).

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.

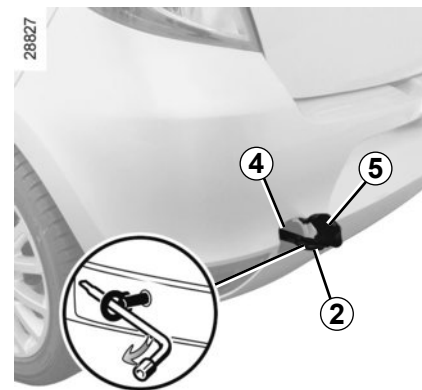


Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite, tako da potegnete proti sebi in privzdignete pokrovček **1** ali **5** (odvisno od vozila).

Privijte vlečni priključek 2 do konca: najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake ali vzvod, pri nekaterih izvedenkah vozila, z vzvodom.

Uporabljajte izključno vlečni priključek **2** in ključ za kolesne vijake ali vzvod, ki so v garnituri orodja pod talno oblogo prtljažnika (glejte razdelek »Garnitura orodja« v poglavju 5).



VLEKA: v primeru okvare (2/3)



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da pri vleki drugega vozila ne smete preseči hitrosti **25 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

Postopek vleke

Pred vsako vleko se morate prepričati, da volanski drog ni blokiran.

Če je volanski drog blokiran, vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice in za **pet sekund** pritisnite na gumb za zagon start/stop brez pritiska na pedale. Volanski drog se deblokira in funkcije, ki delujejo pri delnem kontaktu, so napajane.

Kartica mora biti med vleko ves čas v čitalniku.

Ko je vleka končana, dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb za zagon start/stop (nevarnost praznjenja akumulatorja).



Med vleko pustite ključ v stikalu za zagon oziroma kartico v čitalniku kartice.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

Motor ne teče: mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vlečete vozilo z vsemi štirimi kolesi na tleh **samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka N in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.**



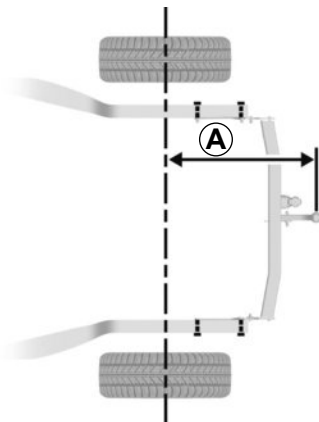
Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja.

V ta namen odprite zgornji del zaščite podnožja ročice.

Istočasno pritisnite na oznako na manšeti in na gumb za sprostitve na ročici.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (3/3) / VLEČNA KLJUKA

24981



24982



A: 681 mm (3 ali 5-vratne izvedenke)

A: 901 mm (izvedenka break)

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/8)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Iztrošena baterija kartice	Uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Rezervni ključ").
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite rezervni ključ (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Rezervni ključ").
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izprazenjen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete, odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji "Zaklepanje, odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon, zaustavitev motorja" v 2. poglavju).
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izprazenjen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete, odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji "Zaklepanje, odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon, zaustavitev motorja" v 2. poglavju).

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/8)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Ne zgodi se nič; kontrolne lučke niso prižgane, zaganjalnik se ne obrača.	Izprazen akumulator	Sposodite si akumulator iz drugega vozila.
	Akumulator je neuporaben.	Zamenjajte akumulator.
Jakost svetlobe kontrolnih lučk pojenjuje, zaganjalnik se obrača zelo počasi.	Kabel na akumulatorju ni dobro pritrjen. Oksidirani priključni poli akumulatorja	Zategnite, priključite ali očistite priključke.
	Akumulator je izprazen ali ne deluje.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju ali po potrebi zamenjajte akumulator. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/8)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Motor noče steči (vozilo s kartico RENAULT).	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon, zaustavitev motorja".
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ni zaznana.	Premaknite kartico v notranjosti vozila.
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon, zaustavitev motorja".
Motor težko steče, kadar je zrak močno vlažen ali po pranju.	Slab vžig: vlaga v vžigalnem sistemu	Posušite kable svečk in vžigalne tuljave.
Segret motor težko steče.	Slabo zgorevanje (plinski mehurčki v sistemu za dovod goriva)	Pustite, da se motor ohladi.
	Pomanjkanje kompresije	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se noče ustaviti (vozilo s kartico RENAULT).	Problem na elektroniki	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon motorja").

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Belo dimljenje na izpuhu	Ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneriranja filtra sajastih delcev.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Posebnosti vozil z dizelskim motorjem".
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak zraka v pnevmatikah. Če ta ni vzrok vibracijam, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja, pokvarjena črpalka za vodo	Ustavite motor. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (5/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Dim v motornem prostoru	Kratek stik ali puščanje v hladilnem krogotoku	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana cev hladilnega krogotoka	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
– pri zavijanju ali zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v podpoglavju "Nivo motornega olja - dolivanje, nalivanje" v 4. poglavju).
– ko motor teče v prostem teku,	Nizek tlak olja	Čimprej obiščite najbližjega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
– ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Motor nima dovolj moči.	Zamazani zračni filter	Zamenjajte vložek.
	Motnje v sistemu za dovod goriva	Preverite količino goriva v posodi.
	Poškodovane ali neustrezno nastavljene svečke	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Neenakomeren prosti tek ali ugašanje motorja	Pomanjkanje kompresije (svečke, vžig, pristočnost zraka)	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (6/8)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Volanski obroč se težko obrača.	– pregretje servovolana,	Pustite, da se ohladi.
	– slabo napolnjen ali prazen akumulator.	Napolnite ali zamenjajte akumulator.
Motor se preveč greje. Prižge se opozorilna lučka temperature hladilne tekočine (ali pa se kazalec indikatorja premakne v rdeče območje).	Vodna črpalka: jermen ni dovolj napet ali je poškodovan. Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine	Preverite stanje priključkov gumijastih cevi in objemk. Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni dovolj, jo dolijte (ko se sistem ohladi). Pazite, da se ne opečete. Ta rešitev je le začasna, zato čimprej obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: v primeru pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (7/8)

Električne naprave		MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Brisalci ne delujejo.		Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepiti metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
		Pregorela varovalka brisalca vetrobranskega stekla	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
		Pregorela varovalka brisalca zadnjega stekla (prekinjajoče delovanje, končna zaustavitev)	Zamenjajte varovalko.
		Okvara motorčka	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Brisalec se ne ustavlja več.		Napaka električnega upravljanja	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejše utripanje smerokazov		Pregorela žarnica	Zamenjajte žarnico.
Smerokazi ne delujejo več.	Na eni strani:	– pregorela žarnica, – slaba pritrditev masnega kabla.	Zamenjajte žarnico. Očistite mesto, kjer je pritrjen masni kabel in ga dobro pritrdite.
	Na obeh straneh:	– pregorela varovalka, – pokvarjen rele utripalk.	Zamenjajte varovalko. Zamenjajte: obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (8/8)

Električne naprave		MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Žarometi ne svetijo.	En sam:	– pregorela žarnica,	Zamenjajte žarnico.
		– odklopljen kabel ali slabo nastavljen konektor,	Preverite in ponovno priklopite kabel ali konektor.
		– slaba pritrditev masnega kabla.	Glejte zgoraj.
	Oba:	– če je tokokrog zaščiten z varovalko.	Preglejte in po potrebi zamenjajte varovalko.
Žarometi ne ugašajo več.		Napaka električnega upravljanja	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Sledovi kondenza v žarometih		To ni napaka. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav, povezan s spremembami temperature. Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščica za identifikacijo vozila	6.2
Mere	6.4
Značilnosti motorjev	6.6
Dovoljena vlečna obremenitev	6.7
Teža	6.7
Nadomestni deli in popravila	6.8
Evidenca vzdrževanja vozila	6.9
Protikorozijski nadzor	6.15

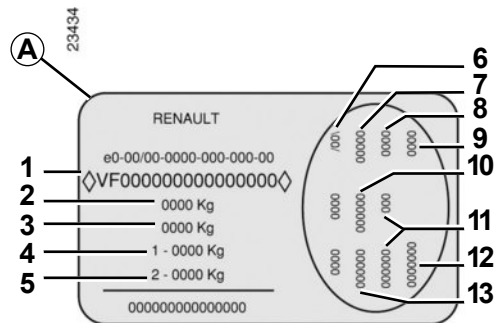
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



24928



29602



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

Prisotnost in mesto prikaza informacij sta odvisni od vozila.

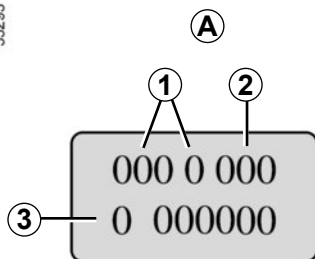
Ploščica proizvajalca A

- 1 Tip vozila in serijska številka.
Ta podatek je lahko naveden tudi na oznaki B (odvisno od vozila).
- 2 Največja dovoljena skupna teža vozila (MMAC).

- 3 Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico (MTR).
- 4 Največja dovoljena obremenitev prednje osi (MMTA).
- 5 Dovoljena obremenitev zadnje osi
- 6 Tehnične značilnosti vozila.
- 7 Oznaka originalne barve
- 8 Nivo opremljenosti
- 9 Tip vozila
- 10 Koda oblaženja
- 11 Dodatna oprema.
- 12 Proizvodna številka
- 13 Koda notranjih prevlek

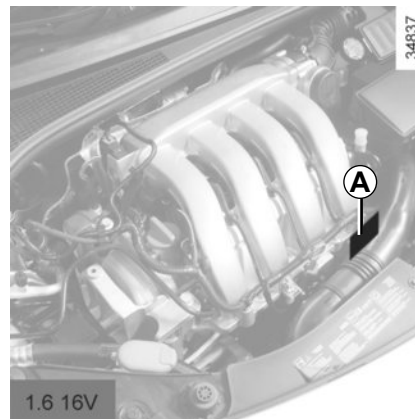
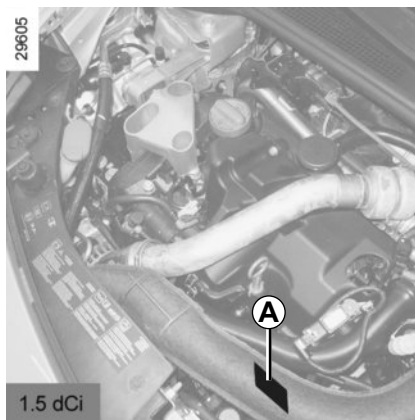
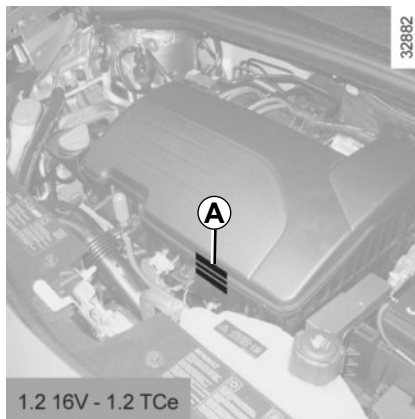
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

33293



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite **podatke s ploščice motorja ali nalepke A**. (Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

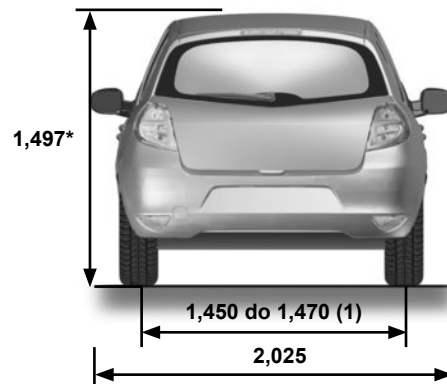
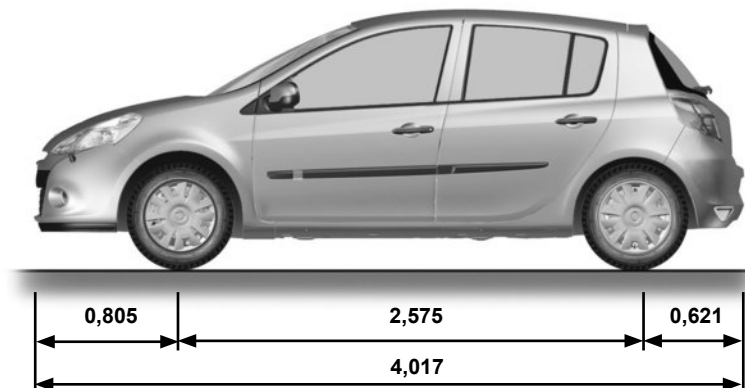
- 1 Tip motorja.
- 2 Oznaka motorja.
- 3 Številka motorja.



DIMENZIJE (v metrih) (1/2)

Limuzina

29089



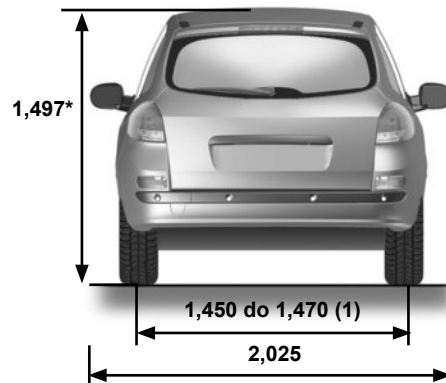
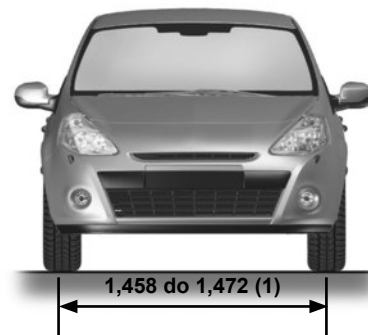
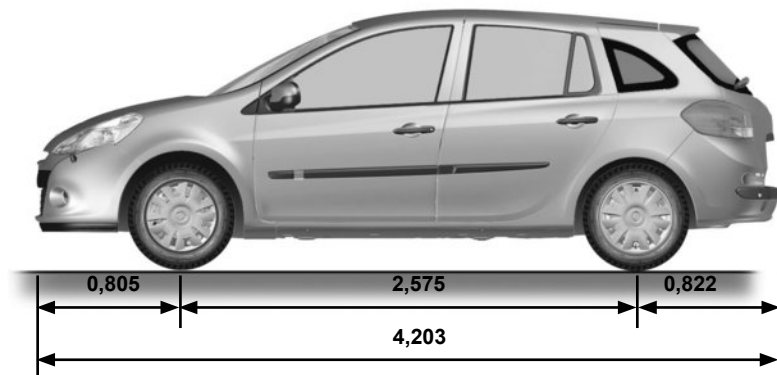
(1) Odvisno od izvedenke vozila in nameščenih pnevmatik

* Prazno vozilo

DIMENZIJE (v metrih) (2/2)

Break

29091



(1) Odvisno od izvedenke vozila in nameščenih pnevmatik

* Prazno vozilo

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	1.2 16V	1.2 TCE	1.6 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	D4F	D4F Turbo	K4M	K9K Turbo
Gibna prostornina (cm ³)	1149		1598	1461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo. Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin: – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98, – z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98.			Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tip svečk mora biti naveden na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.			–

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena obremenitev Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (Glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	535
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75
Dovoljena obremenitev na strehi	80 kg (vključno s prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznail predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).

- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

Prenos teže (brez izvedenke Serviser)

Če največja dovoljena masa obremenitve vozila ni dosežena, po lokalnih zakonskih predpisih velja obremenitev vozila do največ 300 kg za prikolico z zavorami v okviru omejitev skupne mase vozila med vožnjo.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

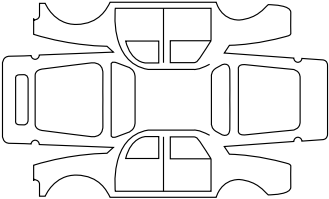
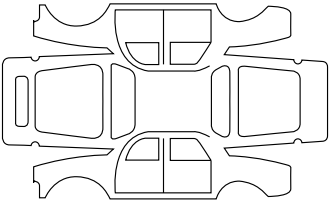
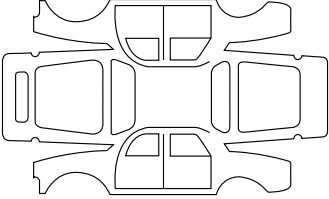
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

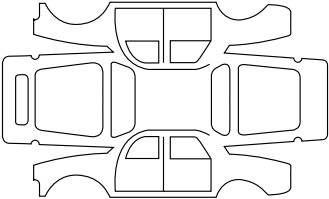
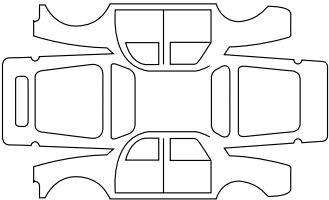
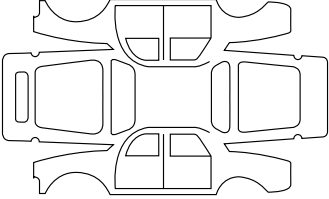
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

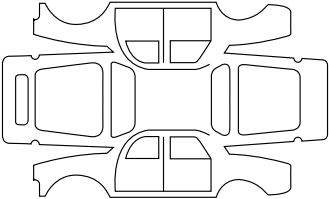
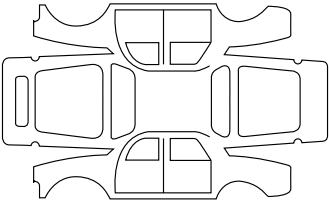
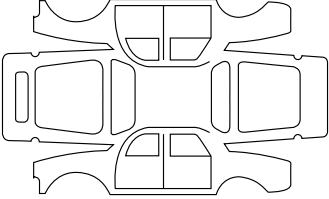
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

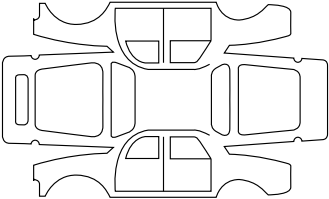
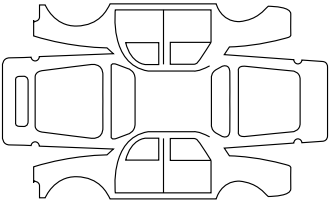
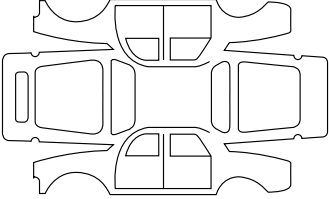
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

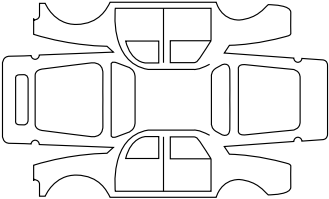
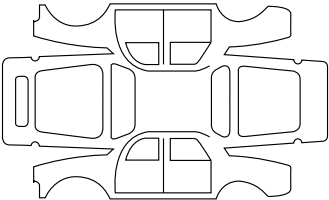
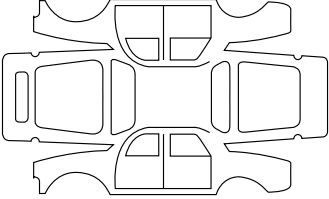
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

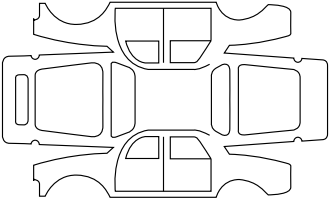
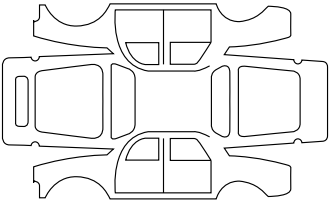
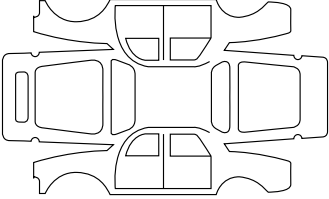
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (6/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	2.17 – 2.18
akumulator	4.12, 5.28 → 5.31
armaturna plošča	1.52 → 1.55
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.31 → 2.33

B

barva	
vzdrževanje	4.13 – 4.14
baterija (daljinski upravljalnik)	5.32
baterija kartice RENAULT	5.33
bočni smerokazi	5.23
bralne lučke	3.23
brisalci	1.83 → 1.85
metlice brisalcev	5.36 – 5.37

D

dimenzije	6.4 – 6.5
dodatna oprema	5.35
dodatna varnostna oprema	1.29 → 1.35
dodatni sistemi varovanja	1.35
bočni	1.34
na prednjih sedežih	1.29 → 1.32
na zadnjih sedežih	1.33
dodatno zaklepanje vrat	1.6, 1.12
dovoljena obremenitev na strehi	6.7
dovoljena vlečna obremenitev	6.7
dvigalka	5.9
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.11 – 5.12

E

ESP: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.19 – 2.20
evidenca vzdrževanja vozila	6.9 → 6.14

F

filter	
potniškega prostora	4.10
sajastih delcev	2.11
za plinsko olje	4.10

zračni	4.10
--------------	------

G

garnitura orodja	5.9
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.6 → 5.8
gorivo	
dolivanje	1.86 – 1.87
kakovost	1.86 – 1.87
nasveti za varčno vožnjo	2.13
gretje	3.4 → 3.16
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.3 → 2.8

H

hupa	1.51
------------	------

I

indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.56 → 1.65
smerokazov	1.51
instrumentna plošča	1.56 → 1.65
Isofix pritrditve	1.39 – 1.40
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.31 → 2.33
izklop varnostnih blazin za sovoznika	1.48

K

kartica RENAULT	
baterija	5.33
uporaba	1.7 → 1.12, 2.5 → 2.8
katalizator	2.9
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.16
klimatska naprava	3.4 → 3.16
ključ za kolesne vijake	5.9
ključ za okrasne pokrove	5.9 – 5.10
ključi	1.2 → 1.5
kolesa (varnost)	5.13 → 5.15
kontrolne lučke	1.56 → 1.65
kontrolne naprave	1.56 → 1.65, 1.73 – 1.74

ABECEDNO KAZALO (2/4)

L

luči:

dolge	1.79, 5.16
meglenke	1.81, 5.19 → 5.20
nastavitev	1.82
pozicijske	1.77, 5.16 → 5.18, 5.20
smerokazi	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20
varnostne utripalke	1.51
za osvetlitev registrske tablice	5.23
za vzvratno vožnjo	5.20
zasenčene	1.78, 5.16 → 5.18
zavorne	5.20 → 5.23

M

meglenke

žarometi	1.81, 5.19
merilna palica motornega olja	4.5
metlice brisalcev	5.36 → 5.37
motnje	
motnje pri delovanju	5.41 → 5.48
motnje pri delovanju	5.41 → 5.48
motor	
značilnosti	6.6
motorno olje	4.4 → 4.5
multimedijska oprema	5.34

N

nadomestni deli	6.8
nastavitev položaja za vožnjo	1.20 → 1.23, 1.25 → 1.28, 3.29
nastavitev prednjih sedežev	1.22 → 1.23
nastavitev temperature	3.4 → 3.16
nastavitev žarometov	1.82
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.13 → 2.15
nivo goriva	1.56 → 1.60
nivo motornega olja	4.4 → 4.5
nivoji tekočin	4.8 → 4.10
nivoji:	
hladilna tekočina	4.8
posoda tekočine za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9

nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.40 → 3.41
notranje obloge	
vzdrževanje	4.15 → 4.16

O

odklepanje vrat	1.15 → 1.17
odlagalna mesta	3.24 → 3.27
odpiranje vrat	1.13 → 1.17
ogledala	1.75 → 1.76
ogledala v senčniku	3.22
ogrevanje sedežev	1.22
ogrevano vetrobransko steklo	3.8 → 3.15
okolje	2.16
okrasni pokrovi	5.10
omejevalnik hitrosti	2.24 → 2.26
opozorilni zvočni signal	1.61
opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči	1.13, 1.80
oprema	3.24 → 3.27
oprema za varovanje otrok	1.36 → 1.37, 1.39 → 1.48
osvetlitev:	
instrumentna plošča	1.77
notranja	3.23, 5.24 → 5.25
zunanja	1.51, 1.77 → 1.82
zunanja spremljevalna	1.78
otroci	1.2 → 1.3, 1.7, 1.11, 1.13 → 1.14, 1.36 → 1.37, 3.17 → 3.20
otroški sedeži	1.36 → 1.37, 1.39 → 1.47

P

pepelnik	3.28
pnevmatike	5.13 → 5.15
pokrov motornega prostora	4.2 → 4.3
pokrovček posode za gorivo	1.86 → 1.87
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.25 → 1.28
pomik stekel	3.17 → 3.19
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.9
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
posebnosti vozil z dizelskim motorjem in filtrom sajastih delcev	2.11
posoda	
hladilna tekočina	4.8

ABECEDNO KAZALO (3/4)

tekočina za pranje stekel.....	4.10
zavorna tekočina	4.9
posoda za gorivo	
količina	1.86
potovalni računalnik.....	1.63 → 1.65
pranje.....	4.13 → 4.14
pranje stekel	1.83 → 1.85
predal.....	3.24 → 3.27
predal za drobnarije.....	3.26
prednji sedeži	
nastavitev	1.22 – 1.23, 1.25
predoprema za avtoradio.....	5.34
predrta pnevmatika.....	5.2 → 5.5, 5.9
pregradna mreža	3.38 – 3.39
prestavljanje	2.31 → 2.33
prestavna ročica	2.12
prevoz otrok	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
prevoz predmetov	
na strehi	6.7
prevoz tovora	
pregradna mreža.....	3.38 – 3.39
v prtljažniku	3.37
prezračevanje	3.2 → 3.16
prihranek pri porabi goriva	2.13 → 2.15
prostornina posode za gorivo	1.86 – 1.87
protikorozijska kontrola	6.15 → 6.20
prtljažnik	3.32, 3.35 → 3.37

R

regulator - omejevalnik hitrosti.....	2.24 → 2.30
regulator hitrosti.....	2.27 → 2.30
rezervni ključ.....	1.8
rezervno kolo.....	5.2 → 5.5
ročica za pogon dvigalke.....	5.9
ročna zavora.....	2.12

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.18
senčniki.....	3.22
servovolán	1.24

sistem proti blokiranju koles: ABS	2.17 – 2.18
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles: ASR.....	2.21 – 2.22
sistem proti zagonu motorja	1.19
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESP	2.19 – 2.20
sistem za pomoč pri parkiranju	2.34 – 2.35
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.23
sistem za varovanje otrok.....	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48
smerokazi	1.51, 5.16 → 5.18, 5.20 → 5.23
sporočila na instrumentni plošči	1.63 → 1.65
stikala in gumbi za upravljanje.....	1.52 → 1.55
stikalo za zagon	2.3
strešni prtljažnik	
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.40 – 3.41
strešno okno	3.20 – 3.21
stropna lučka	3.23, 5.24
sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.5, 3.14
zadnje steklo	3.4, 3.13
svetlobna signalizacija.....	1.51, 1.77 → 1.82

T

tehnične značilnosti motorjev	6.6
tehnični podatki.....	6.4 → 6.8
tekočina za hlajenje motorja	4.8
teže.....	6.7
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.34 – 2.35
tíak v pnevmatikah	5.14

U

ura	1.73 – 1.74
utekanje vozila.....	2.2

V

variabilni servovolán.....	1.24
varnostna blazina	1.29 → 1.35
airbag	1.29 → 1.32, 1.34 – 1.35
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.48
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj.....	1.50
varnostna oprema za otroke.....	1.36 – 1.37, 1.39 → 1.47
varnostne utripalke	1.51

ABECEDNO KAZALO (4/4)

varnostni pasovi.....	1.25 → 1.28
varnostni sistem proti zagonu motorja.....	1.19
varovala za otroke.....	1.2 – 1.3, 1.11, 1.13 – 1.14, 1.32, 1.36 – 1.37, 1.39 → 1.48, 2.5, 3.17 → 3.19
varovalke.....	5.26 – 5.27
vgradnja avtoradia.....	5.34
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona.....	3.42
vklučitev kontakta na vozilu.....	2.3, 2.7
vlečna kljuka	
namestitev.....	5.40
vlečni priključki.....	3.35 – 3.36, 5.9, 5.38 → 5.40
vleka	
vlečna kljuka.....	5.40
vleka prikolice.....	5.40
vleka vozila v primeru okvare.....	5.38 → 5.40
vleka prikolice.....	6.7
volanski obroč	
nastavitev.....	1.24
voznikovo mesto.....	1.52 → 1.59
vožnja.....	2.2, 2.4 → 2.11, 2.13 → 2.15, 2.17 → 2.35
vrata / vrata prtljažnika.....	1.2 → 1.18
vtičnica za dodatno opremo.....	3.28
vzdrževanje:	
karoserija.....	4.13 – 4.14
mehanski deli.....	4.4 – 4.5, 4.12, 6.9 → 6.14
notranje obloge.....	4.15 – 4.16
vrednost do naslednjega servisnega pregleda.....	6.9 → 6.14
vzglavniki.....	1.20 – 1.21, 3.29
vzratna vožnja	
prestavljanje.....	2.12
vžigalnik za cigarete.....	3.28

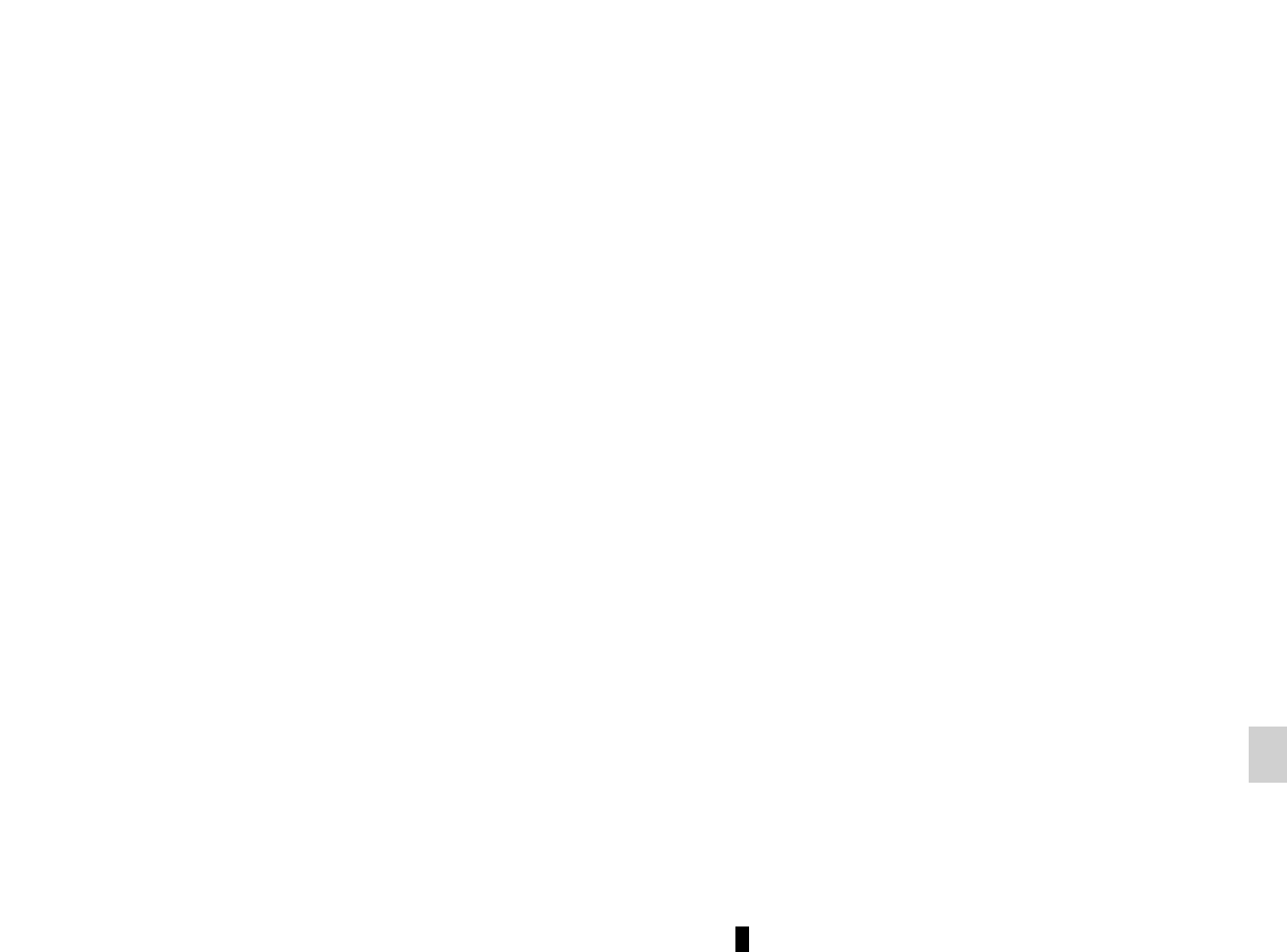
Z

zadnja polica.....	3.32
zadnja sedežna klop.....	3.30 – 3.31
zadnji sedeži.....	1.27
funkcionalnost.....	3.30 – 3.31
zagon motorja.....	2.3 → 2.7
zaklepanje vrat.....	1.2 → 1.18
zamenjava kolesa.....	5.11 – 5.12

zamenjava žarnic.....	5.16 → 5.25
zapiranje vrat.....	1.13 → 1.18
zaščita proti koroziji.....	4.13
zategovalniki varnostnih pasov	
na prednjih sedežih.....	1.29 → 1.32
zaustavitev motorja.....	2.4 → 2.8
zaviranje v sili.....	2.23
zavorna tekočina.....	4.9
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti.....	2.13
zračniki.....	3.2 – 3.3
zunanja temperatura.....	1.74
zvočni in svetlobni signali.....	1.51
zvočniki	
prostor.....	5.34

Ž

žarnice	
zamenjava.....	5.16 → 5.25
žarometi	
dodatni.....	5.19
meglenke.....	5.19
nastavitev.....	1.82
premične smerne.....	1.79
spredaj.....	5.16 → 5.19
zamenjava žarnic.....	5.16 → 5.18





(www.renault.si)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 853-8 – 99 91 080 79R – 03/2012 – Edition slovenska



9 9 9 1 0 8 0 7 9 R

WW